

GÉP max

KORSZERŰ MEGOLDÁSOK
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL

VII. ÉVFOLYAM 8. SZÁM
2015. AUGUSZTUS
ÁRA: 630 FT



GÉP -teszt:
=max

STEYR

6170 CVT traktor
38. oldal

JOHN DEERE

Gator XUV 855D
44. oldal

DIECI

újdonságok
56. oldal

CLAAS

zöldsor-újdonságok
46. oldal

APV

aprómagszóró
egységek
52. oldal



CIMBRIA

SEA CHROME színsztályozó gép
10. oldal



20% előrendelési akció
a szeptember 15-ig megrendelt gépekre



Eredeti alkatrészek, egyenesen a gyártótól



KUHN CENTER Magyarország Kft. • 6000 Kecskemét, Búzakalász u. 20. • +36 76 500-460 • info@kuhncenter.hu
Szerviz: +36 30 405-6096 • Alkatrész: +36 30 945-8258

Hívja értékesítőinket!

Czibere László: +36 30 596-0533
Nagy-Balázs András: +36 30 695-3679

Hoffmann Zoltán: +36 30 596-0896
Markovics Tamás: +36 30 945-8528

Kedves Olvasó!

A nyár utolsó felvonása emberpróbáló hőséget, a kukorica és a napraforgó termésmennyiségéért, minőségéért – és persze a felvásárlási árakért való aggodást, mindezek mellett pedig több érdekes szántóföldi bemutatót is hozott a hazai termelők számára.

Mivel idén novemberben a hannoveri *Agritechnica* szakkiállítás újra várja a szakma képviselőit, ezekben a hónapokban minden gyár igyekszik további hasznos fejlesztésekkel megszolgálni a vásárlók bizalmát, így egyre több helyen lebellen le a fátyol az eddig titkolt újdonságokról, fejlesztésekről.

A kertészeti pályázatokon nyertes gazdálkodók talán már túl is vannak az „eredményhirdetés” örömen, így számukra és az őket kiszolgáló gépkereskedők számára újabb izgalmas időszak érkezett el: a tervezett beruházás mielőbbi lebonyolítása. (A Miniszterelnökség rövid közleménye néhány fontos szempontot adhat erről az érintetteknek a 29. oldalon.)

Bár természetesen nem csak a mezőgazdaságra vonatkozik, mégis szorosan ide is tartozik, hogy Lázár János – tájékoztatása szerint – javaslatot tesz arra, miszerint a korábbi gyakorlattal szemben a 2014-2020-as uniós támogatási keret összes, azaz mintegy 12000 milliárd forintnyi forrását 2017. június 30-ig pályáztassák meg, vagyis írják ki az összes ehhez kapcsolódó pályázatot.

Az elsöre talán tetszetősnek tűnő ötlet azért rengeteg kérdést felvet: a brüsszeli jóváhagyástól, a pályázatokhoz szükséges intézményrendszer fejlettségén, a finanszírozási háttéren át, a 2018 utáni időszakban lehetséges erős visszaesésig. Van tehát kérdés bőven, reményeink szerint majd megnyugtató válaszok is születnek.

Addig azonban térjünk vissza a gépek sokkal egzaktabb, kiszámíthatóbb világába!

Mostani számunk *Teszt és tapasztalat* rovatában a legfelszereltebb Steyr traktorral, több mint 1300 órás munka során szerzett tapasztalataikat osztják meg olvasóinkkal a gép használói. Ezenkívül részt vettünk Prágában azon a sajtótájékoztatón, amelyet a JCB szervezett a legfontosabb újdonságai bemutatására. A rendezvény programjain több gépet mi magunk is kipróbálhattunk.

A Dieci derékcsuklós és teleszkópos rakodói, amelyekről lapunk 56-57. oldalán olvashatnak, kiválóan megfelelnek a multifunkcionalitás az agráriumban is egyre nyilvánvalóbb követelményének. Átfogó cikkben mutatjuk be a CLAAS zöldsor-kínálatát és az eszközök „gyakorlatérett” korszerű kommunikációs eszközeit. Címlapsztorinkban pedig a gombával fertőzött gabona tisztítására ajánljuk a Cimbria legkorszerűbb technológiáját.

Megfelelő időjárást – mindenekelőtt bőséges esőt – kívánunk olvasóinknak az őszi talajmunkákhoz, és alkalmas gépeket is, a területek megmunkálásához!

Üdvözlettel:

Fodor Mihály
főszerkesztő



38



54



56

HÍREK, ESEMÉNYEK

- Kényelmesebb **Krone** szállítókokcsik 6
- Az első hitelesített **ISOBUS**-eke 8
- **MF 5600** – az igazi mindenese, bármilyen körülményre 12
- Újdonság az **Amazone**-programban: dupla-U profilú henger 14
- **Okoseszközök** a gazdaságokban 14
- Az **Auditker** adománya a Szent Anna Gyermekotthon tangazdaságának 16
- **Antarktison kipróbált** technikát a magyar gazdaságokban! 18

- **Szalay Balázs** sivatagi versenyén tesztelte az új termékeket 20
- **Fejlesztés** Csornán 22
- **LEMKEN** ősztalajmunka-gépek a Magtár Kft.-től! 24

VEZÉRGÉP – CÍMLAPUNKRÓL

- Fuzáriumfertőzött gabona tisztítása **Cimbria**-technológiával 10

TUDÓSÍTÁS

- **Élen** az innovációban 26
- Mintegy 18 milliárd forint jut **kertészeti gépek** beszerzésére 29



46



63



52



8

- Az **AGROTEC** Magyarország Kft. megnyitotta új telephelyét... 30
- **Valkon, Bayer** és **KWS** szántóföldi bemutató 32
- Az **Agro-Békés Kft.** aratási bemutatót tartott... 36

TESZT

- Egy kézben tartott 170 lóerő – **STEYR** 6170 CVT 38
- Az állatian **erős** 44

GÉPBEMUTATÓ

- A **CLAAS** zöldsor-újdonságai 46

- **Tápanyag-visszapótlás,** vetéstechnika, szárító-tárolótelepi berendezések az Agroázistól 50
- Univerzális **aprómagszórók**... 52
- Mély **műtrágyázás**... 54
- **DIECI**-újdonságok 56

ELEKTRONIKA

- Melyik **gabonanedvesség-mérő** módszer a legpontosabb? ... 58

HISTÓRIA

- **Shelbourne-Reynolds** zöldborsókombájnok 63



Opcionális vonószerkezet-vezérlés az egyszerűbb fordulókért

Kényelmesebb Krone szállítókocsik

A takarmányszállító kocsik vezetői gyakran találkoznak a forgókban azzal a problémával, hogy a rendfelszedő nem emelkedik fel eléggé. A Krone újdonsága: a felszedő és a vonószerkezet opcionális vezérlése megoldást kínál erre a nehézségre.

A gépkezelő két különböző magasságot tud beállítani a traktor vezérlőjén a csuklós vonószerkezet számára: a maximális és a minimális magasságot, amelyek között aztán a szög szenzor automatikusan állítja be a megfelelőt. Legközelebb tehát a felszedő felemelkedik, és a csuklós vonószerkezet is automatikusan kiemel az előre beprogramozott helyzetbe, hogy a fordulás vagy a rendeken való áthajtás során nagyobb legyen a hasmagasság. Ezzel ellentétes módon,

amikor a felszedő visszaereszkedik munkahelyzetbe, akkor a vonószerkezet is visszasüllyed az eredeti pozícióba.

Az új automatikus vonószerkezet-vezérlés a kocsik automatikus leürítésével is kapcsolatban áll. Miután

az ürítés megtörtént, és a hátsó fal visszazáródik, a vonószerkezet automatikusan a beállított felső pozícióba megy vissza.

Az automatikus csuklós vonószerkezet-vezérlése nagy könnyebbséget jelent a gépkezelőknek, akik így jobban összpontosíthatnak a munkára. Az új rendszer mostantól a Krone AX és MX önrakodó/önürítő takarmányszállító kocsikhoz, illetve a ZX kettős célú kocsikhoz rendelhető. ■

A Krone új csuklós vonószerkezet-vezérlője a forgókban jelentős segítséget ad a gépkezelőknek



Tempo előszezon akció



Már most rendelje meg Tempo vetőgépét 13%, 15% vagy akár 17% kedvezménnyel!

Júl.-Aug. érvényes akciós áraink:	Tempo T 6 (osztott műtrágyatartály)	Tempo T 6 (központi műtrágyatartály)	Tempo F 6	Tempo F 8	Tempo V 8
17% kedvezmény					
Listaár	46 220 €	50 920 €	58 220 €	73 510 €	52 200 €
17%-os kedvezményes ár	38 370 €	42 270 €	48 330 €	61 040 €	43 330 €
Szept.-Okt. érvényes akciós áraink:	Tempo T 6 (osztott műtrágyatartály)	Tempo T 6 (központi műtrágyatartály)	Tempo F 6	Tempo F 8	Tempo V 8
15% kedvezmény					
Listaár	46 690 €	51 430 €	58 800 €	74 250 €	52 720 €
15%-os kedvezményes ár	39 680 €	43 720 €	49 880 €	63 110 €	44 820 €
Nov.-Dec. érvényes akciós áraink:	Tempo T 6 (osztott műtrágyatartály)	Tempo T 6 (központi műtrágyatartály)	Tempo F 6	Tempo F 8	Tempo V 8
13% kedvezmény					
Listaár	46 690 €	51 430 €	58 800 €	74 250 €	52 720 €
13%-os kedvezményes ár	40 620 €	44 750 €	51 160 €	64 600 €	45 870 €

Az előszezon akció időtartama:

2015. július 1 – december 31.

Fizetési feltételek:

20% előleg a gép megrendelésekor

Szállítás:

A vevő igényei alapján

Az akciós árak felszereltségei:

Tempo F 6 és 8: 1250, ill. 1700 literes műtrágyatartály boltozódásgátló nélkül, tárcsás műtrágyacsoroszló, mikrogranulátum szóró egység, nyomjelző, porkémény, 4 sorozat magtárcsa (ebből az 5,5 mm-es kukoricatárcsa az alapfelszereltség része)

Tempo T 6 (osztott műtrágyatartály): 2x300 literes műtrágyatartály boltozódásgátló nélkül, kése műtrágyacsoroszló, mikrogranulátum szóró egység, nyomjelző, porkémény, 4 sorozat magtárcsa (ebből az 5,5 mm-es kukoricatárcsa az alapfelszereltség része)

Tempo T 6 (központi műtrágyatartály): 1200 literes műtrágyatartály boltozódásgátló nélkül, tárcsás műtrágyacsoroszló, mikrogranulátum szóró egység, nyomjelző, porkémény, 4 sorozat magtárcsa (ebből az 5,5 mm-es kukoricatárcsa az alapfelszereltség része)

Tempo V 8: műtrágya opció nélkül, mikrogranulátum szóró egység, nyomjelző, porkémény, 4 sorozat magtárcsa (ebből az 5,5 mm-es kukoricatárcsa az alapfelszereltség része)

Az akciós árak kizárólag a felsorolásban leírt felszereltségek esetén érvényesek!

Mindennemű eltérés az ár változását eredményezi.



www.vaderstad.com

Vaderstad Kft.
2475 Kápolnásnyék, Összekötő út 1.
Telefon: +36 22/709-000, fax: +36 22/709-023
E-mail: infohu@vaderstad.com

Garamvölgyi József +36 20/965-47-42
Hoffmann Attila +36 20/242-02-15
Kovács Gábor +36 20/523-32-42
Kuhinkó Gábor +36 20/944-14-84
Máté Csaba +36 20/455-42-96
Tolnai Péter +36 20/237-07-70

Az első hitelesített ISOBUS-eke

Az ekéspecialista LEMKEN az egyetlen gyártó a világon, amely ISOBUS-ekevezérlést készít, az AEF (Agricultural Industry Electronics Foundation=Mezőgazdasági Elektronikai Alapítvány) irányelvei szerint.

Az AEF tanúsítványa szavatolja a felhasználók számára, hogy ekéjüket biztonságosan, könnyen, megbízhatóan tudják kezelni a LEMKEN-terminál, vagy alternatív módon a traktoron levő ISOBUS-kompatibilis terminál segítségével.

A LEMKEN Juwel függesztett váltvaforogató eke fordítókészüléke elektrohidraulikus, míg az ekefejek állítása hidraulikusan történik. A TurnControl Pro ISOBUS ekevezérlő rendszer segítségével az ekefejek állása, a



munkaszélesség és a munkamélység a terminállal egyszerűen beállítható. Mindehhez már GPS-vezérlésű munkaszélesség-beállítás is kapható.

Az ISOBUS elektronikus vezérlője immár rögzített tartozék a gépen. A LEMKEN, a piacvezető ekegyártó volt az első vállalat, amely ISO-

BUS-alapú ekevezérlőt készített, és amelyet sikeresen teszteltek is. Az AEF az az ernyőszerkezet, amely az ISOBUS-fejlesztéseket irányítja.

A berendezést sikeresen tesztelték az AEF laboratóriumában, így megkapta az „ISOBUS Certified” tanúsítványt. A LEMKEN Juwel eke ezzel a pluszsal majd az idei hannoveri Agritechnicán mutatkozik be.



A KÉK SZABADSÁGOT JELENT



Ismeri Ön a LEMKEN érzést? A bizonyosság, hogy pontosan megtalálja az Ön igényeinek és talajainak megfelelő, lehető legjobb gépösszeállítást? A bizalom, hogy Ön egy gyártó átfogó termékpalettájából beszerezheti talajművelő-, vető-, és növényvédő gépét? És az elkötelezettség, amelyet a teljesítmény és a technológia vezető gyártója nyújt?

Ismerje meg ezt az érzést!

Szűcs Andor +36/30 8525 787

Póczik Balázs +36/30 7485 380

www.lemken.com

 **LEMKEN**
The Agrovision Company

Fuzáriumfertőzött gabona tisztítása Cimbría-technológiával

Az idei évben szakmai körökben újra reflektorfénybe került a kalászosok és a kukorica gombás fertőzöttsége.

Mit lehet tenni ellene? A küzdelmet már a vetésterület tervezésekor kell elkezdni. Ezt követő lépés a jó minőségű, csávázott vetőmag felhasználása, illetve a szükség szerinti vegyszeres védekezés.

Cimbría gépekkel végzett tisztítással, osztályozással az élelmiszer- vagy takarmány célú gabona toxinszintje csökkenthető.

A fuzáriummal fertőzött szem eltávolítása a többi mag közül azért nehézkes, mert annak alakja és mérete teljesen megegyezik az ép szemekével. Keresni kell tehát olyan fizikai jellemzőt, amelyre támaszkodhatunk az osztályozás során. Ilyen paraméter lehet a fajsúly és a szín.

Tudni kell, hogy a fuzáriumos szem a szivacsos magszerkezet miatt némileg könnyebb az egészséges szemnél. Ezt a kis sűrűségbeli különbséget használja ki a **CIMBRÍA HEID** által gyártott fajsúlyszeparátor.

A szeparátor egy összetett felépítésű és működésű berendezés.

Ránézésre hasonlatos egy átlósan megdöntött asztallal, ahol alulról levegő áramlik az asztalra kerülő gabonarétegbe. A levegő fluidizálja a maghalmazt, így a könnyű frakció szinte folyik az alsóbb ponton elhelyezett selejtlevetető irányába. Egyúttal az asztal egy excenter hajtás segítségével keresztirányban rezeg, ami az alsóbb rétegekben elhelyezkedő magot ellenkező irányba kényszeríti: a nehézdali frakció felé. Így lehet különválasztani az ép búzát a fuzáriummal fertőzött szemektől. Szeparálni lehet az étkezési búzát a takarmánytól, vagy a takarmánybúzát a selejttől.

A fajsúlyszeparátorra vezetett magot először alaposan meg kell rostálni, és ki kell szelelni. Amennyiben idegen anyag, szemét, vagy sok törtszem található a magok között, akkor észrevehetően romlik a feldolgozás minősége, vagy csökken a teljesítmény. A törtszemek felületén könnyebben tapad meg a fuzárium, így a hatékony tisztítással egy lépéssel máris közelebb vagyunk a jó minőségű, egészséges gabonához.

A legjobb megoldás a síkrostás tisztítógép alkalmazása. Ilyen rázórosta a **CIMBRÍA DELTA tisztítógép**. Ez a rostagép nem önmagában áll, hanem elkülönülő előszéllal és utószéllal párosul. A hatékony rostálás kulcsa a hosszú löketű, excenter hajtású rázás. Az ilyen gép dobja és keveri is a magot, ellentétben a körhagyó, vagy dobrostákkal.

Rendkívül fontos, hogy a rostára vezetés előtt ki tudjuk szelelni a könnyű szemetet a magok közül, ezt a feladatot az ún. előszél végzi. A már megrostált anyagban finomabb beállításokkal végzett légtisztításra is szükség lehet. Az utószéllal végezve javíthatjuk a rostálás végeredményét.

Az osztályozás csúcsa a szín szerinti válogatás. Nézzük meg, mit tud a CIMBRÍA SEA CHROME színosztályozó gép!

Ha méret, alak, vagy fajsúly szerint már szinte azonos a maghalmaz, a gombás fertőzött szemek arányát ugyan jelentősen csökkentettük, de még további elkülönítésre van lehetőség.

A magfelszínen tapasztalható színeltérés egyértelmű jele a gombás fertőzésnek. Ugyanakkor a toxin

Gabonaalapú élelmiszerek fuzáriumtoxin-szennyezettségének csökkentési lehetőségei

A növények és terményeik penészgombával történő fertőződése a mezőgazdaság régről ismert problémája. A különböző penészgombák jelenléte a terméshozamot és a termények értékesíthetőségét is csökkenti, és így jelentős veszteséghez vezet.

Megfigyelték, hogy a penészes takarmányt az állatok is visszautasítják, és ha mégis elfogyasztják, nem fejlődnek megfelelően, szaporodási zavarok lépnek fel náluk, sőt megbetegedést, tömeges elhullást is észleltek. Több alkalommal leírták azt is, hogy a penészgombával fertőzött terményekből készült élelmiszerek rendszeres fogyasztása súlyos emberi megbetegedésekhez is vezetett.

Ennek oka, hogy egyes penészgombák erős biológiai

hatású anyagokat, mikotoxinokat termelnek. A mikotoxinok az élelmiszerekben természetes módon képződő legveszélyesebb mérgezőanyagok közé tartoznak.

A Fusarium fertőzés és a fuzáriumtoxinok keletkezése teljesen nem küszöbölhető ki, azonban a Fusarium fertőzés kialakulásának és a gombák toxintermelésének csökkentésére számos, a helyes mezőgazdasági gyakorlatra épülő agrotechnikai, növényvédelmi és tárolástechnikai megoldás áll rendelkezésre. A toxinnal szennyezett gabonából a toxint utólag eltávolítani nem lehet, noha a különböző tisztítási, malomipari eljárásokkal a toxinszint csökkenthető.

Az élelmiszerlánc-felügyeleti hatóság fokozottan ellenőrzi az idei betakarítású gabonaféléknél a mikotoxin-szennyezettséget. A NÉBIH felhívja az élelmiszer- és takarmány-előállítók figyelmét, hogy a termékek biztonságáért elsődlegesen felelős élelmiszerlánci szereplőként, kötelesek hatékony önellenőrzési rendszert működtetni, többek között a mikotoxin-szennyezés megelőzése érdekében is.

forrás: Nébih honlapja



- Másik kihívás lehet a fertőzött felület mérete. Ha egy gombostű fejének a tizede a folt nagysága, és ez is felderíthető a színsztályozó géppel, az növeli a precíz feldolgozás esélyét.
- Harmadik kihívás lehet, hogy a szabad szemmel nem látható színtartományban van-e már eltérés. A Chrome gép képes látni az infravörös tartományban. Létezik infrakamera az infravörös tartományhoz, de egy új fejlesztésnek köszönhetően kínálunk ún. InGaAs kamerát, amely az infrakamera hullámhossztartományát is jelentősen felülmúlja.

És végül a legfontosabb tényező még mindig az ember. Bármilyen jók is a gépek, azok működését egy zseniális szoftver fogja össze. A feldolgozás eredményessége a megfelelő beállításokban és a naprakész fejlesztésben is keresendő. Ehhez a CHH Műszaki KFT és a Cimbria biztos hátteret ad.

Nézzük a tényeket: a Cimbria SEA Chrome gép teljes színek megjelenítésre képes. A magfeldolgozásban működő gépek jelentős hányada csak egy (világos-sötét), vagy két (pl. vörös-zöld) színre válogat, a fejlettebb gépek két kevert színre. Ezt szokták gyakran „megbolondítani” színes megvilágítás alkalmazásával. Ezzel szemben a SEA Chrome ugyanazt a színekpet látja, mint az emberi szem. Ezernyi különböző szín értékelhető ki precízen, de nagyon egyszerű módszerrel. A kezelő akár parányi eltérések esetén is eldönti, hogy amit lát, az jó anyag, vagy sem. Ezt azután „megmondja a gépnek”, az pedig – kis túlzással – már fel is van programozva.

Minden SEA Chrome gép, kérésre, infrakamerával és InGaAS kamerával is felszerelhető. Így a teljes színek elemzésén túl a géppel az ember számára láthatatlan hullámhossztartományt is láttathatjuk. Egyedülálló a géppiacon: egy időben, egy gépben teljes színek és teljes infratartomány szerinti összetett színvizsgálat. Ez tényleg páratlan!

A műszaki háttér pedig a CHH Műszaki KFT és a Cimbria SEA oldaláról is teljes biztonságot ad a felhasználónak a gép kiváló munkájához. A gyártó 43 éves tapasztalata a színsztályozó gépek terén, az online gyári számítógépes kapcsolat, a nagy létszámú programozói gárda és a hazai szervizháttér biztosítja a zavartalan termelést partnereinknél.

Teljes meggyőződéssel valljuk: tenni kívánunk azért, hogy a magyar mezőgazdasági végtermék magas feldolgozottsággal elnyerje méltó helyét Európában.

A CHH Műszaki KFT az Önök igényeihez igazodva akár a komplett technológiai sort is készséggel megvalósítja.

További tanácsért hívjon bennünket bizalommal!

kezdeti megjelenése nem feltétlenül okoz színváltozást a magfelszínen.

A foltos, fertőzött szemek szeparálása több kihívást is magában rejt:

- Az elváltozás nem keverhető össze az ép mag valamilyen módosult színváltozatával. Pl. a cirmos kukoricaszem első ránézésre hasonlatos lehet a pirossas-barnás gombás fertőzött szemhez, mégsem szabad selejtnek minősíteni.



MF 5600 – az igazi mindenes, bármilyen körülményre

A Massey Ferguson 5600-as széria a legmagasabb fokú munka- és kezelési kényelmet biztosítja, kifinomult váltójának és számos hasznos funkciójának köszönhetően.

Az 5600-as széria sok, a mindennapi munkavégzés során használt, egyszerűen kezelhető funkcióval rendelkezik, amelyek növelik a kényelmet, és egyszerűsítik a kezelést, kormányzást.



A traktorcsalád a motorteljesítmény és nyomaték terén is új mércét állít fel, amely az állattartó telepeken, szállításban és szántófüldön való munkavégzéshez is megfelelő alapot képez.

Az MF 5600-as család hat modellt foglal magában (85-130 LE), amelyek közül az 5608 a legkisebb. A széria sajátossága a kiváló kilátást garantáló lejtős motorháztető, a Dyna-4-es hajtómű és a csúcsteljesítményre képes, mégis rendkívül takarékos 3,3 l-es AGCO POWER (SISU) háromhengeres motor. A sok üresjáratú idővel

rendelkező kompakt traktorok esetében kiemelkedő extra az alapjáratú gáz automatikus csökkentése behűtött kéziféknél.

MF multifunkciós joystick – minden az irányítása alatt!

A mindennapos munkákban tapasztalt magas használati érték mellett a fordulékony MF 5608 kiváló megoldást kínál a homlokrakodós munkavégzésnél is, az MF multifunkciós joysticknak köszönhetően.

A joystickon lévő gombokkal homlokrakodásnál nemcsak a 4 fokozatot, 4 fűcsoportot és az irányváltást tudjuk kapcsolni, hanem a kuplungot is ki tudjuk oldani, valamint elektronikus vezérlésű funkciókat is szabadon beállíthatunk. Gyakorlatilag többé nem szükséges a váltással foglalkozni frontrakodásnál, ugyanis a joystick mindent tud. A mechanikus lengéscsillapítás és a harmadik vezérlőkör szériatartozék a frontrakodós verziókon.



A nagy felületű tetőablak, amely jelentősen növeli a kilátást a mozgató teherre, szériafelszereltség a rakodó csomaggal rendelt gépek esetében. Az ügyfelek körülbelül 60%-a frontrakodó előkészítéssel rendel meg ezeket a gépeket a gyártótól.

A jobb oldali T-menetvezérlőkar mozgásával kényelmesen váltható a Dyna-4 váltó négy terhelés alatt kapcsolható fokozata és a fűcsoportok is. A beépített AutoDrive funkció segítségével úgy érezhetjük, mintha fokozatmentes váltóval szerelt traktorban ülnénk. A rendszer segítségével a váltó mind a 16 előre- és hátrameneti fokozatot automatikusan kapcsolja. Továbbá a menetpedál-kapcsolóautomatikához a legmagasabb fokozat, valamint a kapcsolási fordulatszám is előre beállítható.

Egy fedélzeti számítógép, amely nevet szerzett magának

Az MF 5600-as széria fedélzeti számítógépe megéri a pénzét. Számos funkció mellett Ön például be tudja állítani az induló fokozatot, a kuplungolás érzékenységét és hogy mikor kapcsoljon a terhelés alatt váltott fokozatok.



A számítógép egy praktikus védelmi rendszerrel is el van látva: jelentős fordulatszámesés és lefulladásveszély esetén automatikusan „kikuplungolja” a traktort. A fékpedál, amelyet párhuzamosan (egyidejűleg) lehetséges a kuplungpedállal használni, „Stop and Go” funkcióval rendelkezik, amely tökéletes a homlokrakodáshoz. Egy gombnyomással mindkét hidraulikaszivattyút össze lehet kapcsolni, így a teljesítmény 100 l/perc-re emelkedik. ■

FRONT

szerelevények

a **HerGon PLUS Kft.**-től

FRONT

súlyok

A megfelelő erőgép kiválasztásakor nem csak a megfelelő lóerő teljesítmény kiválasztása feladat, hanem a lóerő/tömeg arány eltalálása is.

Öntvény súlyok:

- 50 kg-os JD táskasúlyok
- Saphir öntvénysúly
- Abetonsúlyok kalszemenkisebb térfogatú, többféle méretben, A B900-as modell kérésre komplett függesztő rendszerrel is felszerelhető, így alkalmas akár egy szántáselmunkáló henger területre szállítására is.

EM – bővíthető súlyok, 900+600 kg kivitelben, nemcsak front hidraulikus gépekre!

Beton tömsúly:

- Saphir új generációs tömsúly formázott, többféle méretben, vonószemmel
- Saphir standard tömsúly klasszikus „kocka” súly, többféle méretben, vonószemmel



A **Hans Sauter GmbH.**

a következő márkájú

gépekhez kínál mellső

függesztő rendszereket:

John Deere • Claas / Renault • New Holland • Deutz Fahr

HerGon

PLUS KFT.

H-5461 TISZAFÖLDVÁR, DÖBREI JÁNOS ÚT 84. +36 20 66 939 66 • hergon@hergon.hu

KÖCKERLING

www.koeckerling.com

Köckerling - az Ön szakértője talajművelésben!

Ultima CS - tökéletes vetés mulcsban, szántáson es direkt



Az Ön közvetlen Köckerling kapcsolattartója Magyarországon:

Jens Michels

Zrínyi tér 12 | 7900 Szigetvár | Hungary | fax +36.73. 31 01 77 | mobil +36.30.298 02 74 | jens.michels@koeckerling.com | www.koeckerling.com

Újdonság az Amazone-programban: dupla-U profilú henger

A DUW 580 jelzésű dupla-U profilú hengerrel az Amazone egy új utánfutó hengert vett fel a nagy Certos TX kompakt tárcsás borona és a Cenius TX mulcskultivátor programba.

Ennek a hengernek a különlegessége az 580 mm átmérőjű, kifelé nyitott, U-profilú gyűrűk, amelyek a munka során földdel telnek meg. Az U-profilokban található tapadó föld és a

visszatömörítendő talajfelszín között kapcsolat alakul ki, ennek köszönhetően a henger megcsúszás minimális. Az U-profilú gyűrűk anyagkopása is rendkívül alacsony.



Az Amazone a DUW 580 jelzésű dupla-U profilú hengert a Certos TX nagy tárcsás boronához és a Cenius TX mulcskultivátorhoz ajánlja

Továbbá erőssége a nagyon jó át-eresztőképesség, amit a DUW 580 nyitott szerkezeti felépítése nyújt. Különösen a könnyű-középhez területeken alakul ki optimális földáram a hengereken keresztül. Ez az egyengető hatást is tovább javítja.

A nyitott szerkezeti felépítés ellenére a dupla-U profilú henger felfekvő felülete és a teherbíró képessége nagy, mivel az egymáshoz képest eltolva elrendezett első és hátsó hengerek profilgyűrűi egymásba kapcsolódnak. Ez lehetővé teszi a talaj jó minőségű visszatömörítését. Ezzel egyidejűleg a gyűrűk eltolt elhelyezése a gyűrűk közti rész öntisztító hatásához is vezet.

A dupla-U profilú hengerhez az Amazone opciós felszerelésként pálcás boronát kínál. Igény esetén ezzel az eszközzel lehetővé válik a talaj további egyengetése. ■

Okos eszközök a gazdaságokban

– A mobiltechnológia ma már a mezőgazdaságban is helyet kap. Sőt, a minőségi mezőgazdasági termékek előállítására nehezen oldható meg az adatátviteli technikákra épülő precíziós gazdálkodás nélkül – jelentette ki Tresó István, a K&H Agrárfejlesztési főosztály vezetője.

Jelenlegi alkalmazás

Az adatátviteli technológiák mezőgazdasági alkalmazása éveken keresztül a vagyonvédelmi rendszerek kiépülésével indult. Mára egyre több agrárcég alkalmazza a mobiltechnológiára épülő adattovábbító rendszereket a precíziós gazdálkodás során, mivel a hordozható eszközök lehetővé teszik az azonnali tájékozódást és beavatkozást.

– Az érzékelőrendszerek a rohamos fejlődésnek köszönhetően ma már a növényegészségügy, a tápanyagigény, a talajmegmunkálás megismerésére, de akár a napi gazdálkodási adatok összesített szolgáltatására és analizálására is kivá-

lón alkalmasak. Gondoljunk csak a GPS-koordináták szerint beprogramozott önjáró munkagépekre, vagy az automatikus szakaszolókapcsolással működő szántóföldi permetezőgépekre és műtrágyaszórókra – mondta el **Tresó István**, a K&H Agrárfejlesztési főosztály vezetője.

– Magyarországon gyakorlatilag az összes alkalmazás elérhető, azonban ezek napi szintű konszolidált alkalmazására és így az ezzel elérhető előnyök kihasználására egyelőre nem minden cég készült fel. A versenyképesség fenntartása, illetve növelése érdekében tehát a jövőben nagy figyelmet kell fordítani arra, hogy e technológiák alkalmazásának

személyi, tárgyi és szervezeti feltételei létrejöhessenek – hangsúlyozta a szakember.

Jövőbeni lehetőségek

Az ez irányú fejlesztések sokrétűségét és fontosságát jól mutatja, hogy a nemrég lezárult *K&H a fenntartható agráriumért* nevű pályázaton a neves szakmai zsűri által legjobbnak ítélt pályamunka éppen azt vizsgálta, miként lehet hasznosítani az információtechnológiai fejlesztéseket a precíziós gyümölcsstermesztésben. Hiszen ma már a technológia azt is lehetővé teszi, hogy helymeghatározó eszközök és térinformatikai rendszerek alkalmazásával nyomon kövessük és számszerűsítsük az ültetvényben lejátszódó vegetációs változásokat, így például a gyomdetektálást, a növények vízfogyasztását, vagy éppen a gyümölcsök mennyiségének és érettségének aktuális állapotát. ■



PÖTTINGER

SZÁLSTAKARMÁNY BETAKARÍTÓ GÉPEK

AKCIÓS ÁRAKON

HIT 4.47
HIT 4.54
HIT 6.61



NOVACAT 262
NOVACAT 302
NOVACAT 352

TOP 422
TOP 462
TOP 691 A



NOVADISC 225
NOVADISC 265
NOVADISC 305



Az Auditker adománya a Szent Anna Gyermekotthon tangazdaságának

Egy teljesen felújított Lamborghini 774N, 80 lóerős traktorral lepte meg az Auditker Kft. a Bőjte Csaba által alapított gyergyószentmiklósi Szent Anna Gyermekotthon tangazdaságát.

Mezőgazdasági gépforgalmazó vállalatok adományoztak több millió forint értékben erő- és munkagépeket a Bőjte Csaba által alapított gyergyószentmiklósi Szent Anna Gyermekotthon tangazdasága számára.

Az akció a Nemzeti Agrárgazdasági Kamara által tavaly szervezett,

mésben – mondta **Lázár Zoltán**, aki köszönte azoknak a támogatását, aki a jó ügy mellé álltak: az Auditkernek, az Axiálnak és az Agroláncnak, illetve a szállításban segítő Csata Leventének. A Nemzeti Agrárgazdasági Kamara és az adományozók nevében kíván-ta: ezekkel a gépekkel ne csak haté-

konyabb, de élvezetesebb is legyen a gyerekek munkája – amelynek eredménye táplálja a Bőjte-otthonokat.

Bőjte Csaba ferences szerzetes, a dévai Szent Ferenc Alapítvány és egyben a gyergyószentmiklósi Szent Anna Gyermekotthon vezetője nem titkolta, hogy a tanítást, nevelést elősegíti, ha a gyermekek közelről megismerkedhetnek a mezőgazdaság és az állattenyésztés több mozzanatával. – Az ajándékukkal nagyon jót tettek, olyan pedagógiai segédeszközöket adtak, amik által, különösen a nagyobb diákok, az életbe való beilleszkedésük szempontjából sokat tanulhatnak. Nagyon hálás vagyok, Isten fizesse – mondta **Bőjte Csaba**.

Az átadóünnepségen részt vett **Kis Pál**, a traktort adományozó Auditker Kft. ügyvezető igazgatója és **Nagy Tibor**, a körbálázót adományozó Axiál Kft. vezérigazgatója is. Mint mondták, ismerik Csaba testvér munkáját, és tudják, nagyon jó helyre adakoztak. – Ád a Jóisten, csak kérni kell, és Csaba testvér tudta, hogy kérését hová kell címezni; mi örömmel vettük a felkérést, és jómagam, munkatársaim úgy gondoljuk, adni sokkal jobb, mint kapni – mondta **Kis Pál**. ■



nagy sikerű Székelyföldre magyar vetőmag kezdeményezés újabb állomása.

A Szent Anna ház számára ezúttal egy traktort, egy körbálázót, egy fűnyírót és két zsák csávázott kukorica vetőmagot hoztak a támogatók. A pénteki átadó ünnepségen a gyergyószentmiklósi Lázár Zoltán, a Nemzeti Agrárgazdasági Kamara elnöki kabinetfőnöke kihangsúlyozta: miután tavaly bebizonyosodott, milyen hasznos dolog volt vetőmagot osztani, és megismertetni a magyar nemesítésű fajtákat Bőjte Csaba neveltjeivel, ez egy újabb jelentős mozzanat.

– Az itteni tangazdaságban a helyi gyerekek saját szemükkel látják, hogy lesz a vetőmagból, kitartással és szorgalommal, asztalra kerülő ennivaló, hogyan érvényesül a tudás, a technika, akarat, bizalom. Bizalom a jó ter-



[A KERET MEGVAN] [DE TRAKTOR IS LESZ?]

TÁMOGATÁSI HATÁROZAT ✓

KERTÉSZETI GÉP PÁLYÁZAT 2015

**MI MÉG TUDUNK SZÁLLÍTANI
OKTÓBER 15-IG!
LAMBORGHINI TRAKTOROK KÉSZLETRŐL!**



AUDITKER

• www.auditker.hu •



Lamborghini
TRAKTORI

Antarktison kipróbált technikát a magyar gazdaságokba!

A Massey Ferguson az MF 5610-es különleges kiadásával ünnepli a világszerte milliók által követett „Antarctica 2”, Déli-sarkra indított expedíciót. A traktorok már a magyar piacon is elérhetőek.

2014 decemberében a „traktoroslány”, Manon Ossevoort érte el a világon először hagyományos kerekes traktorral a Föld legdélebbi pontját. Ezzel az MF 5610 történelmet írt. Az expedíció a Sir Edmund Hillary által 1958-ban vezetett vállalkozás nyomvonalát követte, amely annak idején a Massey Ferguson TE20 traktor segítségével az első sikeres kísérlet volt a Déli-sark meghódítására.

Az MF 5610 *Antarctica 2* kiadása az egyedi felszereltségen kívül megalkuvás nélküli teljesítményt, megbízhatóságot és robusztusságot kínál. Ezek pontosan olyan jellemzők, amelyek a Déli-sarkon és az Ön gazdaságában is elvárhatók.

A 105 LE-s AGCO POWER-(SISU-) motorokkal, karakteres lejtős motorháztető-kialakítással, rendkívül egyszerű kezelhetőséggel, valamint csúcshatékony Dyna-4-es váltókkal az MF 5610 egy tökéletes mindenek traktor. Ideális

homlokrakodóval való munkavégzésre, állattenyésztésbe és szántóföldi munkákra.

MF Antarctica 2 speciális kiadás – egyedülálló felszereltség és exkluzív külső

Az egyedi limitált felszereltség olyan elemeket tartalmaz, amelyek a Déli-sarkot megjárt traktorra is fel voltak szerelve, és tovább növelik a gépek értékét, javítják a kényelmet, biztonságot.

Az extrák között olyan szempontok élveztek előnyt, amelyek egy 5000 km hosszú út alatt a legkeményebb körülmények között – gyakorlatilag egyedül a világ végén – szükségesek.

Az MF 5610 *Antarctica 2* speciális kiadás limitált darabszámú széria,



és különlegességéből következően a majdani használtkori értékesítésnél is nagy érdeklődésre tarthat számot.

Az MF 5610 Antarctica 2 megkülönböztető jegyei:

- Dyna-4 váltó AutoDrive funkcióval,
- légrugózású „SuperDeluxe” vezetőülés,
- mechanikus fülkerugózás,
- munkalámpa csomag 6 led-lámpával,
- 540/540E/1000 teljesítményleadó tengely,
- Massey Ferguson Premium Off-Road Audio szórakoztató központ,
- hátsó ablaktörlő,
- különleges festés,
- AgCommand automata kormányzási rendszer előkészítés,
- *Antarctica 2* kezelői csomag,
- Trelleborg gumizás alapfelszereltségben,
- légkondicionáló.

Hogy a modellcsalád még teljesebb csomagban legyen elérhető, az expedíció szponzora, az AGCO Finance nagyon kedvező finanszírozási lehetőséget biztosít a géphez.

További információk itt érhetők el:
<http://www.austrodiesel.at/hu/termekek/traktorok/mf-5600/mf-5610-antarctica.html>



AGRETO GFM

GABONA EGÉSSZEM-NEDVESSÉGMÉRŐ



AKCIÓ
99.000 Ft
+Áfa



- kényelmes kezelés
- robusztus kialakítás
- kijelzővilágítás
- átlagértékképzés
- gyors mérés
- automatikus-hőmérséklet kiegyenlítés
- házilag is kalibrálható
- nedves kukorica mérésére is alkalmas (40%)
- 40 termék mérhető vele
- hordtáskával szállítjuk

OSRAM új off-road lámpák, veszélyes terepre tervezve

Szalay Balázs sivatagi versenyén tesztelte az új termékeket

Megújította extrém körülményekre tervezett off-road halogén fényszóróizzóját az OSRAM. A terepjárókba is beszerelhető, újgenerációs COOL BLUE HYPER+ autóizzó a hagyományos halogén izzókkal összehasonlítva 50%-kal több fényt bocsát ki.

A munkagépekre, mezőgazdasági és erdészeti járművekre, valamint a sportcélra vagy hobbiként használt quadra tervezett ROAD-TEQ munkalámpákba ugyancsak kiváló minőségű OSRAM LED került. A kerámiaburkolattal rendelkező, ütésálló LED-termékeket nagy fényáram, hosszú és megbízható működés, valamint alacsony energiafogyasztás jellemzi.

COOL BLUE HYPER+ (H1, H3, H4, H7, H11, HB3, HB4)

„Aki járt már valaha sivatagban, az tudja, mennyire lelassul minden szürkületben. A sivatagi versenyeken extra kihívást jelent, amikor lemegy a nap, és az éjszakában végképp nem látszanak a dombok, a gödrök és a dűne-letörések. Ilyenkor jól jön a COOL BLUE HYPER+, amellyel kétszer olyan erősnek érzed a világitást, amikor csak egyetlen pillanatot van, hogy felmérd a helyzetet, segít a balesetmentes vezetésben. Szinte biztos vagyok benne, hogy előbb-utóbb



minden autóban ilyen lesz” – nyilatkozta Szalay Balázs, az Opel Dakar Team pilótája, aki 12 alkalommal állt rajthoz a világ leghosszabb és legnehezebb sivatagi versenyén, a Dakar-ralin.

Az off-road használatra tervezett termék hosszabb és szélesebb fénycsóvájának köszönhetően sokkal élesebben elkülönülnek egymástól a tereptárgyak. A halogén fényforrás színhőmérséklete 5 000 K, és 50%-kal több fényt bocsát ki hagyományos társaihoz képest. Fontos kiemelni, hogy személygépjárműbe is beszerelhető, azonban a fényerő miatt a lámpa közúti használata nem engedélyezett.

ROAD-TEQ (WL 18W, WL 27W és WL 72W)

– A ROAD-TEQ working light segítségével kis energiafelhasználással rengeteg fényt kapunk – folytatta Szalay Balázs a tesztelés kiértékelését.
– A versenyautón és a versenyka-



mionon is használtuk; minden napszakban és helyzetben megtaláltuk vele a számításunkat. Ezek a nagy teljesítményű LED-lámpák szinte az éjszakát is nappallá varázsolják – tette hozzá az autóversenyző.

A munkagépekre tervezett lámpa színhőmérséklete 6 000 K, teljesítménye pedig lehet 18 W, 27 W vagy 72 W. A kis fogyasztású, nagy fényáramú lámpa további előnye, hogy élettartama akár 30 000 óra, por és víz elleni védettsége IP 67, valamint rezgésekkel és külső hőmérsékleti körülményekkel (-40, +85) szemben rendkívül nagy az ellenálló-képessége. Optimális hőelosztást és megnövekedett élettartamot biztosít, továbbá 10 és 30 V között bármilyen egyenfeszültségről működtethető.

A Szalay Opel Dakar Team által tesztelt WL 72 W lámpa erdőben is helytállt: <https://www.youtube.com/watch?v=4EPTyPKsYJA&feature=youtu.be>.



BEDNAR
FARM MACHINERY



ATLAS AO

nehéztárca

BEDNAR értékesítési vezető
Szabó Attila
+420 702 210 944
attila.szabo@bednarfmt.com

BEDNAR műszaki vezető
Bruzsi József
+421 908 733 929
bruzsi.j@gmail.com

A GAZDÁLKODÁS **ÖRÖME**

AGROBÉKÉS



HIVATALOS FORGALMAZÓ AGRO-BÉKÉS KFT.

Békés, Csongrád megye:

Pribelszki Péter, +36-30-2789-702

Jász-Nagykun-Szolnok, Pest, Bács-Kiskun, Heves, Nógrád megye:

Galambsi Péter, +36-30-8283-910

Hajdú-Bihar megye:

Balogh János, +36-30-2577-659

Komárom-Esztergom, Veszprém megye:

Gál István, +36-30-7994-662

Fejér megye:

Spirk Sándor, +36-30-7994-652

Baranya, Tolna, Somogy megye:

Galló Endre, +36-30-4860-419

Győr-Moson-Sopron, Vas, Zala megye:

Varga Szilárd, +36-30-7994-654

Szabolcs-Szatmár-Bereg, Borsod-Abaúj-Zemplén megye:

Papp József, +36-30-6283-540

A közel 25 éve működő AXIÁL Kft. már 18 telephellyel büszkélkedhet

Fejlesztés Csornán

Mára eljutottunk oda, hogy nem elég kizárólag új telephelyeket építeni, hanem a már meglévők kibővítése, korszerűsítése, átalakítása is szükséges ahhoz, hogy a lehető legjobb szolgáltatásokat tudjuk nyújtani ügyfeleinknek.

Az idei évben a csornai AXIÁL telephely kerül sorra, amelynek kibővítése augusztus közepén kezdődik, befejezése pedig ez év decemberében várható.

A létesítmény 1995-ben épült, 2012-ben pedig elnyerte az AGRARTECHNIK szervizdíját, ami az év legjobb magyar telephelyének jár. Cégünk a csornai telephelynek odaítélt elismerés elnyerése előtt is számos hasonló díjat vehetett át, így például a székesfehérvári, pécsi, szekszárdi, nyíregyházi, debreceni telephelyünk, valamint a bajai központunk kapta meg ezt a megtisztelő elismerést.

A legfontosabb bővítés a szervizt fogja érinteni, hiszen a 239 m² jelenlegi területhez további 745 m²-et építünk, tehát az újonnan kialakított szerviz területe 948 m² lesz, ami közel négyszeres bővítést jelent. Ennek köszönhetően egy jóval nagyobb kapacitású, párhuzamos munkavégzést lehetővé tevő komplexumot kapunk, ami mindenképp kedvez a munkavégzésnek, így partnereinknek is.



A kivitelezési listán továbbá egy 155 m²-es konténertároló, valamint egy 214 m²-es mosó megépítése is szerepel.

Az új békéscsabai, füzesabonyi, kaposfői, a megújult pécsi, dombóvári és zalaegerszegi telephely megnyitása után a tavalyi évben két újabb telephely felépítése fejeződött be, Szolnokon és Debrecenben, illetve egy teljesen új, infrastruktúra-térképünkön

korábban nem szereplő AXIÁL-pont is megnyílt 2014. április 1-jén, Tata-bányán. A fejlesztési program célja a korszerű és nagy teljesítményű mezőgazdasági és építőipari gépek igénye-

it kiszolgálni képes alkatrész- és szervizszolgáltatás biztosítása 75 km-es körzeten belül – bárhol az országban.

Hisszük, hogy a jövő útja a fejlődés útja. Alapvető szellemiségünk szerint az egyetlen út előre van.

A fejlesztés elsődleges célja, hogy még jobb, gyorsabb és kiterjesztettebb szolgáltatást tudjunk nyújtani partnereinknek!



ODISYS

OPTIMUM DIESEL INJECTION SYSTEM
GÉP- ÉS ALKATRÉSZ-KERESKEDELEM • SZERVIZ • DÍZELTECHNIKA



LÁTOGASSA MEG
WEBSHOPUNKAT:
www.odisysshop.hu

VALÓSÍTSA MEG NÁLUNK KERTÉSZETI PÁLYÁZATÁT

RÖVID HATÁRIDŐVEL VAGY AKÁR KÉSZLETRŐL!

PÁLYÁZATOKHOZ MEGFELELŐ **SOLIS, GOLDONI** ÉS **JD** TRAKTOROK

KEDVEZŐ ÁRON!



Traktor egy életen át



Akciós ár:

Solis 20 2 MFt+ÁFA

Akciós ár:

Solis 26 2,65 MFt+ÁFA



Akciós ár:

Solis 50 4,2 MFt+ÁFA



Akciós ár:

Solis 60 4,8 MFt+ÁFA



2,5% vagy akár 1,25%-OS kamatra is!*

*Jelen hirdetés nem minősül ajánlattételnek,
részletekért keresse kollégáinkat.



Területi
képviselek:

H-6000 Kecskemét, Könyves Kálmán krt. 109. • Telefon: **Hernek Zoltán** +36 30 9839 448

Értékesítés: +36 76 507 814, +36 76 507 815, +36 76 507 816 • **Fax:** +36 76 482 099

Alkatrész: +36 30 4160 911, +36 70 2052 250, +36 76 507 817 • **Szerviz:** +36 30 2291 354

E-mail: info@odisys.hu

www.odisys.hu

1 **Friedrich Jenő:** +36 30 773 6701 2 **Gombos Zoltán:** +36 30 731 7508

3 **Hernek Zoltán** +36 30 9839 448 4 **Nyilas Mihály:** +36 30 227 1406

5 **Hernek Gábor:** +36 70 58 79 117



LEMKEN őszitalajmunka- gépek a Magtár Kft.-től!

Az immár 25 éves Magtár Kft. minőségi termékínálatáról és szolgáltatásairól ismert a magyar mezőgazdasági géppiacon. Üzleti kapcsolatait mind beszállítóival, mind pedig ügyfeleivel hosszú távra építi ki.

Ennek megfelelően termékpalettáját is jól megfontolt döntések alapján bővíti és alakítja át. A Lemken cég minőségi munkagépei tökéletesen illeszkednek a jelenlegi termékínálatba.

A több mint 200 éves múltra visszatekintő Lemken jelenleg is családi tulajdonban működtetett vállalat, amelynek vevőközpontú üzletpolitikája egybecseng a Magtár Kft. filozófiájával. A Lemken talajmunkagép-specialista, amely Németországban robusztus, megbízható eszközeivel a legelismertebb mezőgazdaságigép-gyártók közé tartozik.

Hazánkban a LEMKEN márka elsősorban ekéivel vált ismertté. Jelenlegi termékínálatában is ezen eszközök között a legszélesebb a választéka. Az EUROPAL, VARIOPAL és JUWEL függesztett ekék 2-6 fejes kivitelben, mechanikus vagy hidraulikus fogászélesség-állítással rendelhetők, szinte bármilyen igényt kielégítő felszereltséggel, 50-350 lóerős univerzális kerekes traktorokhoz.

A DIAMANT és TITAN féligfüggesztett, valamint szállító kocsis változatai 5-12 fejes kivitelben akár a legnagyobb teljesítményű nehéz-univerzális, törzscsuklós vagy hevederes traktorok munkaeszközei. A LEMKEN DuraMaxx ekefejek élettartama



a normál kivitelhez képest közel 75%-kal nő, a csere időtartama 80%-kal csökken!

AKCIÓ A TARLÓHÁNTÓ ESZKÖZÖKRE, TÁRCSÁKRA, SZÁNTÓFÖLDI KULTIVÁTOROKRA A MAGTÁR KFT.-NÉL!

A nyári vagy őszi tarlóhántáshoz, a forgatás nélküli talajműveléshez a LEMKEN HELIODOR tarlóhántó rövidtárcsák, a RUBIN 9 kompakt nehéztárcsák, RUBIN 12 tárcsás nehézkultivátorok, KRISTALL és KARAT szántóföldi kultivátorok választéka kínál széles körben alkalmazható eszközöket. A Lemken egyedülálló GIGANT eszközhordozója a Heliodor, a Rubin 9 és a korábban említett Kompaktor egységgel kombinálva akár 9-12 m munkaszélességű művelőelemeket biztosít, megfelelő munkaeszközt kínálva a nagygazdaságok erőgépei számára. A GIGANT-ra szerelt elemek egyenként is használhatóak függesztett eszközként.

A Lemken gabonavetőgépek a nyugat-európai és a magyar piacon

is már egyaránt bizonyítottak. A mechanikus magadagolású SAPHIR 7 és 8 típusok a ZIRKON forgóboronára építve nagy teljesítményű egymentes magágykészítő-vetőgép kombinációk. A SOLITAIR 8 és 9 pneumatikus vetőgépek a forgóborona mellett HELIODOR vagy RUBIN rövidtárcsával is kombinálhatók. A SOLITAIR 9-HELIODOR kombináció így egy egyedülállóan univerzális eszköz, amely vetőgépként, talajművelő vetőgépként és rövidtárcsaként is használható. A SOLITAIR 12 gabonavetőgépek 8-12 m munkaszélességben, 5800 literes magtartállyal a legnagyobb gazdaságokban dolgoznak, napi több száz hektár területteljesítménnyel.

A talajmunkagépek kínálatát a KORUND függesztett kombinátorok, a SYSTEM KOMPAKTOR magágykészítő nehéz kompaktorok, a ZIRKON forgóboronák és a TOPAS, DOLOMIT, LABRADOR eszközök teszik teljessé.

A növényápolás területén is széles a Lemken kínálata. A SIRIUS függesztett, a PRIMUS, ALBATROS vontatott szántóföldi permetező munkaminősége és ergonomikus kezelhetősége kiemelkedő, az opcionális ISOBUS-vezérlés és GPS-szakaszolás a precíziós növénytermesztés egyik alapeszköze.

A LEMKEN és a Magtár Kft. 2015-ben is elkötelezett szakmai partnere a hazai gazdáknak. Válassza a LEMKEN gépeket a Magtár Kft.-től, előrendelési kedvezménnyel!

A termékekről bővebben: www.magtarkft.hu





HARDI COMMANDER Egyedülálló képességek

Minden COMMANDER modell DynamicFluid4 folyadék szabályzó rendszerrel



Osgyán László
06 30 406 3347
laszlo.osgyan@agroazis.hu



Kiss Gábor
06 30 664 5748
kiss.gabor@dorker.hu



Tóth Sándor
+36 30 413 2290
sandor.toth@investkft.hu

HARDI TWIN FORCE – A légrásegítés előnyei



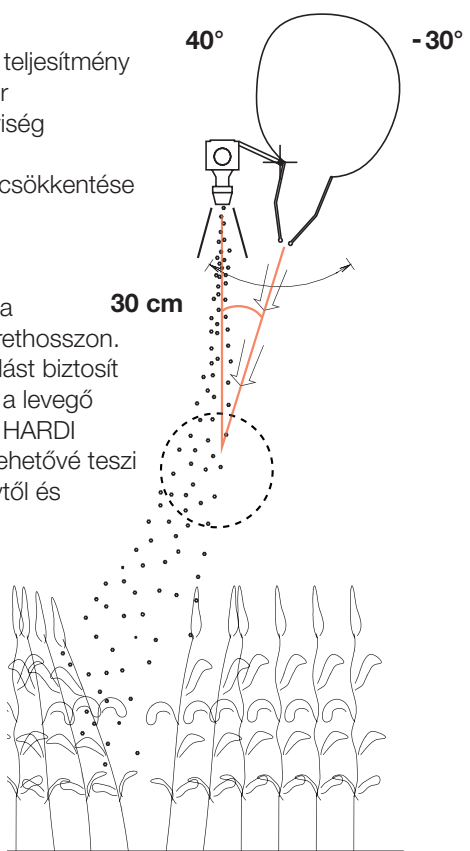
A HARDI TWIN szórókerek-
tek maximális kapacitást,
időjárástól való független-
séget és prémium kategó-
riájú kijuttatási technoló-
giát kínálnak.

A TWIN rendszer előnyei:

- Gyorsabb haladási sebesség – nagyobb teljesítmény
- Megfelelő helyre juttatott növényvédőszer
- Gazdaságos dózis – kevesebb vízmennyiség
- A permetszer optimális időzíthetősége
- A permetszer felhasználás akár 30%-os csökkentése
- A szél elsodró hatásának csökkentése

Növényzet megnyitó hatás

Két nagy teljesítményű ventilátor juttatja el a levegőt szimmetrikusan a jobb és a bal kerethosszon. Ez erőteljes légáramot és egyenletes eloszlást biztosít a teljes munkaszélességen. A kijuttatás és a levegő függő szögének együttes változtatása a HARDI TWIN különleges és fontos jellemzője. Ez lehetővé teszi a még pontosabb célzott kezelést terménytől és időjárási viszonyoktól függően.



Hagyományos permetszőkeret esetén túl erős szélben olyan elsodródás jelentkezhet, hogy a gépkezelőnek meg kell állnia, mielőtt elvégezné a teljes permetszési munkát. Az elsodródás hatékony megelőzésével a gépkezelő azonban egy műveletben végezhet a növényvédelemmel. Sok helyzetben a TWIN rendszert alkalmazó termelők akár kétszer több ideig képesek biztonságosan és hatékonyan dolgozni a hagyományos szórókeretű gépekhez viszonyítva.



Írja be saját költségeit a www.hardi-twin.com oldalon található kalkulátorba és nézze meg mennyit spórolhat légrásegítéssel.

HARDI magyarországi képviselő:

Villám Ferenc
Értekesítés vezető
Tel.: 06 30 656 3930
E-mail: fvi@hardi-international.com

Nagy László
Vezető technikus
Tel.: 06 30 657 8701
E-mail: lna@hardi-international.com

www.hardi-international.com



The Sprayer

JCB-sajtótájékoztató Prágában

Élen az innovációban

A JCB júniusban rendezte meg a cégük termékeit forgalmazók számára azt a kétéhetes programsorozatot, amelynek keretén belül sajtótájékoztatót is tartottak. Több ország újságírói vettek részt ezen a rendezvényen, ahol a JCB idei újdonságait is megismerhették.

A JCB a mezőgazdaságban

A JCB sajtótájékoztatója rendhagyó módon nem csupán teremben töltött előadások sorozata volt, hiszen az újságírók testközelből is megismerhették a gyártó produktumait, a gépeket munka közben láthatták, beleülhettek, sőt ki is próbálhatták azokat, nem mindennapi élményben részesülve.

A prágai sajtótájékoztatóra a JCB hazai forgalmazója, a KITE Zrt. gépkereskedelmi üzletágának marketing vezetőjével, **Kis Ferenc**cel érkeztünk.

A rendezvénynek egy hatalmas, Prága melletti tehenészet adott helyet, ahol a sajtótájékoztató első részében **Edward Roach**, a JCB kereskedelmi és marketingigazgatója mutatta be a cég történetét és a mezőgazdasági szektorban végbement fejlődését.

A vállalatot Joseph Cyril Barmford alapította 1945-ben, Uttoxeterben, aki első gépeit egy garázsban készítette. A JCB sikere az innovációs kultúrában rejlik, mindig is ez jellemezte a céget. Az 1977-ben bemutatott sokoldalú Loadall teleszkópos rakodója forradalmasította a rakodási és rendezési munkát, és a JCB 1983-tól kezdett kifejezetten mezőgazdasági jellegű ipari rakodókat gyártani.



Edward Roach, a JCB kereskedelmi és marketing igazgatója tartotta a sajtótájékoztatót

1991-ben mutatta be elsőgenerációs Fastrac traktorát, amely lenyűgözte a mezőgazdasági ágazatot.

A vállalat 1993-ban olyan egykaros csúszókerekes kompakt rakodóval jelent meg a piacon, amelynél a gékezelő a be- és kiszálláskor az oldalsó ajtót használhatta, így nem kellett átmászni a rakodó karjain. Szintén forradalmi újításnak számított a 2009-ben bemutatott nehéz terepre szánt 516-40 kompakt rakodójuk, amelyik a JCB Loadall-sorozat legkisebb és legjobban manőverezhető gépévé lépett elő.

Habár a JCB szorososan együttműködik a vezető mezőgazdaságimotor- és

-sebességváltó-gyártókkal, az elemek többségét mégis maga állítja elő. A motorok, tengelyek, sebességváltók, alvázak, fülkék és a hidraulikus elemek gyártása is a JCB üzemeiben történik, az itt gyártott elemek teszik ki a gépek alkatrészeinek és szerelvényeinek legnagyobb részét és biztosítják a kiváló minőséget.

A JCB-nek jelenleg az Egyesült Királyságban, Indiában, Braziliában, Észak-Amerikában és Kínában összesen 22 gyára van, ahol mintegy 12500 embernek adnak munkát.

Edward Roach azt is elmondta, hogy a JCB pozíciója a mezőgazdasági szegmensben is folyamatosan erősödik, ennek köszönhetően a cég még több pénzt tud áldozni olyan fejlesztésekre, amelyek eredményeként a létrejött gépek a termelők folyamatos sikerét és költséghatékony termelését segítik.

A rendezvény második részében tartották meg a gyakorlati bemutatót, ahol a JCB mezőgazdasági gépjúdon-ságait tekinthettük meg munka közben, és lehetőséget kaptunk a kipróbálásukra is, ami igazán különleges élményt nyújtott a résztvevő újságíróknak.

Farm Master és TeleMaster – minden feladatra vannak megfelelő megoldásaik

A Farm Master és TeleMaster csuklós rakodók kiválóan alkalmasak a rutinszerű mezőgazdasági feladatok ellátásától kezdve, az ömlesztett anyagok kezeléséig igen sokféle munkára.





JCB Farm Master 435S törzscsuklós homlokrakodó

A Farm Master-sorozat tagjai közül a JCB 418S és 435S modellt mutatták be részletesebben, ezeket ki is próbálhattuk. Az egyedi „S” modellek páratlan teljesítmény-tömeg arányukkal kiválóan hajtják végre az olyan feladatokat is, mint a silótakarmányok kezelése vagy a trágya feltöltése.

A 418S és 435S modellekről egyaránt elmondható, hogy fülkájuk tágas, jól felszerelt, a kezelőszervek kézre állnak, komfortos munkakörnyezetet biztosítva a gépkezelőnek. A kényelmet tovább fokozza a fűtött ülés és tükrök, a légkondicionáló berendezés, valamint a fülkében kialakított számos tárolóhely. Az erős, Tier 4i környezetvédelmi előírásoknak is megfelelő motor beindítása után is csendes maradt a fülke. A gépet működtetve elmondhatjuk, hogy motorja kiváló teljesítményt és nyomatékot nyújt.

A Farm Master kezelése egyszerű, amit a hatfokozatú PowerShift váltó is elősegít. Az igen fordulékony gépekkel szűk helyekre is könnyedén be tudunk állni.

A teleszkópos gémmel szerelt JCB TM320S Agri TeleMaster rakodót a sokoldalúság jellemzi. A magasan elhelyezett fülke, az alacsonyan elhelyezett gém, valamint a nagy ablakok kiváló rálátást biztosítanak a munkaterületre.

A fülke kényelmes, minden kezelőszer jó kézre áll. A TM320S kabinja is csendes munka közben.

A csuklós kormányműnek köszönhetően a TM320S rendkívül jól irányíthatónak bizonyult, amit az állandó négykerék-hajtás még tovább fokoz. A TeleMaster-t könnyen kezelhető rakodónak ismertük meg.

Hatékonyabb teljesítmény, nagyobb modellválaszték – az új JCB Loadall-sorozat

Loadall – a modern mezőgazdaság igényéhez szabva

A következő állomáson a Loadall-sorozat újdonságaival ismerkedhetünk meg.

A Loadall a világ elsőszámú teleszkópos rakodója, amely típus a lehető legsokoldalúbb választéket kínálja annak érdekében, hogy minden mezőgazdasági vagy azzal kapcsolatos alkalmazási igényt kielégítsen, a csirkeól takarításától kezdve az ömlesztett rakományok hatékony kezeléséig.

A Loadall JCB EcoMAX és a JCB Diesel by Kohler motorjai biztosítják a kiemelkedő teljesítményt, amit kitűnő üzemanyag-takarékossággal és tiszta kibocsátással ötvöznek.

A Loadall-sorozat széles választékából a rendezvényen a JCB Loadall 541-70 Agri Super modellt mutatták be részletesen, amelyet ki is próbálhattuk, de mellette az 560-80 Agri Plus változatot is megtekinthettük.

A Loadall fülkéjére is jellemző, amit már az eddigi JCB-gépeknél is megemlítettünk, hogy rendkívül kényelmes; a kezelőszervek kézre állnak, s könnyen kezelhető gépet ismerhettünk meg az 541-70 Agri Super rakodóban is.

A Loadall rakodók fülkéjében egy olyan gombot is elhelyeztek, amely a kihelyezett hidraulikakör nyomásának lecsökkentésére szolgál. Ennek köszönhetően egyszerűvé és gyorsan elvégezhetővé válik a különböző csatlakoztatható eszközök cseréje, amit a gyakorlatban is láthattunk.

A gépkezelők éjszakai munkáját könnyíti továbbá egy nagy teljesítményű LED-es lámpaegység is, amivel megvilágíthatják a gép körüli területet.

A Loadall 541-70 Agri Super új hidraulika-rendszerének köszönhetően az olajat a rendszer az emelődugattyúk egyik végétől a másikig visszavezeti, ezáltal a gém gyorsabban képes lesülyedni.



A Loadall-sorozat széles választékából a rendezvényen az 560-80 Agri Plus változatot is megtekinthettük

Az 541-70 rakodó leeresztési ideje valóban meglepően rövidnek bizonyult. Edward Roach elmondta, hogy az új Loadall-sorozat esetében ez az idő alapjáraton annyi, mint a korábbi gépek esetében nagy fordulaton.

A Loadall kezelhetőségét tovább fokozza a hidraulikus hengerek löketvég-csillapítása, ami a rakomány kiszóródásának esélyét csökkenti.

Már minden mezőgazdasági Loadall rakodón csillapított gémvisszahúzó és emelő munkahengerek dolgoznak, amelyek komfortosságát a tesztvezetés alkalmával magunk is megtapasztalhattuk.

A Loadall rakodókat innovatív kanálvezérlő rendszerrel is ellátták, ami automatikusan megrázza a kanalat, hogy a ragadós anyag se maradjon benne.

A JCB 541-70 Agri Super-t láthatuk szalmabála rakodása közben, amit gyorsan végzett, a nehezen hozzáférhető helyekre is be tudott fordulni, így ez egy pontos és gyors munka elvégzésére alkalmas rakodógép.

A JCB Loadall-sorozat másik bemutatott tagja a nagy emelőképességű 560-80-as volt, ami megfelelő lehet nagygazdaságok és ömlesztett tárolással foglalkozó vállalkozások számára, a nagyobb hatékonyság elérése érdekében. A Loadall 560-80 8 méteres emelési magasságra és 6 tonna maximális teherbírásra képes, s teljes előrenyúlással is 1,75 tonnát tud mozgatni.

Az új Fastrac 4000 – a tapasztalat számít

Megérkezett az új generáció

A Fastrac 4000-es már látványával is lenyűgözőnek bizonyult. Az új Fastrac-sorozatot a minél nagyobb hatékonyság érdekében úgy tervezték, hogy első és hátsó munkaeszközök kezelésére egyaránt alkalmas legyen. A hatékonyságot a fülke mögött elhelyezett 4 tonna teherbírású hátsó plató is tovább fokozza.

Az új Fastrac 6,6 literes, hathengeres AGCO Power motorja elődjénél nagyobb teljesítményű, mégis gazdaságosabb.

CommandPlus fülke

A Fastrac 4000-es sorozat CommandPlus fülkéjébe a beszállást a kormányoszlop előredönthetősége



A Fastrac 4220-as traktort földúton és egyenetlen felületű legelőn is kipróbálhattuk

teszi még könnyebbé, miközben a kabin tágassága és kényelme rögtön feltűnt. Az új Fastrac kényelmes vezetőülése jobbra 50, balra 20 fokban elfordítható, s kabinjában egy normál méretű oktatóülés is helyet kapott.

A Fastrac előredöntött fülke kialakítása nemcsak a traktor megjelenését javítja, de növeli a kilátást is a kabinból, amit a keskeny motorháztető, a mély ajtóüveg és az oldalablakok is fokoznak. Az opcionálisan rendelhető fix tetőablak felfelé javítja a látási viszonyokat, ráadásul több fényt enged a kabinba.

A Fastrac motorjának beindítása után is csendes volt a fülke – úgy gondoljuk, ilyen munkakörnyezetben az egész napos munka sokkal kevésbé fárasztó.

Hatékony erőátvitel és fékezés

Az új Fastrac 4000-es sorozatú traktorok fokozatmentes CVT váltója optimális erőt és nyomatékot biztosít, miközben minden helyzetben gondoskodik a gördülékeny gyorsulásról, erőátvitelről és az ideális sebességről.

A Fastrac 4220-as traktort földúton és egyenetlen felületű legelőn is kipróbálhattuk. A teljes funkcionalitású felfüggesztésnek köszönhetően a gépet terepen 60 km/h sebességgel vezettük úgy, hogy közben még permetezőt is vontattunk, ráadásul szinte észre sem vettük, hogy nem közúton haladunk.

A Fastrac rendkívül intenzív gyorsulásra képes, miközben motorja 60 km/h sebességnél mindössze 1600 percenkénti fordulatszámon dolgozott.

A nagyteljesítményű féktárcsák maximális fékezőerőt biztosítanak a

megálláskor, még nagy sebesség esetén is. Az ABS-szel szerelt változat fékpedálját intenzíven megnyomva azt tapasztaltuk, hogy a traktor a rossz úton is igen rövid idő alatt biztonságosan állt meg.

Az új Fastrac különböző erőátviteli és motorvezérlési megoldásokkal rendelkezik, amiket az érintőképernyő vezérlőjének segítségével egyszerűen tudunk állítani. Ezek a megoldások nagy hangsúlyt fektetnek az erőre, a hatékonyságra, az üzemanyag-takarékosságra, a rögzített motor- vagy TLT-fordulatszámra, valamint a gazdaságos közúti közlekedésre.

Korszerű kormányzás

Az új Fastrac 4000-es újratervezett alvázának köszönhetően akár az alapfelszereltséghez tartozó kétkerék-kormányzással vagy az opcionálisan rendelhető négykerékkormányzással is kítűnően irányítható.

A négykerék-kormányozású, 540/65 R30 abronccsal szerelt Fastrac-kal 10 méteren belül meg tudunk fordulni. Öt vezérlési üzemmód közül választhattunk: kétkerékkormányzás, négykerékkormányzás, Treue Tracking kormányzás – ahol a hátsó kerekek követik az elsőket –, késleltetett négykerékkormányzás és oldalazó összkerekkormányzás.

A fárasztó, de élményekben gazdag nap után meghívóink Prága belvárosában, egy a Moldova partján lévő étteremben láttak bennünket vendégül, ahol egyebek mellett a napi élményeket értékeltük, s volt idő a külföldi kollégákkal való ismerkedésre is.

Csomor Zsolt

Mintegy 18 milliárd forint jut kertészeti gépek beszerzésére

A gyors ügyintézésnek köszönhetően várhatóan már a héten értesítést kapnak a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivataltól (MVH) azok a gazdák, akik támogatásban részesülnek az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból új, környezetbarát, energiahatékony kertészeti gépek beszerzésére. A Miniszterelnökség az intézkedés keretében több mint 1800 kérelmet támogat, mintegy 18 milliárd forint értékben.

Az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a kertészeti gépek beszerzéséhez a 2015. évben nyújtandó támogatás a kertészeti ágazat technológiai színvonalának javítását tűzte ki célul, ennek megfelelően óriási sikert aratott a gazdák körében.

Kis értékű kertészeti gépekre több mint 1700-an nyújtották be igényüket, nagy értékű gépekre pedig közel 300-an pályáztak. Kis értékű gépek esetében 35 millió, nagy értékű gépek beszerzésénél 140 millió forint volt a maximálisan elszámolható összeg. A kis értékű gépek beszerzésére most induló és korábban alakult vállalkozások is, míg nagy értékű gépekre csak működő vállalkozások pályázhattak. A támogatás mértéke 35-45 százalék között változik. A beérkezett igény mind a kis értékű, mind pedig a nagy értékű gépek esetében közel 10-10 milliárd forint volt. A Miniszterelnökségen működő Irányító Hatóság több mint 1800 kérelmet támogat, melynek összértéke – a kiírásakor tervezett 10 milliárd forinttal szemben – meghaladja 18 milliárd forintot.

A pályázatok elbírálását az MVH megfeszített munkatempóban végezte, és már meg is kezdi a támogatási döntések postázását, ezzel is segítve a gazdálkodókat, hogy a fejlesztéseik befejezésére elegendő idő álljon rendelkezésükre. A Miniszterelnökség múlt heti rendeletmódosításának köszönhetően a megvalósítási határidő és a kifizetési kérelem benyújtási határideje is meghosszabbodott. Az időpontok egységesen 2015. október 15. napjára változtak.

A Kormány nagy hangsúlyt fektet a vidékfejlesztés területén a kis- és közepes – főként családi – gazdaságok támogatására, hiszen ezek a vállalkozások jelentős munkahelyteremtő és munkahelymegtartó képességgel rendelkeznek. Az idén lezáruló, 2007-2013-as EU-s vidékfejlesztési ciklus kifizetéseinek már több mint 90 százaléka 2015. június 30-ig teljesült, a fennmaradó rész kifizetése pedig év végéig megtörténik. Többek között e célhoz járul hozzá a kertészeti gépek beszerzésére kiírt pályázat is.

(Miniszterelnökség)



Ajánlataink telepi anyagmozgatásra!

ASW letolókocsi



ADS letolós trágyaszóró ajtóval szerelve



EMK teknős billenős



TALÁLKOZUNK:

Hungaroring-Truck Race
2015.09.4-6.
OMÉK-Hungexpo
2015.09.23-27.

www.fliegl.hu
Fliegl Abda Gépgyártó Kft.
9151 Abda, Pillingerpuszta
Tel: +3696 553-303
E-mail: sales@fliegl.hu



Az AGROTEC Magyarország Kft. megnyitotta új telephelyét Füzesabonyban

Június végén hivatalosan is megnyitotta füzesabonyi területi központját a másfél éves fennállású AGROTEC Magyarország Kft., amely cég egyre meghatározóbb pozíciót tölt be a hazai mezőgazdasági gépforgalmazás és szolgáltatás területén.

Illés Zoltán, az AGROTEC Magyarország Kft. ügyvezető igazgatója a füzesabonyi területi központ ünnepélyes átadásán elmondta, hogy ez a nap örömteli a cégük életében, hiszen másfél évvel ezelőtt, az AGROTEC működésének kezdetén csak álmodni mertek ilyen telephelyről. Mint mondta, Füzesabonyban a tizenharmadik területi központjuk átadását ünnepelhetik.

Az AGROTEC az M3-as autópálya és a 33-as főút közvetlen közelében lévő több mint 6500 négyzetméter nagyságú füzesabonyi telket egy évvel ezelőtt vásárolta meg, a terület rendkívül előnyös elhelyezkedése miatt.

A telken megvalósult zöldmezős beruházás keretében kevesebb mint öt hónap alatt készült el a 250 négyzetméter összterületű alkatrészraktár, a 300 négyzetméteres szervizműhely,

forintot költött hasonló beruházásokra. A füzesabonyi telephely teljes beruházási értéke csaknem 200 millió forintot tett ki.

Az AGROTEC Magyarország Kft.

A szalagátvágás pillanata a füzesabonyi telephely átadásán



valamint az irodahelységek összesen 180 négyzetméter területen.

Az AGROTEC Magyarország Kft. – az AGROFERT cégcsoport tagja – indulása óta mintegy 2 milliárd

új füzesabonyi területi központjában dolgozó három szervizszerelő, az adminisztrációs feladatokat ellátó aszisztens, valamint raktáros, műszaki vezetői és gépértékesítői feladatokat



egy személyben ellátó kollégák mindent elkövetnek azért, hogy a régióban – Nógrád, Heves, Borsod-Abaúj-Zemplén és Jász-Nagykun-Szolnok megyék környező részein – ügyfeleiket teljes körűen kiszolgálják.



Nagy Lajos: a fűzesabonyi területi központ az idei első félévben első lett a tizenöt területi központ közül

Az új telephely közvetlen szomszédságában található a – szintén az AGROFERT cégcsoporthoz tartozó – IKR Agrár Kft. területi központja. A két cég közötti szoros együttműködés példája, hogy abban az átmeneti időszakban, amíg nem készült el az AGROTEC új telephelye, a vállalat munkatársait az IKR Agrár Kft. fogadta be, és biztosította számukra azokat az alapvető feltételeket, amelyek nélkülözhetetlenek voltak a folyamatos működéshez.

Az ünnepélyes szalagátvágó után Nagy Lajos, az IKR Agrár Kft. ügyvezetője üdvözölte az AGROTEC fűzesabonyi beruházását, s mint mondta, a szomszédságban lévő területükön ők egy 1200 négyzetméter nagyságú központi elosztó növényvédőszer raktárt fognak építeni. A cégük az elmúlt évben egymilliárd forintot költött fejlesztési beruházásokra, s idén is ennyit terveznek erre a célra fordítani.

Nagy Lajos örömet fejezte ki, hogy fűzesabonyi területi központjuk két évvel ezelőtti indulásához képest 2015-ben a féléves értékeléskor első lett a tizenöt területi központjuk közül.

Az IKR Agrár Kft. országos szinten is sokat fejlődött az elmúlt két évben: míg árbevételük 2012-ben 32 milliárd volt, az elmúlt évben ez 62 milliárd lett, az idei évre pedig 74 milliárd fo-

rintos forgalmat terveznek, ami idáig elérte a 45 milliárdot.

Nagy Lajos említést tett a szintén AGROFERT cégcsoporthoz tartozó NT Kft.-ről is, amely cég évi 200 ezer tonna ipari napraforgó feldolgozására áll készen.

AGROTEC – erősödő piaci részesedés a hazai gépforgalmazás területén

Az AGROFERT cégcsoporthoz tartozó AGROTEC Magyarország Kft. piaci részesedése folyamatosan növekszik a hazai gépforgalmazás és szolgáltatás területén.

Az AGROTEC Magyarország Kft. a New Holland mezőgazdasági gépek magyarországi hivatalos importőre. A cég arra törekszik, hogy az általa értékesített gépeket és berendezéseket vevői számára kedvező áron és megfelelő felszereltséggel tudja kínálni.

Az AGROTEC termékkínálata folyamatosan bővül, s a kiváló minőségű New Holland erőgépek mellett a szintén jó minőségű Pöttinger, Fliegl, Dondi, Amazone és Great Plains termékeket is kínálják, valamint a New Holland legfejlettebb GPS-eszközeit, a precíziós növénytermesztés megvalósításához. Az AGROTEC ezenkívül használt gépeket is kínál partnerei számára.

2014 volt az AGROTEC Magyarország Kft. első teljes működési éve, amikor is csaknem 16 milliárd forintos forgalmat ért el.

A cég által tavaly értékesített 973 darab gépből 52 New Holland kombájn, 332 New Holland traktor, 23 New Holland bálázó, 18 adapter, 44 rakodó, 190 munkagép, 123 GPS-eszköz, 139 használtgép, valamint 52 darab egyéb kategóriába sorolható eladott gép tartozott.

Már a Lindsay is az AGROTEC termékkínálatában

Illés Zoltán arról is beszámolt, hogy cégük kereskedelmi szerződést írt alá az öntözési technológiát gyártó Lindsay céggel, aminek értelmében Magyarországon, Szlovákiában és Csehországban is forgalmazzák a Lindsay termékeit.

Az AGROTEC Magyarország Kft. a Lindsay termékeivel együtt a gazdálkodók számára már komplex megoldást tud kínálni a mezőgazdasági gépesítésben: az öntözés területén alkalmazható innovatív Lindsay-megoldások tökéletesen kiegészítik az AGROTEC már jól ismert gépkínálatát.

A Lindsay-termékek világszerte egyre nagyobb sikere a folyamatos fejlesztéseknek köszönhető. A Lindsay Corporation-t 1955-ben alapították Amerikában. Világszerte hét különböző helyen lévő gyárai összesen 1500 dolgozót foglalkoztatnak, s a vállalat mintegy 400 kereskedő céggel áll szerződésben.

A Lindsay Corporation célja, hogy teljes körű megoldást nyújtson az öntözés területén; a cég jelenlegi piaci részesedése a világ piacának egyharmadát fedi le.

A jövőben bár egyre nagyobb szerepe lesz a víztakarékos öntözésnek, napjainkban az öntözéses gazdálkodás mintegy 85-90%-át a mindössze 50% körüli hatékonysággal bíró árasztásos öntözés teszi ki. A víztakarékos öntözés érdekében kiemelkedő jelentőségű, hogy mind több gazdálkodó választja a Lindsay által forgalmazott lényegesen nagyobb, mintegy 85-90% hatékonyságú modern gépesített öntözési rendszereket és eszközöket.

A Lindsay Corporation korán felismerte a jól automatizálható center rendszerű öntözőgépek előnyét, s a 70-es években kifejlesztett kornerkar segítségével a terület sarokrészeinek az öntözését is megoldotta, amit napjainkban már GPS-rendszer segítségével lehet megbízhatóan és pontosan szabályozni.

A FieldNET internet alapú távvezérlő rendszer segítségével a legátfogóbb öntözésvezérlés válik lehetővé, ennek használatához mindössze egy laptopra, tabletre vagy okostelefonra, valamint internetkapcsolatra van szükség.

Az AGROTEC szakemberei a gazdálkodók számára egyedi műszaki tervet készítenek, amelynek segítségével a gazdaság paramétereinek megfelelően lehet optimalizálni az öntözést. Az AGROTEC Magyarország Kft. kipróbált szervizháttere mellett öntözési szaktanácsadást is kínál partnerei számára.

fodor

Valkon, Bayer és KWS szántóföldi bemutató

A Jászapáti 2000 Mezőgazdasági Zrt., a Bayer CropScience, a KWS Magyarország Kft. és a Valkon 2007 Kft. közös elméleti és gyakorlati bemutatót tartott június elején Jászapátiban, ahol komplex formában mutatták be az integrációs tevékenység során javasolt fajtákat, növényvédelmi, növénytáplálási és a talajművelési eljárásokat az érdeklődő gazdálkodóknak.

Bayer – csávázószerek a kalászosok védelmére

A résztvevőket a bemutatónak otthont adó Jászapáti 2000 Mezőgazdasági Zrt. elnök-vezérigazgatója, **Lóczy Miklós** köszöntötte, majd **Leszko László**, a Bayer CropScience Jász-Nagykun-Szolnok megyei területi képviselője ismertette a Bayer megoldásait a kalászosok csávázására.

Azoknak a gazdálkodóknak, akik kifejezetten gombabetegségek ellen akarják csávázni a kalászos vetőmagot, a Bayer a Lamardor Red 10 tonnás csomagját ajánlja. A Lamardor védelemet biztosít a csírákban fellépő valamennyi kórokozó ellen, s nagy előnye, hogy a hópenész ellen is kiváló védelemet nyújt.

A Bayer másik csávázószere a Yunta Quattro, rovar- és gombaölő csávázó őszi búza és őszi árpa csávázására, ami az egész őszi folyamán védelmet nyújt a rovarkártevők ellen.

Nagy termőképességű KWS vetőmagok

Gonda László, a KWS Magyarország Kft. kelet-magyarországi agro-

szerviz szaktanácsadója cégük portfóliójából mutatott be néhány nagy termőképességű német és francia nemesítésű őszi búza- és őszi árpa fajtát. **Sipos Géza**, a KWS Magyarország Kft. Heves megyei értékesítési vezetője elmondta, hogy amikor négy évvel ezelőtt elkezdték a széles sor-távú kísérletet a Valkon 2007 Kft.-vel, bizonytalanok voltak annak eredményességével kapcsolatban, mert nem kimondottan repcének alkalmas területet választottak mindehhez. Ám eredmények kedvezőek: 45 cm sor-távolság mellett 4 és 4,5 tonna közötti termésátlagot értek el.

Ezután **Füleki Róbert**, a KWS Magyarország Kft. Jász-Nagykun-Szolnok megyei területi képviselője a KWS repcehibrid-portfólióját mutatta be.

SIMBA – a talajforgatás nélküli talajművelés piacvezetője

Kontér Sándor, a Valkon 2007 Kft. Jász-Nagykun-Szolnok megyei területi képviselője a talajművelő munkagépekről tartott előadást. Véleménye szerint a talajművelés területén abba az irányba kell elmozdulni, amelyik a növény számára a legideálisabb.

A hagyományos növénytermesztési technológiák alkalmazása során több menetben végzik el a talajmunkát, emiatt a talaj felszíne elporosodik, valamint eketalp képződhet, ami a talaj levegő- és vízgazdálkodását tönkretelheti.

A Valkon 2007 Kft. a talajforgatás nélküli művelési technológiákhoz az ezen a területen piacvezető Great Plains SIMBA munkaeszközöket kínálja, amik képesek akár egy menetben elvégezni a talajmunkát. A csökkentett menetszámú, tartós és erős SIMBA talajművelő munkaeszközök nagy teljesítményű erőgépek mögött is helytállnak.

SIMBA lazítókapu – nem rögöli fel a talajt

A SIMBA egyenes szárú lazítókapát alkalmaz, amelyik a hajlított késű lazítókkal ellentétben nem rögöli fel a talajt. A SIMBA Pro-Lift lazítókéscserélhető orrcsúcsainak, homlokainak és szárnyainak köszönhetően minden talajtípusra megoldást nyújt. A cél, hogy a rögöket a talajban tartsuk, ahol a talaj kifejti a felfelé repesztő hatását.

A SIMBA szintén egyenes szárú ST kapájának munkamélysége csapok segítségével könnyen állítható, valamint az orrbetétek és a szárnyak is cserélhetők.

A könnyen cserélhető kopócsúcs szárnya végzi a felsőbb rétegek átropogtatását és megrepesztését. A kopócsúcs orron jár, így az alsóbb rétegekben is képes kifejteni repesztő hatását.

(folytatás a 34. oldalon)

Népes tábor volt kíváncsi a Valkon Kft., a KWS és a Bayer növényvédelmi megoldásaira, új vetőmagokra és technikai újdonságokra





Regent munkagépek **AKCIÓBAN!**



REGENT Eurostar 120CX

Függesztett 3 vasú váltvaforgó eke 130 LE-ig. Réselet kormánylemez, kopóorras szántóvas, beforgató lemez, csipkés tárcsás csoroszlya, dupla fém támkerék.

8 300 € + ÁFA*



REGENT Tukan MSG280

A REGENT TUKAN 3 soros grubber a forgatás nélküli talajművelés tökéletes eszköze. Felhasználási területe a sekély 6 cm-es talajműveléstől a mély 25 cm-esig terjed. A 80 cm-es gerendelymagasság dugulásmentes, folyamatos munkavégzést tesz lehetővé. Az MSG kapáknál a kapaosztás 24 cm.

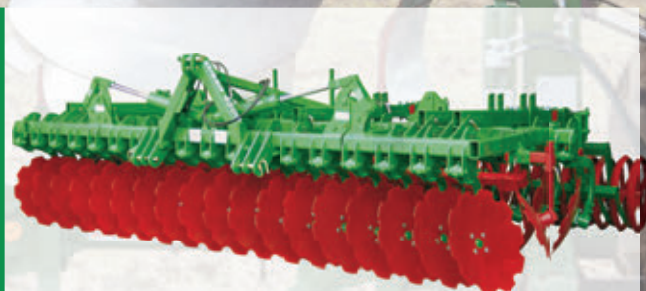
7 300 € + ÁFA*



REGENT TerraStar 450

A TerraStar gépek egy rugózott előtét hengerral (Ø320 mm) egészíthetők ki, ez az **EXAKTA**. Ezáltal a mélységtartás sokkal pontosabb lesz, és egy menetben még finomabb és egyenletesebb magágy készíthető.

9 900 € + ÁFA*



REGENT Orkan 4500

Stabil kétgerendelyes vázszerkezet 100x100-as mikroötvözésű acélszelvényből.

22 900 € + ÁFA*

*A gépek árai nettó árak. Az akció részleteiről, bővebb tájékoztatásért kérjük hívja értékesítő kollégáinkat!

(folytatás a 32. oldalról)

SIMBA proactiv tárcsa

A Great Plains Simba króm-vanádium egyedi laprugós, úgynevezett proactiv tárcsafelfüggesztést alkalmaz, mintegy 6-7 mm rugóúttal, ennek köszönhetően maximális talajbahatolás és ideális talajkövetés érhető el.

A tárcsa szöveget zár be a talajjal, a legkisebb talajellenállás érdekében. A tárcsaszorok szögben állíthatóak, ezzel bármilyen talajállapotnál ideális forgatás és talajba hatolás érhető el.

A SIMBA nem alkalmazza a gondozásmentes csapágyazást, így ezeket az egységeket 200 üzemóránként zsírozni kell, de véleményük szerint időnként szükség is van a gép átnézésére.

SIMBA DD henger

A Great Plains SIMBA kombinált talajművelő eszközei végén DD hengerek találhatók, ami a cég saját szabadalma: ennek segítségével egy menetben a talajlezárás is elvégezhető.

A tagok vállalai oldalirányban is tömörítik a talajt, így azt nem tudjuk túltömöríteni. Az élek mélyrepszító hatásának köszönhetően a művelet elősegíti a víz mozgását a talajban.

OSR aprómagvető egység

A Great Plains SIMBA kombinált gépei aprómagvető egységgel is felszerelhetők. Ez sávba vetés esetén abba a sávba szórja a magot, ahol a lazítókés haladt, ezzel optimális gyökeresedés érhető el, hiszen ott a legjobb a vízmozgás.

A széles sortáv előnye, hogy nincs konkurenciaharc, több az oldalág és a becő, tavasszal hamarabb felmelegedik a talaj, a növény hamarabb virágzik, s a gyomirtók hatása is jobb.



A Valkon 2007 Kft. a talajforgatás nélküli művelési technológiákhoz az ezen a területen piacvezető Great Plains SIMBA munkaeszközöket kínálja

Gyakorlati bemutató

A gyakorlati gépbemutató során a résztvevők három gépkapcsolatot tekinthettek meg munka közben: elsőként a 4,2 méter munkaszélességű, 7 kapás FLATLINER 500 lazítót, ami mögött egy DD lezáró henger is található. A FLATLINER-t egy Fendt 926 típusú erőgép működtette. Kontér Sándor kiemelte, hogy a lazítás mélysége elég, ha az eketalp alatt 4-5 cm-re van, a nagyobb munkamélység felesleges.

A SIMBA SL 400 a könnyebb talajok egymenetes talajművelő gépe, ami 3 és 7 méter munkaszélesség között érhető el, s 25-30 cm mélységig képes átdolgozni a talajt egy menetben. Az SL 400-at is Fendt traktor vontatta.

A harmadik gépkapcsolat mind erőgép, mind munkaeszköz vonatkozásában egyedülálló a hazai piacon. A Challenger MT865C gumiheve-

deres erőgép az egyetlen a világon, amit hevederes járószerkezetűnek fejlesztettek ki, nem a meglévő kerek traktor technológiát alakították át. Az MT865C traktor húzta a 6 méter munkaszélességű Great Plains SIMBA SLD 600 nehéz-kultivátort.

Az SLD 600 használatát kimondottan nehéz, főként szárazabb talajra javasolják. Az elérhető munkamélység ennél a gépnél is 30 cm körüli, de itt már hidraulikus biztosítású kapák találhatók, a tárcsák átmérője is nagyobb, de a gép ugyanazzal a proaktív tárcsafelfüggesztéssel és szögállítással szerelt, mint az előző munkaeszközök.

A lezárásról ennél a gépnél is DD henger gondoskodik. Az SLD nehéz-kultivátor 4,2-6 méteres munkaszélesség között áll a termelők rendelkezésére, vonóerőigénye méterenként 100 lóerő. A munkája azonban ideális beállítás mellett önmagáért beszél. cs



A 4,2 méter munkaszélességű, 7 kapás FLATLINER 500 lazító mögött egy DD lezáró henger is található

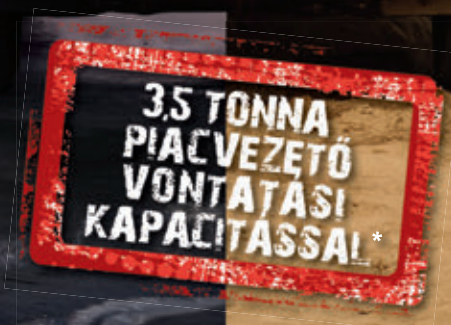
VONZERŐ.

ISUZU
JAPÁN. MUNKA. ERŐ.

Az új Isuzu D-Max pickup már
5 090 000 Ft + ÁFÁTÓL
(bruttó 6 464 300 Ft).

Kombinált üzemanyag-fogyasztás: 7,3–8,4 (AT) l/100 km,
CO₂-kibocsátás: 192–220 (AT) g/km. A képen látható autó illusztráció.

* A Magyarországon forgalmazott pickup kategóriában



ISUZU
D-MAX
www.isuzu4x4.hu

Japán. Munka. Erő

Az új Isuzu D-Max

Ízig-vérig japán pickup, amelynek minden részlete a precizitást és pontosságot hirdeti. Robusztus, időtálló megjelenés, sportos külső, pazar belső tér jellemzi.

Az 1916-ban alapított ISUZU MOTORS a japán autógyártók közül a legrégebbi múltra tekint vissza. A cég egy évszázad alatt a világ legnagyobb haszongépjármű gyártójává lépett elő. Ahogyan az ISUZU-haszongépjárműveket, úgy az új D-Max pickupt is kemény munkára építették. A pickupkategóriában piacvezető, akár 3,5 tonnás vontatási kapacitás, az 1 tonnás hasznos teherbírás, a 100 km/h sebességig kapcsolható összkerék-hajtás segítségével ez az autó bármilyen feladattal könnyedén megbirkózik. Kimagaslóan jó tereptulajdonságainak köszönhetően kevés olyan hely van, ahová az új ISUZU D-MAX nem képes eljutni. Ha stílusos és kemény munkaerőre van szüksége, az új D-Max a legjobb választás. Az ISUZU dízelerőforrásait széles körben vásárolják a világ vezető gépkocsigyártó vállalatai, a motorok kiemelkedő teljesítménye és gazdaságossága miatt. A legendásan megbízható ISUZU

dízelmotorokat nem csupán személyautókban, haszongépjárművekben, de nagy teljesítményű munkagépekben, hajókban, valamint tengeralattjárókban is alkalmazzák. Az ISUZU-dízelmotor-család ékköve a D-Max erejét biztosító, kombinált fogaskerékes és vezérmű-



lánc-hajtású, 2,5 literes lökettérfogatú motor, amely 163 lóerős, és 400 Nm forgatónyomaték leadására képes. Az erő alacsony üzemanyag-fogyasztással párosul, és a szén-dioxid kibocsátás is

megfelel a legszigorúbb, EURO 5-ös normának. A legújabb D-Max utaskabinjának elrendezését az esztétikai tervezés két egyszerű alapelveire építették: kényelem és kezelhetőség. A modern, stílusos és biztonságos belső tér így a legkülönlegesebb elvárásoknak is megfelel. A prémium audiorendszer, a térhatású hangszórók, az állítható kormány, a manuális vagy automata légkondicionáló, a bőr belső, a sebességtartó automatika, a navigáció az utasok és a vezető kényelmét, az oldal- és függőnylégzsákok, a blokkolásgátló (ABS), a menetstabilizátor (ESC), a kipörgésgátló (TSC), az elektromos fékerelosztó rendszer (EBD), valamint a fékasszisztens (BA) a biztonságos autózást szolgálja. Az új ISUZU D-Max erő, stílus és technológia különös összetétele, amelyre bármilyen körülmények között számíthat. Megnyerő formájával, kimagasló teljesítményével új korszakot nyit a pickupok történetében.

Az Agro-Békés Kft. aratási bemutatót tartott júliusban Klárafalván

Bemutatkozott a Case IH Axial-Flow 230-as és 240-es szériája. Ezeknél a kombájnoknál 2 alapelv érvényesül működés közben: a cséplés alapelve „kalász a kalászon”, illetve a leválasztás alapelve, ami centrifugális erő segítségével valósul meg.

Ezzel a két működési alapelvvel nagyon kíméletes cséplés és gyors magleválasztás valósítható meg, aminek az eredménye tiszta, és minimális törtszemmel – akár 0,08% – betakarított termés.

Az egyrotoros kombájn egyik érdekessége a sok közül: a ferdefelhordóról 8 km/h-val érkező anyagáramot a terménytovábbító kúpban a rotor 100 km/h-ra gyorsítja fel.

A Case IH AFX 240-es szériás kombájnokhoz ajánlott gyári járószerkezet-megoldások terén a nagy géptömeg miatt az alábbi 3 lehetőség áll rendelkezésre:

- gyári elsőkerék-ikresítési megoldások,
- széles, alacsony nyomáson üzemeltethető abroncsokkal szerelt első és hátsó kerekek,
- gyári fejlesztésű gumihevederes járószerkezetek.

Ezeknek a járószerkezet-megoldásoknak az elsődleges feladata a taposási károk csökkentése.

A bemutatón egy Case IH AF9230 kombájn 10,5 méter munkaszélességű gabona vágóasztallal dolgozott, miközben élő kapcsolatot hoztak létre a kombájnjal az AFS Connect gyári modulon keresztül, web-es felületen. Az alapvető kombájn paraméterek – rotorfordulatszám, szelelő ventilátor fordulatszáma, alsó és felső rostahézag,

motorfordulatszám, motorterhelés, fogyasztási adatok, stb. – folyamatosan nyomon követhetők voltak a sátorban, egy asztali számítógépen keresztül.

A Case IH AFS Precíziós Farmgazdálkodási Rendszer 4 fő modulból áll

Fejlett gépvezérlések: AFS Pro 700 érintőképernyős monitor segítségével. Külső kamerák csatlakozhatók, ISOBUS-kompatibilis munkagépek vezérelhetők, személyre szabott monitor és gépbeállítások mentése, más típusú Case IH gépekbe áthelyezhető.

Gép navigációs/kormányzási megoldások: a sorvezetéstől egészen a gyári beszerelésű AccuGuide automata kormányzási rendszerekig, akár 2,5 cm-es megismételhető pontossággal.

AFS gazdaságirányítási szoftvercsomag: az üzemeltett gép műszaki adatai

paraméterezhetők, kiértékelhetők, valamint például a kombájn által gyűjtött táblaadatokat (nedvesség, hozam) a szoftvercsomag segítségével feldolgozhatóak, megjeleníthetők, és további műveletek térképei (kijuttatási, vetési) készíthetők el a segítségével.

AFS Connect telematika: lehetővé teszi egy webes felületen keresztül a táblán dolgozó géppel akár a *valós idejű kapcsolatot is*. Számos adatot és információt láthatunk a dolgozó gép CAN-BUS vezérlési rendszeréből az AFS Pro 700 monitoron, ezek az információk pedig megjeleníthetők a tulajdonos számítógépén, vagy akár a tábla szélén, egy tableten is.

Mit tesz még lehetővé a telematika? Működési adatok folyamatos kiértékelését, naplózását, a gép földrajzi helyzetének táblán belüli pontos helyzetét, illetéktelen gépindítás jelzését, márkaszerviz részére távdiagnosztikát és valós idejű üzenetküldést a tulajdonos és a gép kezelője között. A tulajdonos két különböző tudásszintű telematika szoftver közül választhat.

Az AFS Connect modul segítségével 20 perces aratási adatok naplózása és kiértékelése következett.



- Az adatok azt mutatták, hogy a gép:
- 5,25 ha/óra teljesítménnyel,
 - 59,8 liter/óra, 11,39 liter/ha-os üzemanyag-fogyasztással dolgozott az adott táblában.

Az aratási bemutató első része után a sátor mellett a kombájn burkolatait felnyitották, és a rotor oldalsó burkolatai kivették, így a kombájn mindkét oldaláról könnyű hozzáférés és rálátás adódott a rotorhoz, a rotorkosarakhoz és a tisztítórendszerhez.

Hallhattunk a kombájn szalma-szecsckázó és maradványanyag-kezelési rendszeréről is. A legjobban felszerelt szecsckázóval a kezelő szalmát tud rendre rakni, éretlen szalmát szétteríteni, szecsckázott szalmát rendre rakni úgy, hogy közben a pelyvát is szét tudja teríteni, és minden beállítást a vezetőfülkéből végez el.

Aratás közben a 3050 típusú vario gabona vágóasztalt egy kitolható kaszaszerkezettel használták, ami motollaujj- és kaszavédelemmel is rendelkezik. A Case IH több gyári fejlesztésű adapterrel is rendelkezik, ezek: flexibilis kaszaszerkezettel szerelt, új fejlesztésű gumiszalagos, fle-



6,5, 7,5 és 8,5 km/h-nál vizsgálták a szemveszteséget, a szalma minőségét és a kicsépeelt kalászokat

xibilis kaszaszerkezettel szerelt és a 6, 8, 12 és 16 soros kukoricaadapterek.

Gyakorlati bemutató

A résztvevőkkel közösen 6,5, 7,5 és 8,5 km/h-nál egy gyári sablon segítségével vizsgálták a szemveszteséget, a szalma minőségét és a kicsépeelt kalászokat. A betakarított durumbúza-állomány magassága 85 cm volt. A hátrahagyott tarlómagasság: 10-13 cm. A hozam: 6,5 t/ha-t ért el.

A szemveszteség-értékek az alábbiak szerint alakultak:

- 6,5 km/h-nál: 0,1%,
- 7,5 km/h-nál: 0,2%,
- 8,5 km/h-nál: 0,3%.

S mit mutatott a kombájn végterhelése? A gép 10,5 km/h-val tudott aratni. Ekkor a szemveszteség 0,8%-ra adódott. A szalmarendből készíthető bála kiváló minőségű lett, és ezt az értékelést a résztvevők is mind megerősítették. *Bogdán Gábor*

VII. ÉVFOLYAM 8. SZÁM
2015. AUGUSZTUS
ÁRA: 630 FT

GÉPmax
KORSZERŰ MEGOLDÁSOK
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL

CLAAS
zöldsor-újdonságok
46. oldal

APV
aprómagszóró
egységek
52. oldal

JOHN DEERE
Gator XUV 855D
44. oldal

DIECI
újdonságok
56. oldal

CIMBRIA
SEA CHROME színsztályozó gép
10. oldal

9 772506 150001 1 5 0 0 8

ELŐFIZETÉSI AKCIÓ

1 évre (11 szám)

~~7090 Ft~~ helyett: **5670 Ft**

Előfizethető az alábbi elérhetőségeken:

E-mail: elofizetes@gepmax.hu

Web: <http://gepmax.hu/elofizetes>

SMS: 30/743-3029 (gepmax+név, cím)

Tel.: 76/496-182

Levél cím: 6001 Kecskemét, Pf. 614

Hazai viszonylatban a legfelszereltebb STEYR traktor a maga kategóriájában

Egy kézben tartott 170 lóerő – STEYR 6170 CVT

Besnyő településen a ma Erigeron 1949 Kft.-ként üzemelő vállalkozás közel 7 évtizedes múlttal, 60 feletti dolgozói létszámmal folytat mezőgazdasági tevékenységet a környékbeli területeken. A hatékony termelést szem előtt tartva, a precíziós gazdálkodás megvalósítása érdekében kezdték meg gépparkjuk korszerűsítését, ennek jegyében került sor új erőgépek beszerzésére is.

A tavaly nyár végén vásárolt STEYR CVT 6170-es típusal szerzett gyakorlati tapasztalatokról beszélgettünk **Matkovics Lászlóval**, a cég műszaki vezetőjével, **Ölbei Sándorral**, a gép kezelőjével és **Kustán Ferencsel**, a STEYR traktorok hazai forgalmazójának szakmai képviselőjével.

– **Kérem, mutassa be cégüket! – fordultunk először Matkovics Lászlóhoz.**

– Az 1949-ben létrejött, akkor még termelőszövetkezetként működő társaságunk szántóföldi növénytermesztése nagy múltra tekint vissza – foglalta össze az elmúlt évtizedeket a szakember. – Jelenleg mintegy 2300 hektáron folyik a munka, ahol döntő mértékben kukoricát, őszi búzát és napraforgót termelünk, ezek mellett lucerna, repce és tavaszi árpa szerepel még a termesztett növények körében, évek óta hasonló szerkezeti felosztásban. Ezek az árunövények biztosítják cégünk árbevételének jelentős részét.

Gépesítés terén technológiai felszereltségünk jónak mondható, bár a korszerűsítésre igényünk lenne, legfőképpen az üzemanyagárak drasztikus emelkedése miatt. Munkatársainknak nemcsak az emelkedő alapanyagárakkal, hanem olykor a természettel is meg kell küzdeniük a kitűnő eredmények elérése érdekében. – tudtuk meg **Matkovics Lászlótól.**

– A 2011. év áttörést hozott cégünk életében. Egy 350 millió forintos beruházás révén korszerű, a modern kor követelményeinek mindenben megfelelő szárító- és terménytároló üzem épülhetett. A saját magunk által termelt termények szárítása jóval nagyobb kereskedői szabadságot ad a vállalkozás számára, s emellett a környékbeli termelőknek tudunk magas színvonalon gyors, korrekt kiszolgálást biztosítani.

A 22 tonna/óra kapacitású, autómata, Riela típusú szárító magas

minőségű végtermék előállítását teszi lehetővé. A tárolók kapacitása 16000 tonna. A kitároló rendszernek köszönhetően akár három raktár egy időben történő ürítésére is van mód, ami azt jelenti, hogy óránként tíz kamionnyi áru hagyhatja el a telephelyet.

A sokszínű vállalkozás állattenyésztési ágazata mintegy 400 fejőstehénnel, kb. 8500 liter átlagos tejhozammal a környék tejtermelésében élenjáró szerepet tölt be. Eredményeink országsszerte elismertek, a megfelelő felvásárlási árak jó alapot teremthetnének a jövőre vonatkozóan. A termelési, tenyésztési mutatókkal elégedettek vagyunk. A 2013-as év fejlesztései révén a munkakörülmények javítására, a trágyaelhelyezés megoldására került sor. Az ágazat hosszú távú, gazdaságos üzemeltetésének biztosítása a cég ügyvezetőinek eltökélt szándéka.

A kft. saját közforgalmú üzemanyagkúttal is rendelkezik. A község és a környék lakóinak, vállalkozóinak kiszolgálását vállaljuk 2006 óta, az OMV-vel kötött szerződés alapján. Műszaki ágazatunk szerteágazó tevékenysége a betakarítás körüli teendőtől, az üzemanyagkút üzemeltetéséig magában foglal szinte minden

Matkovics László az Erigeron 1949 Kft. műszaki vezetője: csak jól tudok mondani a traktorról





A tágas fülke minden szempontból tökéletes kényelmet biztosít. A vezetőülés melletti utasülés biztonsági övvel ellátott, az országúti közlekedés 2 személyre engedélyezett

folyamatot, így a gépek javítását és a hozzánk műszaki problémával érkező ügyfelek kiszolgálását is.

- Jelenleg milyen felszereltségű a gépparkjuk?

- Minden munkafolyamatra rendelkezünk megfelelő munkaeszközzel, géppel. Repcénél apróbb magot nem vetünk, azt sűrűsoros vetőgéppel tudjuk megoldani.

A talajművelésünkben ekék, váltóvaforgató ekék, kombinátorok, tárcsák, korszerű magágy-előkészítők végzik a munkákat, a vetéstől a betakarításig mindenre van eszközünk. A növényvédelemben lenne szükség technikai megújulásra, változásra, mert permetezőink, műtrágyaszóróink korszerűsítésével maximálisan meg tudnánk felelni a precíziós gazdálkodás követelményeinek.

80-tól egészen 320 lóerő teljesítményig rendelkezünk traktorokkal, ez mintegy 20 gépet jelent. Saját, korszerű Trimble RTK-állomásunk lehetőséget biztosít arra, hogy 15 km-es körzetben 2 cm-es pontosság mellett folytathassunk gazdálkodást. A rendszer kiépítése olyan gazda-

ságos és modern technológia megvalósítását teszi lehetővé, amely egy összehangolt precíziós gazdálkodási szisztémát követve teszi még költség-hatékonyabbá a termelést. A további fejlesztéseket is ebbe az irányba kívánjuk megtenni. Első lépésként GPS-szel szerelt traktorral bővült a cég gépparkja.

- Amikor új erőgépetet megvásárolták, milyen szempont alapján esett a Steyr márkára a választás?

- A beruházás előtt több kereskedőnél tájékozódunk. A cél azt volt, hogy egy olyan traktorral egészüljön ki a gépparkunk, amely a precíziós gazdálkodás minden követelményének megfelel, korszerű, modern és hatékony. A gépvásárlással aztán természetesen nem fejeződik be egy kereskedő feladata, így elvárásaink között szerepelt a korrekt, naprakész, jó szakemberekből álló szervizháttér megléte is. Mivel a precíziós gazdálkodás terén kívánunk a legtöbbet fejlődni, alapigényünk volt, hogy a traktor rendelkezzen robotkormány beépítési lehetőséggel.

A különböző márkák megismerését követően végül az összes opcionális felszereltséggel rendelkező STEYR CVT 6170-es típusú traktorra esett a választásunk, amely erőgép már 1334 üzemórát dolgozott a vállalkozásunkban. Elsősorban Fliegl letolókoocsival, termény- és trágyaszállításra, kukorica-, napraforgó- és sűrűsoros gabonavetőgéphez használjuk.

A megrendeléskor egy úgynevezett Accuguide Ready GPS kiépítési lehetőséggel igényeltük a traktort, ami azt jelenti, hogy a robotkormány utólagos beszereléséhez szükséges teljes kiépítéssel előkészítik, amely után akár saját jellel, akár RTK-állomással is működhet. A STEYR rendszere Trimble-alapokon nyugszik, így a teljes működési kompatibilitás érdekében az utólagos beszereléskor mi is ezt választottuk.

Az eddigi üzemeltetés során mindössze két apró meghibásodással találkoztunk: egy műanyagból készült hidraulika visszacsapó-szelepet, valamint egy elektromos jeladó kábelt kellett cserélni.

A gyár ezekre a problémákra azonnal reagált, és ma már fémből készülnek ezek az elemek.

Ismerkedjünk meg az erőgéppel!

Kustán Ferenc, a STEYR hazai importőre, az Agro-Tipp Kft. képviselője ismertette a traktor fő jellemzőit, a gyakorlati tapasztalatokról pedig *Ölbei Sándor*, a gép kezelője számolt be lapunknak.

- A STEYR CVT traktorok legfőbb erénye a fokozatmentes váltókban rejlik - mondta **Kustán Ferenc**. - Az Ausztriában gyártott erőgépek fejlesztését mindig sokéves szakmai tapasztalat, kutatás és innováció előzi meg. A fokozatmentes váltók terén szerzett több mint 10 éves szakmai tudással és magasan képzett szakembergárdával hozták létre a mai modern, prémium kategóriás CVT traktorukat.

Az EcoTech-motorteknológiának köszönhetően a 6,7 l-es, töltőlevegő-hűtős turbódízel, közös nyomócsöves befecskendezésű motor minden körülmények között megfelel az EU által támasztott TIER 4-es emissziós normáknak, így elmondható, hogy a CVT traktorok a leadott telje-

sítmény és költségmegtakarítás versenyében az elsők között találhatók. A STEYR által kínált 11-féle CVT traktor maximálisan 110-230 LE közötti teljesítménnyel biztosítja a legmagasabb szintű munka- és vezetési komfortot.

A CVT a legújabb fokozatmentesen változtatható áttételű technológiának köszönheti elnevezését. A CVT fokozatmentes váltó tulajdonképpen garanciája a zökkenőmentes működésnek és tökéletes irányításnak/ellenőrzésnek. Ennek megvalósításához a STEYR kifejlesztett egy intelligens módszert, amely optimális nyomatékelosztással lehetővé teszi, hogy 50 km/h utazási sebesség esetén a motor fordulatszámja 1550 legyen.

A motor teljesítményleadása főként mechanikusan, részben hidraulikusan kerül átvitelre. Az eredmény egy megbízható, robusztus technológia, amelyik megfelel a kor legmagasabb elvárásainak, és minden elvégezendő munkához biztosítja a fokozatmentes váltás előnyét – a mászó fokozattól egészen a legmagasabb sebességig.

– Korábban nem voltak CVT-tapasztalataink – jelentette ki **Ölbei Sándor** gépkezelő –, így ez a fokozatmentes váltó újdonságot jelentett számunkra.

A használata és a kezelése roppant egyszerű, semmiféle gondot nem okozott. Sőt, kifejezetten rugalmasan és egyszerűen használható. Előnyeként emelném ki, hogy 3 sebességtartományban programozható a különböző sebességigényű munkákhoz, így egy finomabb munkafolyamathoz a kar előrenyomásával a végsebesség alacsonyabb lesz, precízebb munkát biztosítva ezzel. Más esetben, például akár szállításkor, a kar előrenyomásával a beállított maximális 40-50 km/óra sebesség érhető el.



Az oldalra és felfelé is nyitható hűtő tisztítása rendkívül egyszerű

Többnyire maximum 1850-es fordulaton dolgozom, alsó és felső értéket meghatározva. Mivel munka közben a gép az optimalizált értékek között marad, így közben kontrollálja a fogyasztást – jelentős mennyiségű üzemanyagot takarítva meg ezzel. A súlyelosztás kiváló, és a vonóerő-leadás szempontjából sem lehet okunk panaszra.

Erőforrás és erőátvitel

– Minden CVT traktor környezetbarát, 6,7 literes, turbódízel, töltőlevégő-hűtővel és common-rail befecskendező rendszerrel ellátott motorral rendelkezik – folytatta a forgalmazó képviselője. – Egyfelől ez az innovatív motortípus hatalmas teljesítményt és kiváló rugalmasságot nyújt alacsony fordulatszám mellett. Másfelől az EU által előírt TIER4a kipufogógáz emissziós értékeknek teljes mértékben megfelel, takarékos üzemanyag-fogyasztás mellett. Az újonnan kifejlesztett SCR-kipufogógáz-tisztító rendszer biztosítja az optimális üzemanyag-fogyasztást, a motor gyorsabb reakcióidejével karöltve.

Az ECOTECH rendszer injektálja a kipufogórendszerbe a megfelelő mennyiségű, atomizált AdBlue-adalékanyagot, a pillanatnyi működési feltételeket figyelembe véve. Az SCR katalizátor alakítja át a mérgező nitrogén-oxidokat nitrogénné és vízzé. Ez a folyamat nem befolyásolja a motor működését, önmagában emiatt képes a hatékony égési folyamat végbe-menni.

A CVT traktorok hidraulika-rendszerének alapjául az axiáldugattyús szivattyú szolgál, amely akár 170 l/perc* térfogatáramlást tesz lehetővé. Ez a rendszer biztosítja az egész hidraulika-rendszer kivételes reakcióidejét, beleértve a kihelyezett gyorscsatlakozó szelepeken keresztül vezérelt alkalmazásokat is.

A hidraulika térfogat-áramlási sebesség széles skálán mozgó beállításának lehetőségével egyszerre 9 alkalmazás használata lehetséges, mindez a pontosan megfelelő mennyiségű és megfelelő időben történő olaj szállítása mellett.

A maximális emelési kapacitás elérheti a 10460 kg-t, a CVT könnyedén megbirkózik bármilyen munkával, felszerelt alkalmazás esetén is. A mellső hidraulikamenedzsment – ideális kombináció a mellső TLT-vel. A maximális mellső emelési kapacitás akár 3785 kg-ig terjed.

A mellső hidraulika két kettős működésű hidraulikus munkahengerrel van felszerelve. Az új fejlesztésű függesztőkeret úszó beállításával praktikus használatakor. Akár 5 kihelyezett gyorscsatlakozó is rendelhető a hidraulikus működtetésű alkalmazásokhoz.

Ölbei Sándor: – A sárvédőkön elhelyezett vezérlógombok lehetővé



A hátsó sárvédőre kihelyezett vezérlógombok a hátsó TLT-hez. Ez a külső irányítás lehetővé teszi, hogy a munkaeszközök csatlakoztatását a kezelő egyedül is elvégezhesse



Az „A”-oszlopba integrált kijelzők a vezető természetes látóterébe esnek, akár egy pillantással leolvashatók az adatok



A dönthető kormány, a légrugós ülés, az akadálymentes kilátás, a jobb kartámaszba épített ergonomikus műszeregyüttes, az érintőképernyős monitor, a kényelmi funkciók mind a fáradtságmentes munkavégzést kívánják kiszolgálni

teszik, hogy akár egy ember is csatlakoztatni tudja a munkaeszközt, amit nem kell a traktorban ülve irányítani. Hagyományos traktorokkal ilyen precizitást sosem tudtunk volna elérni, ennél akár milliméter pontossággal lehet az eszközre állni.

A *Power Plus* menedzsmenethez köszönhetően a motor teljesítményleadása növelhető, ami a termelékenység hatásfokára van jótékony hatással. További 38 LE igénybevétele lehetséges, szállítási munkáknál és TLT használatakor. Ez az automatikus rendszer biztosítja, hogy a TLT-fordulatszám és a szállítási sebesség állandó maradjon.

– Emelkedők nem igazán jellemzők a területeinkre, de TLT-t igénylő munkaeszközök használatakor kötöttebb talajon, vagy nagyobb igénybevétel mellett sebességcsökkenést várnánk – azonban ennek a rendszernek köszönhetően, amely rásegít az ilyen helyzetekben, a sebesség és TLT-fordulatszám valóban állandó marad – tette hozzá a gép kezelője.

Kényelmes, csendes munkakörnyezet

– A traktorfülke hatalmas méretű és rugózott, a 69 db zajszintjével a legcsendesebb fülkék között említhetjük – mutatta be Kustán Ferenc a kezelő munkahelyét.

– A sík padozatú fülkébe a bejutás egyszerűen és könnyen megy. A kabin belső világítással rendelkezik. A tökéletes kilátás érdekében a fülke

„B”-oszlopok nélkül készül, ami teljes körpanorámás kitekintést biztosít.

A légrugós ülés deréktámasszal van ellátva, ezenkívül a kabinfelszereltség része egy kárpitozott kényelmes utasülés. A légkondicionáló, a HIFI-rendszer Bluetooth-szal* szintén része a felszerelésnek. Tovább fokozza a biztonságos kilátást a sötétíthető tetőablak, amely a széria alapszereltségei közé sorolható. Ennek előnye homlokrakodó munkaeszköz használatakor érvényesül igazán.

– Az összes kényelmi funkció mellett a legszembetűnőbb a tökéletes kilátás – tette hozzá Ölbei Sándor. – Szinte semmi nem akadályozza a munkafolyamatra történő szabad rálátást. A tágas kabinba a bejutás is egyszerű, a légrugós ülésben a napi munka nem megterhelő, a lábnak elegendő hely áll rendelkezésre. A tetőablak lesötétíthető.

A klimatizált, tiszta levegővel ellátott, rendkívül csendes kabinnal a STEYR valóban kényelmes munkahelyet biztosít. A munkalámpák éjszakai használatára már adódott lehetőség, szinte nappali fényvel világította be a földeket, amit még a faluból is lehetett látni.

Vezérlés

– A Steyr a zavartalan adatcsere érdekében a legmodernebb CAN-BUS hálózati technológiát alkalmazza, hogy a legfontosabb elektronikai alkotóelemek folyamatosan kommunikáljanak egymással. Az optimális munkavégzéshez szükséges

teljesítmény az S-Tronic motor/átvitel rendszer segítségével, valamint a különböző alkalmazásból (EHR, TLT, 4WD, kihelyezett szelepek, differenciálzár) érkező adatok, információk tökéletes koordinálásával érhető el.

Írányítási rendszer

– A CVT traktorok a legújabb dizájn szerint kialakított ergonomikusan berendezett vezetőfülkéjében minden egyes műszer, kijelző, ellenőrző funkció korábban elérhetetlen szintű kényelmet biztosít a kezelő számára. A legújabb fejlesztésű Multicontroller vezetőbarát kialakítású, amely a vezetőülés jobb oldalán levő állítható kartámaszban kapott helyet.

Az ICP-Intuitív vezérlőpanel egy többfunkciós billentyűzet, ugyancsak integrálva a jobb kartámaszba, ezáltal a traktor funkcióinak irányítása könnyen és gyorsan történik, többek között a hidraulika-rendszer, TLT, 4WD, differenciálzár, táblavégi fordulásmenedzsmenettel kezelésével. Az „A”-oszlopba szerelt traktor- és teljesítménykijelzők a gépkezelő természetes látókörébe esnek, így a legfontosabb információk egy pillantással biztonságosan leolvashatók.

A többfunkciós műszeregyüttes része a Multicontroller, az ICP Intuitív kezelőpanel, az „A”-oszlopba szerelt teljesítménykijelző műszeregyüttes és az S-Tech 700 érintőképernyős kijelző.

A kezelő számára eleinte szokatlannak volt, hogy a munkavégzés során gyakran a pedálok nélkül folyik a

munka. – A rendszer kezelésének elsajátítása némi odafigyeléssel és gyakorlással járt. Ma már rutinszerűen megy, és valóban fáradtságmentesek a munkák.

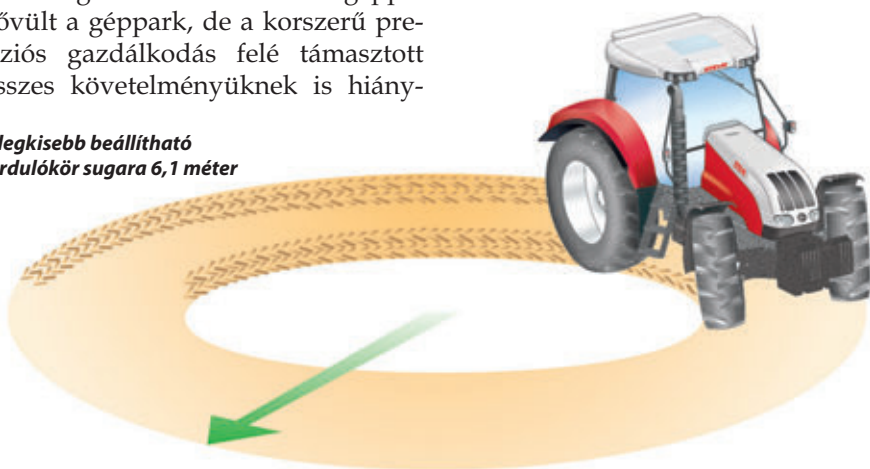
A kezelőszervek kézre állnak, minden egyszerűen és világosan működtethető. Az „A”-oszlopba szerelt kijelzők pontos visszajelzést adnak, az érintőképernyős monitor használata sem bonyolultabb egy okostelefónénál, a kezelőfelület pedig magyarul kommunikál.

A Multicontroller használatával az irányítás sokkal egyszerűbbé vált, szinte egy karon van minden fontos funkció: hidraulika, kormányzás – ami ráadásul még be is tanítható –, előre-hátramenet, hátsó hidraulika fel-le irányítása, sebességállító görgő, egy pár kihelyezett csatlakozó működtetése, táblavégi forduló.

A munkákhoz 3 sebességtartományból tudok választani (beállítás után a sebességgörgővel állítom a gyorsulást-lassulást, és a beállított értéknél többel nem megy a traktor. A tábla végen jelez, de még arra is megtanítható a készülék, hogy mindössze egyszer kell végigmenni a területeken, utána az elraktározott adatok alapján felismer minden akadályt. Az irányíthatóságához tartozik, hogy szinte személyautóénál kisebb sugárban képes megfordulni. Ez akkor bizonyosodott be, amikor a telephelyen kellett olyan helyen megfordulni, ahol személyautóval is csak éppen sikerül a manővert végrehajtani. A Steyr visszatolás nélkül vette az akadályt.

Matkovics László műszaki vezető összegzésképpen elmondta, egy olyan kiváló traktor sikerült vásárolniuk, amellyel maximálisan elégedettek. Nem csak könnyen kezelhető, gazdaságos üzemeltetésű erőgéppel bővült a géppark, de a korszerű precíziós gazdálkodás felé támasztott összes követelményüknek is hiány-

A legkisebb beállítható fordulókör sugara 6,1 méter



Minden ellenőrzés alatt. A multicontrollerrel 6 fő funkció szabályozható

talatul megfelel. A kereskedő rugalmasan kezeli a közel egy éve üzemelő traktor szerelési és szervizelési feladatait, amiben egy jól felkészült csapat áll mindig rendelkezésükre.

Gépspecifikáció

**STEYR CVT 6170 ECOTECH
összkerék-hajtású erőgép
(123 kW/167 LE)**

Motor

6728 cm³-es, 6-hengeres, 24 szelepes Common Rail turbódízel motor töltőlevegő-visszahűtővel, TIER-4 (Ad Blue) rendszerrel. Névleges teljesítmény: (ECE R120) 123 kW (167 LE), 2200 fordulat/percnél (teljesítménymenedzsmenttel) (ECE R120) 151 kW (205 LE). Maximális teljesítmény: (ECE R120) 138 kW (188 LE) 1800 fordulat/percnél, (teljesítménymenedzsmenttel) (ECE R120) 160 kW (218 LE), 1800 fordulat/percnél.

Maximális nyomaték: 825/906 Nm (1800 fordulat/percnél). Kipufogó-

cső a jobb oldali „A”-oszlop mellett, beépített zajcsökkentővel. Standard motorblokk- és váltómű melegítő, vistronic hűtés. Indítómotor: 4,2 kW, generátor 2,8 kW teljesítményű. Levegőszűrő előtisztítóval. 395 literes üzemanyagtank, 48 literes AdBlue-tartály.

Hajtómű

Fokozatmentes CVT hajtómű, maximális sebesség 50 km/h. ECO (1550 fordulat/perc mellett). S-Tronic (motor-hajtóműmenedzsment), Power Shuttle (terhelés alatt kapcsolható irányváltó), nyomaték-elágazós hidromechanikus fokozatmentes hajtómű Tempomat funkcióval, előre- és hátramenetben. 3 sebességtartomány az előre-hátra üzemmódban, aktív állóhelyzet-szabályzás.

TLT

4 fokozatban kapcsolható TLT, 1000/1000E/540/540E. Külső üzemeltetés a hátsó sárvédőről, TLT-menedzsment. Soft lamellás kuplung a finom indításhoz, 21 bordás 1 3/8"-os tengelycsonkkal. Aktív rugózású és fékezett első híd, pozícióérzékelővel, Deluxe fronthidraulika TLT nélkül, bolygóműves véglehajtás, elektrohidraulikusan kapcsolható differenciálzár. Összkerék-hajtás kuplung, összkerék-hajtás és differenciálzár menedzsment, dinamikus sárvédők.

Fék/differenciálzár

Gondozásmentes nedves tárcsafék, hidraulikus működésű üzemi és kormányfék, elektronikus rögzítőfék (EPB rendszer), kétkörös légfékrendszer szárító tartállyal, elektrohidrau-

likusan kapcsolható differenciálzár elöl és hátul.

Hidraulika-rendszer

PFC axiáldugattyús szivattyú 150 liter/perc teljesítménnyel (max. nyomás 215 bar). EHR-szabályzás lengéscsillapítással. Közös olajháztartás a hajtóművel. 4 pár elektromosan, kartámaszról vezérelt kihelyezett gyorscsatlakozó, elektronikus mennyiség- és idővezérléssel. Külső üzemeltetés a hátsó sárvédőről, külső kapcsoló egy pár kihelyezett gyorscsatlakozóhoz.

Emelés/alváz

Szabványos hárompont-függesztő berendezés KAT. 3/2, automata emelőkar stabilizátorokkal. Alsó és harmadik pont bekötések gyorskapcsolóval. 2 db Ø110 mm-es külső emelő-munkahenger, maximálisan 10463 kg emelőkapacitással. Külső üzemeltetés a hátsó sárvédőről, magasságban állítható automata vonófej, Ø38 mm-es csappal. Fronthidraulika emelőképesége: 3785 kg

Hátsó híd

98"-os nyomtávú, állítható hátsó híd, két nedves tárcsás hidraulikus fékkel.

Kabin

Rugózott komfortkabin klíma-berendezéssel. Zajszint 69 dB. Fülkefűtés és belsőlevegő-keringtetés, kabinszűrő. Joystick az elektronikus Command-rendszerhez. 3 helyzetben állítható napfénytető rolóval, ablaktörlő és mosóberendezés az első és hátsó szélvédőhöz, elektromos áramtalanító kapcsoló. Magasságban és dőlésszögben állítható kormányoszlop, ISO-dugalj 30 Amper. Áramtalanító kapcsoló, műszerek az „A”-oszlopon. Lég-rugózású komfort vezetőülés biztonsági övvel, komfort utasülés biztonsági övvel. AFS-700-as monitor ISOBUS-csatlakozóval, AccuGuide előkészítés (precíziós gazdálkodásra alkalmas).

14 db munkalámpa!

8 db munkalámpa előre (2 db a motorháztetőben, 4 db a kabintetőben, 2 db a fellépő fogantyún), 6 db munkalámpa hátra (4 db a tetőben, 2 db a „C”-oszlopban), 2 db országúti fényszóró a hűtőmaszkban, 2 db a tetőben. Rendszámtáblatartó a kabintetőben elhelyezve. Radar, SONY CD-s autórádió USB-csatlakozóval, 2 db hangszóróval és antennával.

Multicontroller karfa, színezett üvegek, nyitható hátsó szélvédő, teleszkópos külső visszapillantó tükrök, belső tükör. 8 amperes dugalj, 7 pólusú ISO-dugalj, monitortartó, táblavégiforduló-menedzsment, szivargyújtó, indexkapcsoló automatikus alaphelyzetbe állása.

Gumiabroncsozás

Elöl: 540/65R30 fix felni, hátul: 650/65R42 fix felni. Dinamikus sárvédők – gumiméretnek megfelelően – elöl, kerékék.

Méretetek

Teljes hossz: 5017 mm, szélesség: 2490 mm, magasság: 3164 mm, tengelytáv: 2884 mm. Fordulási sugár: 6,1 m. Minimális önsúly: 8270 kg. Maximális össztömeg: 13000 kg.

Egyéb felszerelés

SONY CD-s autórádió, USB-csatlakozóval. MICHELIN gumiabroncsokkal szerelve.

Sárga forgóvillogó (bal oldalon), prémium légrugós ülés, ülésfűtéssel és alacsony frekvenciás rugózással, hátsókerék pótsúly 726 kg, K 80 alsó húzó.

Hornyák Ildikó



Kustán Ferenc, a kereskedő képviselője és Ölbei Sándor, a gép kezelője egyeztet a használat során felmerülő szakmai kérdésekben

Az állatian erős



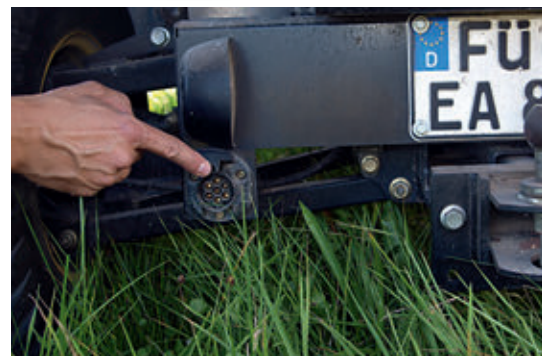
A MOTORGERÁTE által kipróbált John Deere Gator XUV 855D-vel szerzett teszt tapasztalatai | A háromhengeres, folyadékűtésű dízelmotorjával és a 635 kilogramm összerhelhetőségével ez a valóságban is összerék-meghajtású John Deere-jármű nemcsak az erős gépeket kedvelő szabadidős – hobbi – felhasználók kedvence lehet, de a professzionális alkalmazók számára is rejteget kellemes meglepetéseket.

A széles termékalettát átnézve kiderül, hogy a John Deere Gator-családban az XUV 855D modell biztosan a legsokoldalúbb, a legstrapabíróbb, következetesen munkavégzésre méretezett jármű, amely bőségesen kínál vezetési örömet és komfortot a szabadidős használatra is. A teszt tapasztalataink alapján jó szívvel ajánljuk a professzionális mezőgazdasági-keresztvárosi gazdálkodónak, erdészeknek, vadászoknak, rideg állattartással foglalkozóknak, bárkinek, akinek sokat kell a terepen mozognia, vagy ott kisebb rakományt szállítania. Aki egy-

szer ezt a Gatort kipróbálja, az nem szívesen mond le egy ilyen szórakoztatóan hasznos eszköztől.

Ami az összes John Deere Gator modellnél feltűnik: itt minden apró részlet alaposan meg van tervezve, és nagyon jól van kivitelezve. Az állatunk tesztelt, a KRESZ-előírásoknak megfelelő felszereléssel ellátott tesztjárművünk esetében is minden úgy állt kézre, mintha a tenyerünkbe öntötték volna. Ennek így is kell lennie egy prémium termék esetében!

Az XUV 855D felszereltsége igen csak bőséges: a kerekek elöl és hátul



A Gator természetesen utánfutót is tud húzni. A maximálisan vontatható tömeg 680 kg

is külön-külön felfüggesztéssel rendelkeznek, a rugós lengőtagok pedig a terepviszonyokhoz állíthatók, s mindez egy nagyon jó terepjáró képességet eredményez, és a futómű a gyors sebességlökéseket is jól bírja. A hidraulikus tárcsafékek – akár csak egy gépkocsinál – elöl és hátul is megbízhatóan lassítanak.

Az XUV 855-ös John Deere járművet meghajtó dízel üzemanyagú erőforrás magas forgatónyomatékának köszönhetően a jármű teljesen megakadva vagy pótkocsit vontatva, a nehéz terepen is jól bírja a nehéz terhelést, nagyon jól húz mindegyik kerék. A kerekek hajtására rásegít az ún. „On Demand” nevű összerék-meghajtás, ami automatikusan bekapcsol, ha a terep úgy kívánja, és a hajtási energiát úgy osztja szét az egyes kerekekre, ahogy a terepadottság azt igényli, hogy mindig legyen haj-



A 16,1 kW-os/21,9 LE-s dízelmotor a rakfelület alatt található (kis kép), Yanmar gyártmányú



Műszaki adatok John Deere Gator XUV 855D

motor	3-hengeres, négyütemű OHV dízel
teljesítmény	16,1 kW (21,9 LE) 3400 1/ min fordulatszámánál
max. forgatónyomaték	50 Nm, 2400 1/min fordulatszámánál
maximális sebesség	(KRESZ-előírásoknak megfelelő felszereléssel) 52 km/óra
	(Magyarországon 25 km/óra, közútra vizsgázatva)
terhelhetőség két utassal együtt	635 kg

Összegzés:

A lehető legjobb kidolgozás, nagyon jó terepjáró tulajdonságok, magas forgatónyomaték és alacsony üzemi költségek jellemzik a Gator XUV 855 modellt, amely ezért azok számára is megfelelő, akik kemény munkára is szeretnék használni.

Kereskedelmi információk:

A John Deere a Gator-sorozatot hagyományosan szállításra és haszongépjárműnek tervezte. Az XUV 550 benzinmotoros kétüléses és a négyüléses XUV 550 S4 benzinmotoros modellek már inkább a szabadidős – hobbi – felhasználásra készültek. Összesen tíz John Deere Gator típus kapható, a kompakt (egészen kisméretű) CX-től a ProGator – adapterhordozó – haszongépjárműig. A TE-kivitelű akkumulátoros-elektromos meghajtású modellt már Magyarországon is használják belvárosi kommunális munkákhoz.



Nagy kép: javasoljuk a kitámasztható első szélvédő megvásárlását, amely jó szolgálatot tesz a mentszél kivédésében, illetve kisebb esőzéskor.

Lent balra: a Gator két sebességi tartománnyal rendelkezik (egy gyors és egy terep), s ezeken belül pedig fokozatmentesen – automata váltó módjára – lehet a sebességet változtatni.

Jobbra: az összerakékhajtás aktiválása manuálisan történik, majd ezután ez igény szerint automatikusan bekapcsol

tó kerék. Ez a hajtási mód akkor is képes kihúzni az akadályból a járművet, ha annak csak egy kereke alatt van kapaszkodásra alkalmas talaj. Nagyon nehéz terep helyzetben a differenciálmű mechanikusan is zárható.

Kicsit szokatlan volt közúti járművekhez szokott fülünknek a sportosabb, nagyobb menetzaj. Aszfaltozott úton 86 dB (A) értéket mértünk, fűvel borított úton csendesebb a haladása, itt csak 81 dB(A) értéket kaptunk.

Világosan látszik, hogy a John Deere jól átgondolta a rakfelület kialakítását is, amelyet egy platóvédő kopásálló műanyag burkolattal is ellátott. Ez a kis plató kézzel, légrugós rásegítéssel, illetve az opcióként megrendelhető elektrohidraulikus billenthető szerkezettel is felbillenthető.

Nagyon tetszett nekünk az a sok lehetőség, amelyek a platón lévő különböző rakományok – kéziszerszámok rögzítésére szolgálnak. A Gator rakfelületére egy Euro-raklap ráfér, és ez

előny lehet például vadászok, erdészek számára is.

Alap kivitelben az XUV 855D egy négyoszlopos, árnyékoló fémlemez tetővel ellátott bukkókerettel rendelkezik. Az XUV 855D akár 52 km/óra maximális sebességre is képes, ezért javasoljuk kiegészítésként az első szélvédő megrendelését, a nagy menetszél felfogására. (Magyarországon egyelőre 25 km/óra maximális sebességre lehet közúti közlekedésre levizsgáztatni.) A hideg időszakokban való közlekedéshez erre a változatra biztonsági üvegből készült ajtók és meleglevegő-befúvásos fűtés is rendelhető, ablakmosóval, ablaktörlővel együtt.

Az XUV 855D modell rendelhető szervokormányval is, amely nagyon megkönnyíti a vezetést. Tartozékként a Gatorra még a motorházra szerelhető, fémcsőből készült szállítókosár, különböző ütközésvédők, hótoló szerkezet, rácsos platómagasító, pótkocsi vonófej, vadászfegyvertartó doboz és még sok egyéb hasznos kiegészítő is rendelhető.

(jh)



A korábbi Gator HPX modellhez képest az XUV 855-nek nagy előnye az egyedi kerékfelfüggesztés és az erős műanyagból kialakított kopásálló – könnyen tisztítható rakfelület, amelyen elegendő hely van egy EURO-raklap számára. A rakomány biztonsága érdekében a Gator erős rögzítési pontokkal is rendelkezik a rakfelületén

A CLAAS zöldsor-újdonosságai

2015. augusztus elején tartott sajtótájékoztatót a CLAAS Magdeburg közelében, ahol szántóföldi bemutató során prezentálták a legújabb fejlesztéseket. A sajtótájékoztatót az Axiál Kft. is képviseltette magát. 22 országból több mint 100 résztvevő jelent meg a két napos bemutatón, amelynek végére mindenki újdonosságokban gazdag információkkal tért vissza hazájába, hogy mindezt megoszthassa az érdeklődőkkel.

CLAAS DISCO tárcsás kaszák

Professzionális technológia mindenkinek

A CLAAS hamarosan bevezeti a piacon elérhető legnagyobb, traktorra függeszthető tárcsás szársértős kaszákombinációt. Az új DISCO 1100 C/RC BUSINESS tárcsás kasza 10,7 m maximális munkaszélességgel rendelkezik. A 2016-os szezonra a CLAAS 9 új front-, illetve hátsó függesztésű kaszát vezet be, 2,6-3,4 méter közötti munkaszélességgel. Ez azt jelenti, hogy a kisebb gazdaságok számára is elérhetővé válik a CLAAS professzionális kaszálási technológiája, és az új MAX CUT kaszasín majdnem minden DISCO modellben bevezetésre kerül.

A MAX CUT kaszasín a CLAAS egy saját fejlesztése, amelyet Bad Salgau-ban szerelnek össze. A kasza egyik fő jellemzője a speciálisan kialakított kaszasín, amelyet egy anyagból préselnek. A hullámos kialakításnak köszönhetően a meghajtóegység a tárcsákkal előrébb került, ezáltal minden körülmény között hatékonyabb terményvágást tesz lehetővé.

A csúszótalpak közötti nagy alagúthatásnak köszönhetően még nagyobb öntisztulás érhető el, mind-



emellett ez a megoldás biztosítja a takarmány kiváló minőségét. A speciális csavarozási eljárásnak köszönhetően a kaszasín tökéletesen zárt, folyamatos kenéssel ellátott, és biztosítja a meghajtóegységek egyszerűbb karbantartását, nagyobb stabilitását és hosszú élettartamát.

Új DISCO 1100 vezérmódel

Az új DISCO 1100 10,7 méteres maximális munkaszélességgel rendelkezik, viszont a szállítási magassága kevesebb mint 4 méter, valamint a szállítási szélessége is 3 méter alatt marad. Mindezt a hidraulikusan összehúzható kaszaegységek teszik lehetővé.

A külső és belső védőponyvák automatikusan összecusukódnak. A szállítás során a kasza hidraulikusan rekeszeshető, ez biztosítja a biztonságos közúti szállítást. Továbbá a kaszát szállítási helyzetben is tárolhatjuk.

A teleszkópos karok kifejlesztése során a CLAAS hasznosította a

CLAAS COUGAR önjáró kaszánál szerzett tapasztalatokat.

A DISCO 1100 acél verőujjas (C) vagy gumihengeres szársértővel (RC), azaz C BUSINESS és RC BUSINESS kivitelben is elérhető. A hidraulikus felhajtható védőponyvák kívül a kaszaegység további alapszereltsége a load-sensing komfort hidraulika-rendszer, valamint az ACTIVE FLOAT hidropneumatikus tehermentesítő rendszer.

A DISCO 1100 BUSINESS teljesen ISOBUS-kompatibilis, ezáltal kényelmes működtetést tesz lehetővé. Minden fontos kaszaműködtető funkció hozzárendelhető a traktorban lévő ISOBUS programozható gombokhoz.



A kasza gyári ISOBUS-terminállal (pl. COMMUNICATOR II vagy S 10) működtethető, de a CLAAS lehetőséget ad arra, hogy a DISCO 1100 C/RC BUSINESS kaszát a kereskedelemben kapható tablettel is tudjuk irányítani. Mindez a nemrégiben bevezetett „EASY on board” applikációnak köszönhető. Továbbá a kasza terminál nélkül is használható, egy kétállású, kézi működtetésű hidraulikacsap segítségével.

Professzionális technológia 2,6 méteres munkaszélességtől

A CLAAS a tárcsás frontkaszák választékát egy kompakt, könnyebb, 3 méteres frontkaszával bővíti ki. Köszönhetően a rövidebb csatlakozási pontoknak és a kétdimenziós talajkötvetési rendszernek, az új DISCO 3150 F rendkívül jól alkalmazkodik a talaj felszínéhez.

Ezt a hatást erős tartórugók biztosítják, amelyek egyben csökkentik a kasza okozta talajnyomást. Az eszköz opcionálisan az ACTIVE FLOAT hidropneumatikus tehermentesítő rendszerrel is kérhető. A DISCO 3150 F a többi front függesztésű kaszához hasonlóan az új fejlesztésű MAX CUT kaszasínnal van szerelve. A standard felszereltség tartalmazza a SAFETY LINK biztonsági modult, a TLT-fordulatszám-csökkentőt (850 ford/perc) és a gyorskéscsere-rendszert.

A hátsó függesztésű DISCO 50-es szériás kaszákat szintén továbbfejlesztették, és a 2016-os szezonra megújult külsővel jelentkeznek. Az új 2750 (C/RC), 3150 (C) és 3550 modellek kifinomult technológiájukkal, 2,6-3,4 méteres munkaszélességben most már kisebb gazdaságok számára is könnyen elérhetővé válnak. Sok



különböző finomítás és a MAX CUT kaszasín mellett szintén az új technikai jellemzők közé tartozik az opcionális tárolókeret, amely lehetővé teszi a kasza helytakarékos tárolását, könnyebb le- és felcsatlakoztatását, emellett biztosítva a könnyebb karbantartást.

A vontatott DISCO 3150 TC/TRC kaszák is megújultak: MAX CUT kaszasínnal rendelkeznek, és egyéb finomításokkal tökéletesítették ezeket a modelleket.

Mindez azt jelenti, hogy a CLAAS szinte minden egyes DISCO modellet MAX CUT kaszasínnal kínál – kezdve a legkisebb, 2,6 méteres, rugós csillapítású, szársértő nélküli hátsó függesztésű kaszáktól egészen a legnagyobb, 10,7 méteres, szársértővel szerelt kaszákombinációkig.

Munkaeszköz-vezérlés tablet-PC-ről

Három évvel ezelőtt a SIMA innovációs díjazásának („SIMA Innovation Awards”) keretében a CLAAS aranyérmét kapott egy olyan szoftver applikáció kifejlesztésére, amellyel a munkagép egy kereskedelemben kapható tablet-PC-n keresztül vezérelhető. Ami akkoriban még csak fejlesztési projekt volt, az ma egy piacérett termék, amely márkától függetlenül használható. Az új applikáció „EASY on board App” (EASY fedélzeti alkalmazás) a traktor és munkagép közötti ISOBUS-kommunikációban teljesen

új kezelési lehetőségeket nyit a felhasználó számára.

A tabletek manapság már nélkülözhetetlenek a mindennapi használatban, legyen szó magán- vagy üzleti célról. Ugyanúgy a mezőgazdaságban és főként a vállalatok közötti bér munkákban egyre gyakrabban kerülnek a tabletek – „rugalmasságuknak” köszönhetően – használatba. Ezek az eszközök nagyon fontos üzemspecifikus adatokat képesek rögzíteni, segítségükkel különböző információk, illetve alkalmazások, mint például területmenedzsment, navigáció, e-mailezés és időjárás-előrejelzés, bárhol és bármikor elérhetők.

A CLAAS egy szoftver-applikáció segítségével kibővíti e kereskedelmi eszközök felhasználási lehetőségeit a mezőgazdasági munkagépek kezelésének irányába. Az EASY fedélzeti alkalmazás az integrált ISO univerzális terminál-alkalmazáson (ISO UT) keresztül leképezi a munkagép



ISOBUS-rendszerét a tableten, így ezentúl érintőképernyőn keresztül kezelhetőek a munkaeszközök. Az EASY fedélzeti alkalmazás egy tablet segítségével a jövőben egy költség-hatékony alternatíva lehet a munkagépek ISOBUS-termináljához.

Az ISOBUS-kompatibilitás lehetővé teszi, hogy a tablet más gyártók ISOBUS-rendszereivel gond nélkül kommunikáljon. A minél kényelmesebb kezelés érdekében a tableten keresztül ugyanúgy elérhetőek a traktor kezelőkarjának funkciógombjai, a munkagépfuncciókkal együtt. Azok, akik inkább a hagyományos kezelésnél szeretnének maradni, természetesen továbbra is megkaphatják a gépet a jól megszokott terminállal.

Így működik

Az EASY fedélzeti alkalmazás használatának feltétele ISOBUS-képesség a munkaeszköz és a traktor részéről, amelyek szabványos ISOBUS-kábellel csatlakoznak egymáshoz. A kommunikáció a munkagép és tablet között vezeték nélküli helyi hálózaton, azaz WLAN-on keresztül történik. A WLAN adapter (CWI – CLAAS vezeték nélküli interface) a traktor inCab ISOBUS-aljzatába csatlakozik, amelyen keresztül egyben a WLAN adapter áramellátása is biztosított.

EASY fedélzeti alkalmazással rendelve a gépet, a kabinban WLAN adapter és egy univerzális tablettartó található. Az EASY fedélzeti alkalmazás egyszerűen és ingyenesen letölthető. Ugyanilyen gyorsan és egyszerűen frissíthető is az alkalmazás. Az EASY fedélzeti alkalmazás egyelőre Apple tabletekre érhető el, iOS8 és annál újabb operációs rendszerekre.

A jövő évtől kezdődően, a következő CLAAS-termékekhez lesz elérhető az EASY fedélzeti alkalmazás: ROLLANT 455, 454 és 375 UNIW-RAP bálázók, CARGOS 8000 és 9000 rendfelszedőkocsik, LINER 3600 és 4000 rendképzők, DISCO 1100 C/RC BUSINESS, 9400 C DUO, 9200 C BUSINESS és 9200 C AS fúkaszák.

Új CARGOS 9000

Kombi kocsi professzionális felhasználásra

Az új CARGOS 8000 kombikocsi még csak múlt nyáron jelent meg a piacon, de már bebizonyította, hogy



a gazdálkodóknak és a bérvállalkozóknak megéri alkalmazniuk a zöldtakarmány-betakarítás idején. Az első kaszálástól kezdve a CARGOS 8000-t érintő vevői visszajelzések a teljesítménnyel, működéssel és karbantartással kapcsolatban rendkívül pozitívak. A CLAAS a 2016-os szezonban a CARGOS 9000 bevezetésével a nagyobb kocsik kategóriában is ezeket az előnyöket fogja kínálni.

A nagy kombikocsi három modellben létezik: CARGOS 9400, 9500 és 9600, rakodótér-térfogatuk sorrendben 38 m³, 44 m³ és 50 m³. A kocsit teljesen átépítették; a CARGOS 8000-esnél megismert új töltő- és aprítóegységgel van szerelve. Az EFS (EFFICIENT FEEDING SYSTEM) töltőszerkezet hidraulikus meghajtású rendfelszedővel, opcionálisan hidropneumatikus felfüggesztéssel szerelt, teljesítménye pedig még nagyobb lett. A rotor szegmensei csavarokkal vannak egymásba rögzítve, ezáltal biztosítva a gyors cserélhetőséget.

A CARGOS 9000 alapfelszereltségként hidraulikusan lesüllyeszthető aprítószerezettel rendelkezik, amely könnyebbé teszi az eltömődések eltávolítását a traktor elhagyása nélkül. Az aprítószerezket új, dupla élű késekkel van szerelve. A kések egyszerű átforgatásával a kombikocsi késeinek élettartama jelentősen megnő. A kisebb CARGOS 8000-eshez hasonlóan a kések előfeszítését mechanikusan és hidraulikusan is be lehet állítani, a betakarítási feltételeknek megfelelően.

A 40 darab kés egyenként rendelkezik rugós biztosítással az idegen tárgyakkal szemben. A kaparópadozatot hidraulikusan 90 fokkal lehet leereszteni, ami lehetővé teszi, hogy a

CARGOS 9000 késeit kényelmesen átfordítsuk, vagy kicseréljük, valamint a terményáramban lévő szerkezeti elemek is szabadon elérhetőek tisztításkor és karbantartáskor.

Hatékony feltöltés és kiürítés

A raktér felé emelkedő kaparópadozat energiatakarékos és takarmánykímélő feltöltést biztosít, a kocsik maximális kapacitásának kihasználása mellett. A CARGOS 9000 opcionálisan egy automatikus feltöltési rendszerrel is rendelhető: egy szög-szenzor, ami a töltőfedélen és egy nyomaték-mérő csap, ami a töltőegység hajtásrendszerén található, lehetővé teszi, hogy a kocsit egyenletesen és hatékonyan rakodjuk meg minden körülmény között. A komplett aprító- és töltőszerkezetet 20 perc alatt lehet leszerelni. Ez 2,5 tonnával megnöveli a hasznos terhelést, amikor a CARGOS silókocsiként van használva.

A gyors ürítés megkönnyítése érdekében a CARGOS 9000 kaparópadozatához tartozó hidraulikus motorok 2 sebességgel rendelkeznek. Az erőforrások a sérülések elkerülése érdekében kétoldalt a C-profilba vannak integrálva. Opcionálisan egy három görgővel szerelt ürítőegység is rendelhető a CARGOS-ra, illetve az ürítés nyomatékszabályozottan is történhet. A gyors és teljes ürítés elérése érdekében a kaparópadozat lesüllyeszthető része hidraulikusan 90 fokban felfelé is emelhető.

A raktér kúpos, hátrafelé 5 cm-rel nyíló kialakítása tovább segíti az ürítési folyamatot. A görgős ürítőegységet szintén nagyon rövid idő alatt lehet leszerelni. Ezenfelül még számos hasznos kiegészítő opció is rendel-

hető, mint például a külső kijelzővel ellátott rakománysúly kijelző.

Automatikus vonórúd-szabályozás

Az automatikus vonórúd-szabályozás mindhárom modellben elérhető. A vonórúd aktív szabályozása gondoskodik arról, hogy feltöltés során a vonórúd, a rotor és a rendfelszedő között mindig megfelelő távolság legyen, így biztosítva az optimális terményáramlást.

Járószervezet és kezelés

A CARGOS 9000 alapfelszereltsége a rugózott vonórúd és az alsó felfüggesztés. Modelltől függően a hidraulikus vagy parabola rugós felfüggesztés tandem vagy tridem tengelyes kivitelben is elérhető, és a kocsit akár 30.5" gumibroncsokkal is felszerelhető.

A CARGOS 9000-t a CLAAS OPERATOR vagy ISOBUS control terminálon keresztül lehet irányítani (például COMMUNICATOR II vagy egy tablet „EASY on board” alkalmazásával).

Rendfelszedőkocsi-jubileum Bad Saulgau-ban

50 év tapasztalat

Az új 9000-es CARGOS bevezetésével a CLAAS ebben az évben külön-

leges jubileumot ünnepel. 1965-ben hagyta el az első, a Felső-sváb Bad Saulgau településen fejlesztett rendfelszedő kocsit az akkori Bautz-üzemét. A Bautz AUTONOM akkoriban sok mezőgazdasági üzem beszállítója volt gépesített takarmánykezelés terén.

A CLAAS 1969-ben vette át a Bautz-üzemet. Azóta a termékprogram és a telephely folyamatos kiépítésére és fejlesztésére került sor.

A CLAAS Saulgau GmbH-hoz 2013 óta egy rendkívül modern termékfejlesztő centrum is tartozik. Az 1980-as évek elején egy hatékony silókocsit, a CLAAS SPRINT-et fejlesztették ki – az egyik első ilyen eszközt a piacon. Hasonlóképpen az 1998-ban bemutatott QUANTUM rendfelszedő kocsit is magasabb szintre tette a lécet.

Egy mezőgazdasági üzem gazdaságossága nagymértékben függ a gép kihasználtságától. Azért, hogy megnöjön a gép éves kihasználtsága, 2007 óta a CLAAS nagy erővel dolgozik egy kombinálható kocsikoncepcióján. 2009-ben mutatták be először a CARGOS 9000-est komplett töltő- és vágószervezet kiépítésének lehetőségével, valamint terítőhengerrel. Az elmúlt évben pedig piacra került a kisebb kombikocsi, a CARGOS 8000-es, számos további funkció lehetőségével: a dupla élű késekkel a lesüllyeszthető aprítószerkezetben, a hidraulikusan

lenyitható kaparópadozattal, a modulárisan felépíthető tandem és tridem futóművel, valamint számos további különlegességgel az új kombikocsi az első bevetésén teljes sikert aratott.

Az 50. jubileumra a CARGOS 9000-est teljesen átalakították, és a CARGOS 8000-es különleges jellemzőivel egészítették ki.

Profi technika mindenkinek

A CLAAS a CARGOS 8000 és 9000 két sorozatával, illetőleg három modelljével 30 és 50 m³ között kínál kombikocsikat. Legyen szó családi vagy bérvállalkozásról, egy sokoldalúan felszerelhető CARGOS kocsival a legkülönbözőbb minőségi munkák végezhetőek el.

A CARGOS megbízhatóság szempontjából a legjobb választás ahhoz, hogy egy betakarítási láncot hatékonyan kiegészítsen vagy akár helyettesítsen.

A Bad Saulgau-ban található CLAAS-üzem, amely Európa legnagyobb zöldrégiójában helyezkedik el, ma 17 hektár üzemi területen, 550 alkalmazottal, 175 különböző terméket állít elő, beleértve a kaszákat, rendelkezőket. A szalastakarmány-betakarítás technológiájából adódóan Bad Saulgau-ban készítik a szecskázó részegységet és az adapterek széles kínálatát a Jaguar silózó részére. ■



Tápanyag-visszapótlás, vetéstechnika, szárító-tárolótelepi berendezések az Agroázistól

Az olasz Agrex cég termékínálatában a malomipari berendezések, a mobil szárítók és a röpitőtárcsás műtrágyaszóró berendezések egyaránt megtalálhatóak.

A műtrágyaszóró fejlesztése során egyetemi kutatóintézet bevonásával tökéletesítették a termékkört. Minden műtrágyaszóró rozsdamentes szórótányérokkal és állítható rozsdamentes szórólapáttal van szerelve. A kisebb gépeknél – XDA és XPS – festett vagy rozsdamentes tartály áll rendelkezésre, az XDI-sorozatnál a tartály alsó harmadrésze rozsdamentes anyagból készül. Minden géphez rendelhető takaróponyva.

Agrex MAXI T vontatott műtrágyaszóró munka közben



A termékínálat széles választékot biztosít a felhasználók számára. A szőlő-gyümölcsültetvényekben az XDA-sorozat biztosít megoldást, 500 vagy 750 l-es kivitelben, festett vagy teljes rozsdamentes tartállyal, mechanikus állítással, ami opcióban hidraulikusra cserélhető. Az XDA-sorozat szórási szélessége 12-18 m, de a kétoldalas terelőegység segítségével alkalmas sorszórásra, 1,5-5 m-es munkaszélességben.

A kisgazdaságok részére az XPS-sorozat áll rendelkezésre, 800-1000-1200-1500 l-es kivitelben. Az alapgép magasítókkal is felszerelhető, így a gazdaság növekedésével a gép az igényekhez alakítható. Az XPS-sorozat is



Rozsdamentes szórótányér, cserélhető lapáttal

rozsdamentes szórótárcsával és szórólapáttal készül, alapkivitelben 12-18 m-es szettel, mechanikus állítással, de opcióban 12-24 m-es szórólapát szettel és hidraulikus állítással is felszerelhető, és az opciók között a kétoldalas terelőegység a sorszóráshoz és a hátszóró egység is megtalálható.

Az XDI-sorozat 1500-2000-3000 l-es tartálytérfogatóval, 12-24 és 12-32 m-es szórólapát-kínálatával a nagyobb területeken gazdálkodók megfelelő gépe lehet, alapkivitelben hidraulikus süber zárással, alacsony fordulatú boltozódásgátlóval. Opcióban megtalálható a kínálatban a 36 m-es szórólapát garnitúra, a hátszóró egység, a takaróponyva, illetve az elektromos vezérlő elektronika, aminek segítségével megvalósítható a sebességarányos kijuttatás. Az XDI-sorozatból fejlesztették ki a KYLO gépcsaládot, amely alapkivitelben alkalmas a sebességarányos kijuttatásra, és súlymérő rendszerével jól illeszkedik a precíziós gazdálkodás gépsorába.

A függesztett gépekhez megtalálható a kínálatban a vontatott szállító-kocsi és a big-bag zsák emelő, amire az XDI vagy KYLO gépcsalád csatlakoztatható.

A nagygazdaságok részére a MAXI és MAGNUM vontatott műtrágyaszórók állnak rendelkezésre, sebességarányos kijuttatással, 3,5-5-8,5 m³-es tartálytérfogattal, festett vagy rozsdamentes kivitelben, 12-24 m-es, vagy egyes kiviteleknel 12-36 m-es munkaszélességgel. A KALKO-sorozat 9,5 és 13,8 m³-es térfogattal, 16 m-es tárcsás kijuttatóval vagy 12 m-es hidraulikus hajtású csigás kijuttatójával kitűnő megoldás a méziszap sebességarányos kijuttatására.

Az észak-olasz San Vito al Tagliamento településen működő Matermacc gyárában készülő gépek jellemzője a jó minőség és a magas műszaki színvonal. A gyártó specialitása a különböző vetőgépek és ehhez kapcsolódóan a mechanikai gyomirtáshoz a sorközkultivátorok és az állomány-

ban történő tápanyag-visszapótlás gépei, kiegészítői, de a gabonavetőgépek területén is jelentős fejlesztéseket végeznek.

A szabadalmaztatott MagicSem pneumatikus vetőelemben a vetőtárcsacseréhez nem szükséges szerzőszám, megszüntették az állandó sűrűlódást a tömítéseknél, és az egységet a hőmérsékletváltozás esetén is biztos alaktartás jellemzi. A vetőelem a nagy variációjú vetőtárcsáknak köszönhetően nagyon széles tartományban alkalmazható, a zöldségféléktől



a kukoricán át, a babfélékig. A vetőgépek felszerelhetők a szabadalmaztatott ún. Easy-Set sortávolság-állító rendszerrel, amelynek segítségével egyszerűen, gyorsan (kb. 2 perc csinként), széles határok között állíthatóak a sortávolságok. Emellett a munkamélység, a tömörítőkerek szögállása, pozíciója egyszerűen, jól áttekinthetően állítható.

A Matermacc által fejlesztett és gyártott műszerek sora biztosítja a pontos vetés ellenőrzését és vezérlését.

A Matermacc MS Twin rendszerű ikersoros vetést biztosító szemenkénti vetőgépek új korszakot nyitnak a termelésben. A szinkronizált ikersorok biztosítják a soron belüli egyenletes tőtávot. Az MS Twin rendszerű gépek is felszerelhetők mikro- és műtrágyaegységgel.

Szárító- és tárolótelepi berendezések

2007-től van jelen a nagy múltú francia FAO szárító Magyarországban. A gyártó kukoricaszárításban a világban működő több mint 1000 db berendezésével szerzett nagy tapasztalata energetikailag és vezérlését te-



kintve is a legkorszerűbb berendezések közé emeli a FAO tornyokat.

A teljesítmény függvényében 1,5×2, 2×2, 2×3, 3×3, 4×2 m-es vagy még nagyobb keresztmetszet kialakítású szárítóelemekből épített, szívott üzemű hő-visszaforratásos rendszerű szárítók, kisebb teljesítményeknél oldalsó, nagyobbak esetében felső légkivezetésű szívóventillátorral szerelve, a nagyobb kategóriáknál szendvicspanel borítással készülnek, ami hozzájárul az energiamegtakarításhoz és külső megjelenésében is egységesebb. Ennek köszönhetően karbantartása egyszerűbb, és az időjárás hatásainak is jobban ellenáll, élettartama hosszabb. 3,5 t/h kapacitástól akár 100 t/h kapacitásig többféle kialakításban és felépítésben áll rendelkezésre.

A szárítási folyamat elektronikusan teljesen szabályozott és ellenőrzött, a beépített hőmérséklet-ellenőrzéssel kombinálva a tüzeset lehetőségét nagy biztonsággal kizárja. Az adatok számítógépes rendszerben feldolgozhatók, és akár a teleptől távolabbi helyen is ellenőrizhetők, befolyásolhatók. A magyar nyelvű érintőképernyős kijelzőn a teljes folyamat nyomon követhető, kezelésének elsajátítása egyszerű.

A környezetterhelés csökkentése érdekében üritéskor az elszívó ventilátorok redőnyei lezárnak, így minimálisra csökken a szabadba jutó por mennyisége. Zajterhelése minimális. A szőnyeg gázégő helyett lehetőség van biodízel, vagy repceolaj tüzelésre alkalmas égő, vagy hőcserélő beépítésére.

A leszártított termény tárolására *síkraktár* építését, vagy *siló* felállítását vállaljuk.

A hazai gyártású *Stahl gabonátároló silók*, méterenként növekvő átmérő- és elemenként 1,2 m-es palástmagasság-emeléssel, gyakorlatilag tetőzetleges űrtartalmú siló összeállítására adnak lehetőséget.

A néhány száz tonnától több mint 10000 t kapacitásig, síkaljú vagy lábön álló tornyot a helyi lehetőségeknek és igényeknek megfelelően lehet összeállítani, beleértve a teljes kiszolgáló technológiát, a be- és kitárolás mellett a hőmérséklet ellenőrzését, méretre gyártott szellőző ventilátorokat. A biztonságos, jó minőséget garantáló tárolók hosszú élettartama, gépesített be- és kitárolási lehetősége gyors megtérülést biztosít.

Komplett telepek kulcsrakész kivitelezését vállaljuk a tervezéstől az üzem indításáig, a legjobb ár-érték arányban. ■

Agróázis

KFT

Gépek az őszi szezonra, kertészeti pályázatba!



Minőség, megbízhatóság, kedvező árak.



További információkért kérje kollégáink segítségét!

Osgyán László

(tel.: 30-4063347)

Balogh Gábor

(tel.: 30-3380809)

Rajtik Mihály

(tel.:30-4072329)

Nyitrai István

(tel.:30-9830315)

babelna@agroazis.hu, info@agroazis.hu

www.agroazis.hu

Univerzális aprómagszórók a zöldtrágya és köztesnövények vetéséhez

A tarlóhántással egy időben elvégzett köztesnövényvetés előnyeit az elmúlt években már sokan kipróbálták hazánkban.

Az elérhető tartálméret 120, 200, 300, 500 és 800 liter lehet. A 800 literes tartály acélból, míg a kisebb tartályok

A technológia létjogosultságát az elmúlt években az AKG-program előírásai is alátámasztották, és jelenleg a zöldítési program az egyik fő mozgatórugója az amúgy is fontos munkaműveletnek. A természetett zöldtrágyanövények legfontosabb előnye, hogy hozzájárulnak a talaj szervesanyag-mennyiségének növeléséhez, javítják a fizikai és biológiai állapotát, és védik a felszínt az eróziótól és deflációtól.

A zöldtrágyanövények vetése elvégezhető hagyományos vetőgéppel, de a költségkímélés miatt inkább a tarlóápolással, illetve egyéb talajmunkával egy menetben történő vetés ajánlott. A Vogel-Noot osztrák központú partnere, az APV cég erre a technológiára ajánl különböző felépítésű és működésű elvű aprómagszóró egységeket, amelyek egyes kivitelei akár a műtrágya kiszórására is használhatók, például sorközművelő kultivátornál. A gépek mindegyike felszerelhető a hazánkban ismert tárcsákra, lazítókra, szántóföldi vagy sorközművelő kultivátorokra, így Ön egy menetben megvalósíthatja a talajmunkát és felületvetést, vagy akár a műtrágya-kijuttatást is.



Az összecukható gépeken is jól elfér

Az aprómagszórók több kivitelben állnak a rendelkezésre. Megfigyelhető, hogy napjainkban az értékesítést tekintve a pneumatikus kivitelű, PS típus hódít egyre nagyobb teret.

Ezzel a típussal megvalósítható a köztes növények, zöldtrágya-vetőmagok nagy pontosságú kiszórása. Egy speciális kivitelű változat pedig akár műtrágya kiszórására is alkalmas például sorközművelő kultivátornál.

műanyagból készülnek. A kiadagolás 8 vagy 16 gégecsövön és ütközőlemezekén keresztül történik, amelyek rögzítése a lezáróhengerek előtt ajánlott. Így a mag belekerül a talajba, de elkerülhető az elmunkáló tárcsák vagy kapák általi túl mély talajba keverés.

A magok adagolása igen pontosan elvégezhető. Alaphelyzetben jár a PS típushoz kettő különböző vetőelem az aprómagokhoz és a normál vető-

Mechanikus aprómagszóró a kisebb munkaszélességű gépekre





Szőlőben és gyümölcsösben is használható



Hidraulikus hajtású PS300 aprómagszóró rövidtárcsán

magokhoz. Ezek cseréje igény szerint szerszám nélkül könnyen elvégezhető. Az aprómagszóró vezérlő monitora a legfontosabb működési jellemzőket vezérli. Az ebben a kategóriában ajánlott 5.2 típusú vezérlőegységgel megvalósítható a sebességarányos mennyiségadagolás. Ez egy 7 pólusú kábellel, vagy ha ez nem áll rendelkezésre, akkor meghajtókerékkel, radarral vagy GPS-egységgel kombinálva érhető el. Így nagy pontosságú és csak minimális felügyeletet igénylő eszközt kapunk.

A PS egységen a ventilátor elektromos vagy hidraulikus hajtású lehet. A hidraulikus hajtás 6 méter feletti munkaszélességű gépeknél ajánlott. Az 5.2 típusú vezérlőegység legfontosabb funkciói a munkavégzés közbeni mennyiségállítás, hektár- és időszámláló, az automatikus leforgatási próba és a magyar nyelvű opció.

A hazánkban másik gyakran alkalmazott APV aprómagszóró a mechanikus kivitelű és igen kedvező árú ES 100 típus. Itt a tartály térfogata

105 liter, amely megfelelő mennyiségű vetőmag tárolására alkalmas, de mérete és súlya miatt még nem okoz gondot a felszerelése függesztett vagy összecukódó gépekre. A mechanikus magelosztás elvén dolgozó ES100-on az elektromos hajtású szórótárcsák fordulatszám-változtatásával állíthatjuk 2-24 méter között fokozatmentesen a kívánt szórási munkaszélességet. A kiadagolni kívánt mennyiséget fokozatmentesen, a sűber állításával változtathatjuk.

A munkagép egy magyar nyelvű menürendszerrel ellátott vezérlőegységgel kerül leszállításra, amellyel a traktorfülkéből menet közben állíthatjuk a szórási szélességet és a munkakezdést. A vezérlőegység ezenfelül hektár- és időszámlálóval is rendelkezik. Az új típusú boltozódásgátló akár a nehezen kiszórható magok – például fűmag – biztonságos adagolását is lehetővé teszi.

A táblaszéleken a határszóró lapátok alkalmazásával elkerülhető a felesleges átfedés. A tartályban meg-



APV ES100, traktor elejére szerelve

maradt mennyiség egy gyorsürítőn a munka végeztével leereszthető.

A még pontosabb mechanikus magadagolásra az APV a duplatárcsás ZS200 egységet ajánlja. A 200 literes tartállyal rendelkező ZS200 működési elve hasonló a fent ismertetettel, ám ezen a gépen a kettő röpitőtárcsának és az állítható lapátoknak köszönhetően még pontosabb magkiszórás valósítható meg.

A ZS200 vezérlőelektronikájával már menet közben is állítható a kiszórt magmennyiség. A pontos mennyiséget pedig a munka előtt egy leforgatási próbával ellenőrizhetjük. Az elérhető munkaszélesség a kéttárcsás változattal akár 30 méter is lehet.

Az APV hazánkban kevésbé ismert felhasználási változata a kommunális célokra ajánlott WD típusú sószóró egység, amely 40, 105 és 250 literes tartállyal rendelhető. A munkaszélesség 1-6 méter között fokozatmentesen állítható.

A fent ismertetett aprómagszóróhoz hasonló felépítésű WD típuson a sóval érintkező minden részegység rozsdamentes anyagból készül. A vezérlőmonitorral a szórási szélesség és mennyiség itt is állítható.

www.vogel-noot.info



PS800 típus, a nagyobb munkaszélességű munkagépekre

Mély műtrágyázás mulcsos technológiában

A műtrágyát hagyományosan műtrágyaszórával juttatjuk ki. Ez lehet ősszel az alapműtrágya kiadása, vagy állomány-műtrágyázás.

A műtrágya-kijuttatás különböző formái

	Felszínre kijuttatva	Sekélyen bedolgozva Joker tárcsával	Szántóföldi kultivátorral mélyre bekeverve	Terrano/Tiger kultivátor kapa mögött lehelyezett műtrágya	Focus - műtrágya depó
5 cm	Yellow	Yellow	Red	Yellow	Yellow
10 cm	Yellow	Yellow	Red	Yellow	Yellow
15 cm	Yellow	Yellow	Red	Yellow	Yellow
20 cm	Yellow	Yellow	Red	Yellow	Yellow
25 cm	Yellow	Yellow	Red	Yellow	Yellow

Az alapműtrágya a kiszórás után bedolgozásra kerül. Hagyományosan vagy beszántjuk, vagy kultivátorral bedolgozzuk. Ha leszántjuk, akkor a felszínre kiszórt műtrágya lekerül a barázda aljába, ha kultivátorral dolgozzuk be, akkor a felső rétegekben nagyobb lesz, ahogy pedig haladunk lefelé, egyre csökken a műtrágya koncentrációja.

Ha a mélyebb talajrétegben nincs elég műtrágya, akkor ez termés-csökkenést okozhat. Ennek megakadályozására a Horsch szántóföldi kultivátorait kivétel nélkül fel tudjuk szerelni műtrágyázó berendezéssel. Ezek a rendszerek akár a precíziós kijuttatásra is alkalmasak.

A Tiger/Terrano kultivátorokkal a mélyebb rétegekbe, 15-20 cm-re jut-



Terrano FM+Partner HT műtrágya és zöldtrágya vetőmag egyszerre történő kijuttatásánál



tatjuk a műtrágyát, de akár fele-fele arányban sekélyre és mélyre is lehetséges a kijuttatás.

Különböző tartályok állnak rendelkezésünkre a műtrágyázáshoz. Az egyik ilyen tartály a Partner HT, 2800 l-es, 60:40%-ban osztott, így ezzel akár kétféle műtrágya adagolása is lehetséges, és ezzel az eljárással két mono műtrágyából saját igényre szabva tudjuk összeállítani a komplex műtrágyát, amivel jelentős költségmegtakarítást érünk el.

Egy másik lehetőség, hogy a mély műtrágyázással egy menetben a zöldtrágyázást is elvégezzük, ekkor a zöldtrágyavetőmagot a lezáróhenger elé szórjuk ki.

A tápanyagok hiánya vagy rossz felvehetősége óriási hatással van a termésre. Lássuk például, hogy különböző tápanyagok esetében, ha a szükségesnek csak 50%-a áll rendelkezésre, akkor az mekkora terméscsökkenést okoz:

- N, nitrogén	-40%
- P, foszfor	-60%
- K, kálium	-55%
- S, kén	-30%
- Mg, magnézium	-30%
- Cu, réz (nagy mennyiségű N-kijuttatásnál)	-40%
- Cu, réz (alacsony N-kijuttatásnál)	-25%

Ezt a hiányt kompenzáló a műtrágya koncentrált formában való kijuttatása a gyökérszónába nagyon nagy előnynek bizonyul és felértékelődik. Egyik szempontból a kevésbé mobil hatóanyagok könnyen felvehetőek, mert a talajban nem oldódnak fel, hanem a kijuttatott rétegben nagy koncentrációban maradnak. Másrészt egy műtrágyadepóban a hatóanyag olyan nagy koncentrációban van jelen, hogy a mikroorganizmusok nem tudnak megélni, és ezáltal a mineralizáció és a hatóanyagok elterjedése a közvetlen környezetben lépésről lépésre történik.

Miért előny ez? Azért, mert a lassúbb mineralizáció révén a műtrágya hosszabb ideig elérhető a növények számára.

A közeljövőben a gazdálkodás versenyképességét csak úgy fogjuk tudni fenntartani, ha a műtrágyaköltségekre is még inkább odafigyelünk. **Zs**

Tiger, műtrágya kijuttatása közben



TIGER MT

AZ ELŐNYÖK MAGUKÉRT BESZÉLNEK



www.horsch.com

Az előnyök magukért beszélnek:

Aprítani – keverni – lazítani – visszatömöríteni. Négy gerendelyes felépítés: 2 sor 680 mm átmérőjű tárcsa, 2 sor lazító kapa 40 cm mélységig. A legnagyobb kihívásokat is gond nélkül kezelni tudja, és megoldja az Ön gondját. Hosszú szárú és nagy tömegű kukorica szalma sem okoz gondot. Akár egy menetben is jó minőségű magágyat képes előállítani.



Az Ön HORSCH kapcsolattartója: Szász Zoltán
z.szasz@horsch.com | T: +36 30/743-03-02 | www.horsch.com

Az Ön AXIAL kapcsolattartója: Szabó Gábor
szabogabor@axial.hu | T: +36 30/978-17-43 | www.axial.hu

HORSCH

Mezőgazdaság szenvedéllyel

AXIÁL

Importőr - Forgalmazó

DIECI-újdonosságok

A teleszkópos rakodók napjainkban, széles felhasználhatóságuk eredményeként – pl. trágyakezelés, bálarakodás, állattelepi takarmányrakodás, magtári anyagmozgatás, stb. – a mezőgazdasági vállalkozások alapgépeivé váltak.

Felhasználási területüket tovább szélesítik olyan rendelhető opciók, mint a pótkocsi vonófej, légfék, hátsó elektromos és hidraulikus csatlakozók, TLT-hajtás, 3-pont felfüggesztés, amely opciók még inkább multifunkcionálissá teszik a teleszkópos rakodókat.

Az új **Mini Agri 25.6** lényegében nem változott, azonban megkapta a KUBOTA új Ti4-es motorját. Az **Agri Farmer** és az **Agri Star** gépcsaládok szintén Ti4-es KUBOTA motorral lettek szerelve 74, ill. 85 kW-os telje-

sítménnyel. Az **Agri Star** hidraulikus térfogatáramát megnövelték 170 l/perc-re, amely egy „flow sharing”-es joystick-kal kombinálva meggyorsítja és egyidejűsíti a munkafolyamatokat.

A DIECI választása azért esett ezekre a kiváló minőségű japán motorokra, mivel a KUBOTA részecskeszűrővel (DPF) is teljesíti a Tier 4i emissziós követelményeit, AD BLUE-befecskendezés nélkül.

Az **Agri Farmer** gépcsalád további újdonossága, hogy a hidrosztatikus hajtómű mellett már mindegyik csa-

lágtag Vario-rendszerű hajtáslánccal is rendelhető. A Vario-rendszer nagy előnye, hogy állandó TLT fordulatszám mellett elektrohidraulikusan változtatható a haladási sebesség, tehát a járószerkezet-hajtás függetleníthető a TLT-től; ennek további előnyei vonuláskor és vontatáskor is jelentkeznek.

A derécsuklós, központi teleszkópos homlokrakodó-család egy 4. és 5. taggal, az **Agri Pivot T 70** és T 80-nal bővült, amelyek 3-3,5 tonnás emelőképességükkel és 5-5,3 méteres emelőmagasságukkal a gépcsalád legnagyobbjai. Ez az innovatív ötlet egyesíti a derécsuklós rakodók kis helyszükségletét, jó terepjáró képességét a teleszkópos rakodók emelési magasságával, így a gépek kiválóan



használhatóak például magtári rakodáskor.

Jó terepjáró képességük és megfelelő hasmagasságuk nehéz körülmények esetén is alkalmassá teszi a gépeket a hatékony munkavégzésre például trágyadépóban történő munkavégzés esetén.

A Dieci csúcsgépe az **Agri Plus** család, amelynek tagjai Vario vagy Powershift hajtóművel is rendelhetőek. Ezek a teleszkópos rakodók piacán egyedülálló, 210 l/perc-es hidraulikus térfogatárammal rendelkeznek. Az **Agri Tech** gépcsaládot kifejezetten a TLT-hajtás és a 3-pont-felfüggesztés alkalmazhatósága érdekében fejlesztették ki, amely rakodók TLT-hajtóműve képes 100 LE teljesítmény leadására. Ezek a rakodók már könnyebb traktoros munkák elvégzésére is alkalmasak.

Az Agri Tech és az Agri Plus gépcsaládok megkapták a legújabb



fejlesztésű EVO 2 Vario hajtóművet, amely a piacon a legkorszerűbb. Ennél a hajtási módnál csökken a hajtóanyag-felhasználás és nő a hatásfok, mivel kevesebb a hajtómű vesztesége, és a gép mindig optimalizálja a munkavégzéshez szükséges teljesítményt és nyomatékigényt a sebességgel.

A Dieci mezőgazdasági feladatok elvégzésére szánt legnagyobb gépei az **Agri Max** családba tartoznak, amelynek legnagyobb tagja 7 tonnás emelőképeséggel és 10 m-es emelőmagassággal rendelkezik. 3-3,5 m³-es gabonakanalával a leghatékonyabban dolgozhatunk a magtári ki- és betárolás során, 10 m-es rakodási magasságával pedig helytakarékosági okokból a bálakazlak magassága emelhető. Az Agri Max-család tagjai robusztus kialakításúak; választhatóan 130 és 140 LE-s FPT dízelmotorokkal rendelkeznek, amelyek meg-

felelnek az egyre szigorodó emissziós követelményeknek.

A mezőgazdasági gépekkel szemben egyre inkább követelmény a multifunkcionalitás, amelynek a Dieci derécsuklós-teleszkópos homlokrakodói és a széles adapterskálával felszerelhető teleszkópos rakodói kiválóan megfelelnek, így ezek a gépek az állattartó telepek és a gabonarakodók alapgépei lehetnek.

A DIECI magyarországi márkaképviselője a VERBIS KFT. (1151 Budapest, Mélyfűró u. 2/E. Tel.: 1/306-3770, 1/306-3771, fax: 1/306-6331, www.verbis.hu, e-mail: verbis@verbis.hu). A VERBIS munkatársai ügyfeleiket a cég bemutatótermében személyes konzultációra várják, hogy a beruházási döntés meghozatala előtt minden műszaki, technológiai információ a vásárlók rendelkezésére álljon. ■

Melyik gabonanedvesség-mérő módszer a legpontosabb? Tudja meg még az aratás előtt!

Többfajta gabonanedvesség-mérő műszer is létezik, de a különböző eszközök más-más elven működnek. Ezek ismerete mind jelentősen hozzájárul ahhoz, hogy Önt ne tudják megtéveszteni, félrevezetni. Elvégre Önnek egy megbízható és pontos gabonanedvesség-mérő műszerre van szüksége az aratás megfelelő időpontjának a meghatározásához!

Gabonanedvesség-mérő módszerek – és ahogy a nagyapáink kezdték!

- Roppantásos, szétrágós „technológia” (ez ma már inkább egy vágány, megmosolyogtató művelet és nem elfogadható mérés).
- Gyors gabonanedvesség-mérős: a nálunk is kapható többféle gyors nedvességmérő műszerrel, legyen az darálós, vagy egészszemnedvesség-mérő, pillanatok alatt megállapíthatjuk a termény nedvességtartalmát az aratás megkezdéséhez.
- Szárítószekrényes: az egyik legpontosabb nedvességmérő módszer, de a leglassabb is egyben. A mintát elő kell készíteni hozzá, és teljesen ki kell szárítani, majd a súlyvesztésből kiszámítani a nedvességtartalmat. Ha valami hiba csúszik a folyamatba, ugyanazt a mintát már nem lehet újra megmérni.
- Laborvizsgálat: az akkreditált laborok is gyakran szárítószekrényen mérnek, de nagy pontosságú labor nedvességmérő műszerek is léteznek. Ezek meglehetősen drágák, de gyorsaságuk és pontosságuk is kiváló.

Tudni szeretné, milyen tényezőktől függ a gabonanedvesség-mérő műszerek pontossága?

- A minta homogenitása, (a lehető legkevesebb szennyeződést tartal-



- mazza (föld, pelyva, stb. nélkül, minden szem azonos nedvességtartalommal rendelkezzen);
- a minta elektrolittartalma, (ez az, ami konkrétan vezeti a mérőáramot);
- a minta mennyisége, tömörítettsége (ha nem megfelelő mennyiséget helyezünk be, természetes, hogy a nedvességmérő műszer hamis értéket mutat);
- a minta hőmérséklete (+a nedvességmérő műszer hőmérséklete) – daráláskor a minta fölmelegszik így gyorsabb a kipárolgás, más értéket mérünk, mint hideg mintánál /hőmérséklet kompenzáció/);
- a mérés elektromos paraméterei (feszültség, frekvencia, áramsűrűség, elektródák felépítése, állapota: pl. a Pfeuffer gyors nedvességmérőknél a mérőcella kopásálló réteggel van ellátva. Nem megfelelő



tisztításnál is komolyan sérülhet a mérőfelület, ami pontatlanságot és nagy szórást eredményezhet!)

Ugye tudja, hogy nemcsak a gabona átvételekor, hanem már a termőföldön is lényeges a minél tisztább mintavétel?



Miért? Mert ettől is nagyban függ a gabonanedvesség-mérőktől jogosan elvárt pontosság!

Erre a célra alakították ki pl. a *Minibatt* kézi kombájnt, ami akkor igazán nagy segítség, ha nagyobb mennyiségű mintát (>0,5 l) szeretnénk venni a terményből. Homogén mintavételre kiválóan alkalmas, és használata szinte gyerekjáték!

Vásárlás előtt ismerje meg a gabonanedvesség-mérők kategóriáit is, válassza az igényeinek legmegfelelőbbet!

1. A minta mérése meghatározott térfogatú mérőcellában, meghatározott nyomás alatt történik (pl. Wile55 egészszemes gyors nedvességmérő)

Mérési elv: egész szemből, kapacitív elven.

A mérés *felületi* nedvesség alapján kerül meghatározásra, így a gabona-

szemek felületén bekövetkezett legkisebb nedvességtartalom-változás (harmat, pára, kéz nedvessége) is jelentős eltéréseket okozhat a mért értékekben.

Ideális választás: az aratás időpontjának meghatározásához, mindig ideális körülmények között, pl. száraz időben és jó homogenitású mintákkal!

2. A mérőcella fogazott őrlők között, meghatározott erővel töri, tömöríti a mintát (pl. Wile78 gyors nedvességmérő, Pfeuffer He lite gyors nedvességmérő, Pfeuffer HE50 gabona nedvességmérő)

Mérési elve: a minta őrlése, kapacitív elven.

A mérés *belső* nedvességtartalom alapján történik, mivel a gabona nedvesség-mérő műszer fogazott mérőcellájával a mintát megőrli és homogenizálja. Ezáltal a mérőáram az őrlött gabonaszemeknek egy homogénebb őrleményét, és nem a gabonaszemek felületét méri.

Ideális választás: az aratás időpontjának meghatározásához, ha szélsőségesebb időjárási körülmények között, vagy szárazabb/nedvesebb gabonát akarunk pontosan megmérni.

3. Meghatározott térfogatú mintaejtő rendszerű betöltése (pl. LD-Agro PKM36 gyors nedvességmérő, Multitest gabonanedvesség-mérő)

Mérési elve: egész szemből, kapacitív elven+hektoliter-súlymérő modul.



Működése megegyezik az első kategóriába tartozó gabonanedvesség-mérőkével, de egy mérleget is tartalmaz. Ezért a nedvességmérő műszert méréskor vízszintben, nyugalmi állapotba kell helyezni.

Ideális választás: az aratás időpontjának a meghatározásához, ha a helyszíni elsődleges gabonaminősítés is fontos.

4. Laboreszközök, beltartalmi elemzők (pl. Pfeuffer Granolyzer beltartalmi elemző, Mininfra Smart beltartalmi elemző, Pfeuffer Granomat labor nedvességmérő)

Mérési elve: egész szemből, NIR/NIT infrared technológia.

A laboreszközöket általában nem szántóföldön, hanem a helyes gabonaminta-vételezést követően a mérlegházakban szokták használni. A minta darálása nem szükséges, egész szemből mérnek, NIR- vagy NIT-technológiával. Lényege, hogy másodpercenként több száz átvilágítás történik, a teljes betöltött mintamennyiségre vonatkoztatva.

Így ezzel a technológiával nemcsak a gabona nedvességtartalmát, hanem egyéb beltartalmi értékeit is igen nagy pontossággal lehet meghatározni (olaj, sükér, fehérje, Zeleny, hamu, stb.).

Ideális választás: gabonával kereskedőknek, malmoknak, nagygazdáknak a termény értékesítése előtti pontos kategorizálásához.

5. Beépített mérleggel rendelkező infrás nedvességmérők (pl. PCE MA110, PCE MB210C)

Mérési elve: nedvességtartalom elpárologtatásán alapuló súlyvesztés mérése.

A minta nedvességtartalmát a gép a szárítás során végbemenő súlyvesztésből számolja ki automatikusan, egy képlet alapján, így akár kávé, dohányt, fát, vagy akár sóder nedvességtartalmát is vizsgálhatjuk vele.

Ideális választás: ahol kimagasló pontosságra vagy kalibráció nélküli nedvességmérőre van szükség a nedvességtartalom meghatározásához (pl. ipar, laborok).

Fontos gyártói megjegyzés

Az első négy csoport nedvesség-mérő műszereinek a kalibrálását minden esetben pontosan a mérendő terményre kell elvégezni, hiszen elektromos állandójuk más és más.

hitelesítés	kalibrálás
hatósági tevékenység	nem hatósági tevékenység
csak az MKEH (volt OMH) végezheti	mérőeszközöket bárki kalibrálhat
a jogszabály által meghatározott mérőeszközökön kell elvégezni	bármely eszközön elvégezhető
előfeltétele a mérőeszköztípusra vonatkozó hitelesítési engedély megléte	nincs engedélyezési előfeltétele
tanúsító jel (bélyeg, plomba, stb.) és/vagy hitelesítési bizonyítvány tanúsítja	a kalibrálás eredményeként kalibrálási bizonyítvány, jegyzőkönyv készülhet
hatósági dokumentum, meghatározott időtartamig érvényes	a kalibrálási bizonyítvány nem hatósági dokumentum és nincs érvénytartama
előírt időközönként meg kell ismételni	a kalibrálás megújításáról a tulajdonos saját hatáskörében és saját felelősségére dönt

Sőt, terményeken belül a fajta, az évjárat, vagy a termesztés helyének (*éghajlatának*) változása is eredményezhet különbségeket a mérésekben. (Például: azonos évben teljesen más az ázsiai és más az európai búza kalibrációja, a termelés körülményeinek eltérése miatt.)

Laboreszközöknél, beltartalmi elemzőknél ez még hatványozottabban mutatkozik, hiszen ott még nagyobb az elvárt (nedvességmérő) pontosság, és több paramétert is kell mérniük egyszerre. Ezért ezeknél előnyös, ha a kalibrációk időről időre helyi mintákból frissítésre kerülnek.

Gabonanedvesség-mérő műszerek használatakor a mérések közti eltérések leggyakoribb oka a különböző mérési elvű és kalibrációjú nedvességmérő műszerek eredményeinek egymáshoz hasonlítása!

SOHA NINCS két egyforma mérés, legfeljebb véletlenül!

Ön szerint Magyarországon a gabonanedvesség-mérő műszereket hitelesíteni vagy kalibráltatni lehet?

Gyakran keresnek meg minket ügyfeleink, hogy hitelesített nedvességmérőre van szükségük. Hazánkban a gabonanedvesség-mérők hitelesítésére nincs lehetőség, nem létezik erre hivatal, nincs előírt jogszabály. Kalibrálásra viszont van lehetőség!

Az itt közölt összehasonlítás tisztázza, hogy mi is a különbség hitelesítés és kalibrálás között (lásd: táblázat).

A gyors gabonanedvesség-mérő műszerek használatánál fontos a készülékek folyamatos és szakszerű tisztítása, karbantartása, és 1-2 évente ajánlott a kalibráció ellenőrzése,

szükség esetén a műszer újrakalibrálása. Ezt általában a gabonanedvesség-mérő műszerek gyártói is elvégzik, de az előzőekben említett laborok is megbízhatók ilyen feladatokkal.

+ 1 tipp, hogy a kereskedő és gazda egymással korrektül számolhasson el!

A termelő és az átvevő közti vitás kérdések teljes elkerülésére egyetlen műszer (még egy beltartalmi elemző) sem ad garanciát!

Fontos azonban, hogy az átvevőt és a termelőt is egyaránt meg kell tanítani a helyes mintavételezési módszerre, felhívni figyelmüket a lehetséges hibaforrásokra. (Ezért cégünknel pl. a Rakoraf automata mintavevő telepítésekor, vagy egy laboreszköz beüzemelésékor a betanítást is elvégezzük a személyzetnek, megismerjük a helyi mintavételi szokásokat, és ha kell, javaslatot teszünk az észlelt hibák kijavítására, megelőzésére.)

Több ismert műszernél is (nedvességmérők, beltartalmi elemzők) lehe-

tőség van a kalibrációk eltolására, ami akár visszaélésre is lehetőséget adhatna, de ennek kifejlesztéseket is épp a problémák elkerülésére, a munka megkönnyítésére összpontosítottak a gyártók. Ugyanis a gabonanedvesség-mérő műszerek, beltartalmi elemzők és laborműszerek így egymáshoz „hangolhatók”. Tehát ezzel a termelő gyors nedvességmérő műszere is hozzáállítható az átvevő pontosabbnak ítélt/mondott beltartalmi elemzőjéhez, vagy szárítószekrényéhez. Így átvételkor kevesebb meglepetés érheti a feleket a gabona vizsgálatánál.

Az Agrogazda.hu mérőműszerek Kft. által forgalmazott nedvességmérő műszerek, beltartalmi elemzők kalibrációinak konstrukciójánál magyar gabonákat vesznek alapul, így a lehető legpontosabb méréseket végezhetik műszereinkkel.

Az eredmény: korrekt együttműködés a termelők és a kereskedők közt! (Reprezentatív mintavétel, a mérésekhez minél tisztább, homo-

génebb minták, pontos, megbízható mérések, korrekt elszámolás.)

Nem lehetünk jelen döntőbíróként minden vitás kérdésnél, de nem is ez a cél! Mi csupán olyan műszereket, eszközöket adunk partnereink kezébe, amik gyárilag pontosan kalibrálva vannak! Ezek megkönnyítik, leegyszerűsítik az Ön munkáját, így termelő és átvevő pénzügyileg korrektül elszámolhat egymással.

A sikeres termelést így végül a sikeres gabonaértékesítés és a korrekt elszámolás zárhatja!

Bővebb információ és felvilágosítás:

Agrogazda.hu mérőműszerek Kft.

Halmi Géza

halmi.geza@agrogazda.hu

+36 70/ 322-6145

www.agrogazda.hu

AGROTREND
ELŐRE TEKINTÜNK

Az agrárPIACI portál

árfolyam-figyelő **pályázat-figyelő**
árutőzsde agrárpiaci hírek
kőolaj-figyelő **élő szakmai fórum**

www.agrotrend.hu

IX. KAPOSVÁRI ÁLLATTENYÉSZTÉSI NAPOK

2015. SZEPTEMBER 4-6.
KAPOSVÁR, PANNON LOVASAKADÉMIA

2015. SZEPTEMBER 4., PÉNTEK

09.00-10.00	Ünnepélyes megnyitó
10.00-10.30	Nyitó lovasbemutató
10.00-16.00	Halgazdálkodási Szakmai Napok
10.00-17.00	VI. Középiskolások Nemzetközi Szántóversenye
11.00-12.00	Holstein-fríz tenyészállat fajtabemutató és show-bírálat
11.00-12.00	Húsmarha tenyészállat fajtabemutató és bírálat
11.00-15.00	17. Nemzetközi Takarmányozási Szimpózium
12.30-13.30	Ló fajtabemutató és tenyészállat-bírálat
14.00-17.00	Bonafarm Mezőgazdaság Szakmai Konferencia 2015
13.00-15.00	IV. Állattartás Gépesítése Konferencia
13.30-17.00	VII. Országos Agrár Felsőoktatási Intézmények Gazdászversenye
18.00	Kiállítás zárása

2015. SZEPTEMBER 5., SZOMBAT

09.00	Kiállítás megnyitása
09.00-18.00	Vadgazdálkodási és Vadgazstronómiai Nap
10.00-11.30	Tenyészállat felvezetés, díjátadó
10.00-16.00	Halgazdálkodási Szakmai Napok

10.00-12.30	Klímaváltozásra adott válasz a húsmarhatenyésztésben - tanácskozás
11.00-12.00	Húsmarha tenyészállat fajtabemutató
11.00-13.00	XXII. Szent Mihály napi Juhtenyésztési Fórum
11.30-12.30	Szarvasmarha felvezetői ügyességi versenye
13:30-14:30	Stihl® Timbersports® bemutató
14.00-15.00	Patkolókovács bemutató
14.00-15.30	Húsmarha Tenyésztesi Fórum
15.30-17.30	Lovas közönségprogram
16.00-17.00	Holstein-fríz szarvasmarha fajta-, fejési-, nyírási-bemutató
18.00	Kiállítás zárása

2015. SZEPTEMBER 6., VASÁRNAP

09:00	Kiállítás megnyitása
10.00-17.00	Vadgazdálkodási és Vadgazstronómiai Nap
10.00-11.30	Lovas közönségprogram
10.30-11.30	Holstein-fríz szarvasmarha fajta-, fejési-, nyírási-bemutató
11.00-12.00	Patkolókovács bemutató
11.00-12.00	Húsmarha tenyészállat fajtabemutató
14.00-17.00	Lovas közönségprogram
15.00-16.00	Patkolókovács bemutató
16.30-17.00	Malacfogó verseny
17.00	Kiállítás zárása

A programváltozás jogát fenntartjuk! | A rendezvény sajtónyilvános! | www.kaposvarinapok.hu

15 ÉVES A



A kiállítás hivatalos lapja:
mg MAGYAR MEZŐGAZDASÁG



Hivatalos online
médiapartner:



mg ONLINE
a Agrárinformáció



STIHL



STIHL
TIMBERSPORTS



Magyar
Nemzeti
Vidéki
Hálózat



Magyar Nemzeti Vidéki Hálózat



NKA
Nemzeti Kulturális Alap



Nemzeti Kulturális Alap



HERMAN OTTÓ INTÉZET

A projekt a Magyar Nemzeti Vidéki Hálózat Elnökségének javaslata alapján, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap társfinanszírozásában megvalósuló intézkedések Irányító Hatóságának jóváhagyásával valósult meg.

Csúcstechnika 2014/15 DVD

A nagysikerű **agrártechnikai DVD**, **CSAK NÁLUNK!**
45 film magyar szinkronnal az alábbi témákban:

- Talajművelés
- Növényvédelem
- Takarmánykeverés
- Szállítás és kijuttatás
- Vetés
- Betakarítás
- és -kiosztás
- Traktor

Megrendelhető: – a <http://mezohir.hu/dvd> címen
– a MezőHír és a Gépmax szerkesztőségénél:
munkaidőben: +36 30 743 3029, +36 76/496 182



Bruttó ár: 4 500 Ft helyett **csak 3 000 Ft**+postaköltség.

MezőHír és Gépmax előfizetőknek 15% kedvezménnyel:

3825 Ft helyett **csak 2 550 Ft**+postaköltség.

Postaköltség: bankkártyás fizetés és előre átutalás esetén 565 Ft, utánvétes küldeménynél: 1 895 Ft

Talajművelés

- 1 Amazone **Cenius**
- 2 Horsch **Joker CT + HD + 12 RT**
- 3 Lemken **Karat**
- 4 Vogel&Noot **TerraDig**
- 5 Horsch **Terrano 5 FM + Partner HT**
- 6 Lemken **Rubin 12**
- 7 Kuhn **Striger**
- 8 Pöttinger **TerraDisc 6001 T**
- 9 Köckerling **Rebell**

Szállítás

- 31 Claas **Scorpion**
- 32 Fliegl **letolókocsi**

Takarmánykeverő és -kiosztó

- 33 Siloking **Selfline Compact 1612**
- 34 Siloking **Selfline Premium 2015**
- 35 Sgariboldi **MAV 5217**
- 36 Siloking **Selfline System 1000+ 30/23**
- 37 Sgariboldi **8000-es önjáró széria**

Traktor

- 38 Challenger **MT 700E + MT 800E**
- 39 Massey Ferguson **MF 6600**
- 40 Valtra **A-széria**
- 41 Fendt **800 Vario + 900 Vario**
- 42 Claas **Arion 500 + Arion 600**
- 43 Deutz-Fahr **6 TTV-széria**
- 44 Valtra **S-széria**
- 45 Case IH **Quadtrac**
- 46 Krone **Bonus Track**

Vetés

- 10 Väderstad **E-Service**
- 11 Horsch **Focus TD**
- 12 Pöttinger **AeroSem 3002 A**
- 13 Köckerling **Vitu**
- 14 Horsch **Maestro**
- 15 Amazone **Cirrus**
- 16 Vogel&Noot **ProfiDrill**

Növényvédelem

- 17 Horsch **Leeb GS + PT 330**
- 18 Lemken **Sirius**
- 19 Amazone **Pantera**

Betakarítás

- 20 Case IH **Axial Flow 9230**
- 21 Claas **Jaguar 800 + 900**
- 22 Fendt **Katana 85**
- 23 Krone **Big X 480/580**
- 24 Lely **Tigo XR**
- 25 Lely **Tigo PR**
- 26 Fendt **kombájn, X- és P-széria**
- 27 Ropa **Euro-Maus 4**
- 28 Krone **Big Pack HDP II**
- 29 Grimme **Rexor 620/630**
- 30 Pöttinger **Hit 10.11 T**



Csúcstechnika
2014/15



www.mezohir.hu

Die Medienkompetenz
für Land und Natur
Deutscher Landwirtschaftsverlag

Ez a film szerzői jogvédelem alatt áll, és csak otthoni lejátszó engedélyeztetett. A lemez arnyagának továbbadása, másolása, sokszorosítása vagy átírása, nyilvános helyen történő vetítése, sugárzása vagy átírása, nyilvános helyen történő a Deutscher Landwirtschaftsverlag GmbH engedélye nélkül szigorúan tilos. A film bármely részének interneten vagy számítógépes hálózatban történő vetítése, megosztása tilos. Szintén tiltott a DVD tartalmának részben vagy egészben történő felhasználása más termékek előállításánál. A felsorolt tevékenységek folytatása vagy túrése büntetést von maga után.
©2013, dlz agrarmagazin, München



Shelbourne-Reynolds zöldborsókombájnok

Az egykoron hazai gyártmánnyal is tarkított zöldborsó-betakarítógépek kínálata az elmúlt 3-4 évtizedben jelentősen átalakult. Az angol Shelbourne-Reynolds Engineering a piac egyik meghatározó szereplője volt. A gyártó egymenetes zöldborsó-betakarítógépeire emlékszünk vissza aktuális cikkünkben.

A zöldborsótermesztés az Egyesült Királyságban nagy múltra tekint vissza, így a betakarítás gépesítésére már a hatvanas évektől jelentős hangsúlyt fektettek.

Az angliai Suffolkban, 1972-ben alapított Shelbourne-Reynolds Engineering mezőgépgyártó cég a betakarítás gépigényét kívánta kiszolgálni. Zöldborsó-betakarítógépük „születése” szorosan kötődik az angliai Mather & Platt vállalathoz, amely az SB-8000 kombájnját már az 1970-es évek végén legyártotta. Ennek a gépnek a gyártási jogát vásárolta meg a suffolki cég, így 1982-től már Shelbourne-Reynolds SB-8000 Turbo típusjelzéssel jelentek meg a piacon az önjáró, növelt motorteljesítményű borsószedők.

A magajáró gép az érett zöldborsót felszedte, kifejtette, tisztította, majd konzervipari felhasználásra kész állapotban szállítójárműre rakodta. A gép

mellső részén, közvetlenül a vezetőfülke alá, hidraulikusan színtezhető vázkeretre szerelték a szedőegységet. A vázhoz himbatengelyen keresztül kapcsolódott a szedőfej, amelynek alsó felületén két acélhenger biztosította a talajkövetést. A 3,2 méter munkaszélességű rugósujjas felszedődob fésülte le a borsóhüvelyeket a szárról.

Az adapter két széléről középre szállító gumiszalagokra dolgozott a szedődob. A középre szállított anyagot egy bordás gumiszalag juttatta a fejtőterbe. A gép szimmetriatengelyével párhuzamosan elhelyezett nagy átmérőjű, két végén nyitott rostadobban történt a hüvelyek felnyitása, valamint a borsószemek kirostálása.

Az ékszíjjal meghajtott, percnként 40 fordulatot tevő rostadob külső palástján cserélhető íves rostalemezek voltak. A dob felső részére tisztítókeféket szereltek, jobb oldalán pedig

szervizjárdát alakítottak ki. A dob belső részében, azzal párhuzamosan, a külső vázon csapágyazva helyezték el a terelő- és a verődobot. A rostadob belső palástján a felső holtpontra szállított borsóhüvelyeket (ott a gravitáció hatására leestek a palástról) a terelődob továbbította a verődobhoz.

A hatszög szelvényű verődobot ferde lapátokkal szerelték, s ezek ütőhatásától nyíltak ki a hüvelyek. A rostadob nyílásain keresztül a borsószemek és a törek kihullott a dob alatti jobb oldalon végigfutó tisztítószalagra. A ferdén felfelé mozgó szállítószalag a töreket a talajra juttatta, míg a borsószemek legurultak a szalag és a rostadob alatt végigfutó hosszúszalagra.

A rostán át nem esett borsószalma a dob végén szintén a talajra hullott. A gép eleje felé dolgozó hosszúszalag a serleges elevátornak adta át a kicsépeelt anyagot. A szalag és az elevátor csatlakozásánál ventilátor tisztította a szemeket a megmaradt zöldanyagtól. Az elevátor a felső rövid borsószalagra juttatta a terményt, ami egy felső elszívó ventilátor által szintén tisztításra került.



Napjainkban is üzemelő
SB-8000 Turbo gépek

A rövid szalag a borsót a hüvelyrostába szállította, amelynek furatain a 2000 literes gyűjtőtartályba hullottak a szemek. A kicsépeletlen hüvelyeket a rosta visszajuttatta a fejtőtérbe. Az összegyűjtött zöldborsót a gép jobb oldalán lehetett hidraulikusan billentve a szállítójárműre üríteni.

A gép középvezetékében, elöl helyezték el a nagy üvegfelületű vezetőfülkét.

A hidraulikus rendszer működését biztosító 5 db szivattyút egy nyolchenyeres, 175 kW teljesítményű, turbófeltöltésű Perkins motor működtette, amelyet a gép bal oldalára, a két tengely közé szereltek be. Járószervezete hidrosztatikus összerékhajtású és hátsókerék-kormányzású volt. Az alvázhoz képest a géptestet hidraulikusan lehetett színtezni, a pontos munkavégzés érdekében maximum 15% hosszirányú és 18% keresztirányú tereplejtésig. A gépegységek működtetését közvetlenül hidromotorokkal, illetve lánc-, ékszíj- és fogaskerék-áttelekkel oldották meg.

Az első hazai SB-8000 Turbo 1985-ben állt munkába Hajdúböszörményben, amely gép a nádudvari KITE által került a termelősövetkezethez. A következő év tavaszán már a bábolnai IKR is hozott be a gépekből 6 db-ot, a Komplex Külkereskedelmi Vállalat közreműködésével. Az IKR akkor fellendülő zöldborsó-termelési programja kapcsán biztosította a gépet bérgepként taggazdaságainak a betakarítás lebonyolításához.

A '86-os szezon több negatív tapasztalattal zajlott, amelyek főként a gépkezelők hiányos betanítására, a műszaki dokumentációk hiányosságára és a pótalkatrész-ellátás szervezetlenségére voltak visszavezethetők. Ugyanebben az évben a MÉMMI munkavédelmi vizsgálatnak vetette alá az SB-8000 Turbo-t, amelyen a gép több szempont alapján sem felelt meg. Szintén 1986-ban a Bábolnai Napokon szerepelt az állógépek közt, sárga-féher fényezéssel a betakarítógép.

A következő évben már 7 gépet üzemeltetett az IKR, s a KITE is gyarapította a kombájnok számát taggazdaságainál. A következő állami gazdaságoknál és termelő szövetkezeteknél üzemeltek az akkor közel 12 millió forintot érő betakarítók: Debrecen, Derecske, Dúsnok, Hajdúböszörmény, Hajdúnánás, Jászapáti, Kaposmérő, Kiskunfélegyháza, Kondoros, Szerencs, Szolnok és Tápiószentmárton.

Ebben az évben a Kiszőlősi Állami Gazdaságnál sort kerítettek az SB-8000 Turbo szántóföldi mérővizsgálatára. A gép 2,3 t/h betakarítási teljesítménnyel és 99,7%-os szemetisztasággal dolgozott. Az 1,7-3 km/h munkasebesség mellett az összes szemvesztés 4-6%-ra adódott. A mérés során 6-15% közt alakult a sérült borsószemek aránya, míg a talajszennyeződés 0,0-0,1% volt.

Szintén 1987-ben megérkezett hazánkba a gyártó továbbfejlesztett

gépe, SR-9000 jelzéssel. Az új gépet 30%-kal szélesebb felhordószalaggal szerelték, illetve növelték a rostadókat átmerőjét, amelynek így 18%-kal nőtt a rostafelülete. Ebből adódóan a gép nagyobb tisztítókapa-
citással, illetve

Shelbourne-Reynolds
SB-8000 Turbo és SR-9000



mérsékelt szemszerűléssel tudott dolgozni.

A hosszú borsószalag és a serleges elevátor is szélesebb kivitelben készült, a teljesítménynövelés érdekében. A nagyobb terményáram fokozott tisztítókapacitást igényelt, ezért az elszívóventilátorok teljesítményét is megemelték. A vezetőfülke kikerült a gép jobb szélére, így jobb rálátást biztosított a csatlakozósorokra. A felszedő teljes szélességébe szerelték a talajkövető görgőt, a pontosabb kopírozás eléréseért. A rugós felszedőujjak gumiagyazást kaptak, a hosszabb élettartam és az egyszerűbb cserélhetőség miatt. A rosta- és a verődob meghajtását közvetlenül hidromotorokkal oldották meg, csökkentve a hajtásáttelek mennyiségét. Erőforrásként egy 214 kW teljesítményű Ford 8280 típusú motort szereltek a gépbe, az üzemanyagtartály 460 literes volt.

A KITE és az IKR közti megállapodás értelmében 1987 nyarán először Debrecenben üzemelték be, majd Nagyszentjánoson végeztek méréseket a géppel. Az idény végi gyenge zöldborsóállományban 2,4 t/h tö-



SB-8000 Turbo az Alföldön

megteljesítménnyel és 6-11%-os elfogadható veszteséggel dolgozott a gép. A betakarított szemek 96%-ban épek voltak, 1,2% növényi szennyeződést tartalmazott a termény, viszont talajszennyeződés egyáltalán nem volt jellemző.

A Shelbourne-Reynolds a nyolcvanas évek végén a gépgyártó ágazatban lezajlott átrendeződés hatására befejezte a zöldborsó-betakarítógépek gyártását. A cég a mai napig mezőgépeket gyárt, meghatározó termékük a lefésülő gabonaadapter.

1988-ban a francia Mather & Platt folytatta az SB-8000 széria gyártását.

Egészen a BMCH vállalatba történt beolvadásukig voltak jelen a piacon, ez utóbbit pedig 2009-ben a Bourgoin cégcsoport vásárolta fel.

Azonban az angliai mezőgépgyártás sem hagyta veszni a bevált konstrukciót. 1990-ben a Market Rasen Engineering a gyártási jogok megvásárlását követően egy továbbfejlesztett modellel, a Big Drum 906-tal jelent meg a piacon. Változtattak a felszedőadapter színtezésén, a kifejtés módján, valamint máshová helyezték el a hidraulikus egységeket és a 221 kW-os John Deere-erőforrást. A hazai szakemberek Seregélyesen láthatták üzemelni az új gépet, amely a Mirelit Vállalat tulajdonában volt.

Az SB-8000 Turbo gépek üzembiztonságát és időtállóságát mi sem bizonyítja jobban, mint hogy számos példány a mai napig üzemel, és több kombájn munkára készen várja, ha a modern betakarítógépek üzemzavara esetén be kell állni a szorosan ütemezett kampány időszakában.

Bollók Dániel

A fotók a szerző magánarchívumának képei



Előzetes

**Krone BiG-X
-újdonságok**



**Caterpillar
Telehandler TH407C
teleszkópos rakodó**

**A Nagy Talajművelő
Show újdonságai**



**Stihl
fűrészek**



Következő számunk

SZEPTEMBER 22-ÉN JELENIK MEG

Előfizetési díj: 5 670 Ft/év

Lapmegrendelés: <http://gepmax.hu/elofizetes/> (bankkártyával is)
elofizetes@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182 • SMS: 30/743-3029 (gepmax + név, cím)
Hirdetésfelvétel: info@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182, 30/9439-158, 30/279-0131
Levél cím: 6001 Kecskemét, Pf. 614 • www.gepmax.hu

**GÉP
max**

**KORSZERŰ MEGOLDÁSOK
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL**

Megjelenik havonta ORSZÁGOSAN.
A terjesztési adatokat
a MATESZ ellenőrzi.



ISSN: 2060-5595

A kiadó a Magyar
Reklámszövetség tagja.

Kiadó: Mezőhír Média Kft.
info@mezohir.hu

Szerkesztőség:
Kecskemét,
Gyenes tér 1.

Főszerkesztő:
Fodor Mihály

Újságíró:
Csomor Zsolt

Marketing menedzser:
F. Tóth Krisztina

Műszaki szerkesztő:
Lukács József

Szerkesztőségi asszisztens:
Vincze Ágnes

Média tanácsadó:
Kozmáné Hornyák Ildikó

Nyomdai előkészítés:
Háttér Stúdió Kft.

Nyomtatás:
Ipress Center CE Zrt.
Hungary Kft., Vác

Felelős vezető:
Lakatos Imre, igazgatósági tag

Terjeszti a Magyar Posta Zrt.

A hirdetések tartalmáért
felelősséget nem vállalunk!
Az írások tartalmáért
mindenkor a cikk szerzője
vállalja a felelősséget.

TIVOLI ILOVIT



SSANGYONG
4X4 SPECIALISTA KOREÁBÓL

Megérkezett a Ssangyong Tivoli!

Sokszáz millió eurós beruházás, 4 évnyi fejlesztés, vadonatúj moduláris padlólemez, sportos és fiatalos dizájn, igényes és kiemelkedően tágas belső kialakítás és csomagter, vadonatúj 1.6 literes motorok és 7 légzsák Dél-Korea legrégebbi autógyártójától és 4x4 specialistájától!

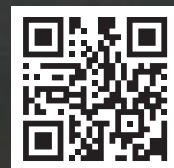
5 SSANGYONG
ÉV garancia



CO₂ kibocsátás: 109–167 g/km
Vegyes fogyasztás: 4,2–7,2 l/100 km
A képen látható autó illusztráció.

Próbálja ki Ön is a legközelebbi
hivatalos Ssangyong márkakereskedésben!

www.ssangyong.hu





Magáért beszél. Az új AXION 800-as.

Egy traktor, melynek előnyei magukért beszélnek. Gépkészítés, amely rendkívül magától értetődő és nem ad fel rejtvényeket. Extra kényelem, amelytől a hosszú munkanapok is rövidebbnek tűnnek. Intelligensen vezérelt munkaerő, amely minden követelménynek megfelel.

**CLAAS**